



HRVAŠKA / KONEC DVODNEVNEGA PREDSEDNIŠKEGA OBISKA

Scalfaro spregovoril v saboru in se sestal z italijansko manjšino

Predstavnikom italijanske manjšine zagotovil, da jim bo Italija stala ob strani

ZAGREB - Italijanski predsednik Oscar Luigi Scalfaro se je v včerajšnjem nastopu pred poslanci obeh domov hrvaškega sabora dotaknil treh tem, in sicer vprašanja hrvaške poti v Evropo, povojnega eksodusa Italijanov in italijanske manjšine.

Glede prve teme je potrdil, da je Italija ob strani Hrvaške, da si želi postati »pooblaščen sogovornik Hrvaške« na njeni poti približevanja Evropi, a se mora držati načel »miru, demokracije, pravne države, strpnosti in načel omike in napredka, kot so odpoved vojni in spoštovanje tuje ozemeljske celovitosti«, a mora tudi spoštovati človekove pravice, svobodo, zascito manjšin in zagovarjati dialog kot sredstvo družbene in politične rasti. V Pulju pa je Scalfaro prisostvoval slovesnosti postavitve temeljnega kamna za novi italijanski licej in se kasneje sestal s predstavniki Unije Italijanov, ki jim je zagotovil vso podporo Italije.

Na 11. strani

Generali in Allianz sta se sporazumela

MILAN - »Vojna« med tržaško zavarovalnico Assicurazioni Generali in nemskim velikanom Allianz za osvojitve francoske AGF se je sinoči končala brez zrtv. Tako v Trstu kot v Münchnu so potrdili, da so prisli do sporazuma, ki sicer se ni formaliziran, vendar dobro poučeni viri pravijo, da predvideva razdelitev poslov v Franciji in Nemčiji. Generali naj bi si zagotovila nemsko zavarovalnico AMB in del francoske kompanije Athena, medtem ko naj bi Allianz pripravila AGF brez družbe Coface, javne zavarovalnice za zunanjetrgovinske dejavnosti.

Prekinili verigo trgovcev z mamili

GORICA - Preiskovalci so v torek sklenili prvo fazo več mesecev trajajoče akcije "Look". V Milanu in Padovi so aretirali dve osebi, drugi dve pa sta v policijskem priporu; zasegli so 4 kilograme heroína, namenjenega italijanskemu tržišču. Mamilo so na različne načine tihotapili preko meje, v glavnem na Goriskem. Aretirana sta dva državljana Zvezne republike Jugoslavije, doma na Kosovu, v policijskem priporu pa sta tudi dva slovenska državljana iz Maribora.

Na 13. strani

TRST / NENADNO POSLABŠANJE

Ves Kras v ledenem oklepu Zelo hude težave v prometu

Sneg v vsej severni Italiji, v vzhodni Evropi pa tudi žrtve

TRST, RIM - V nekaj minutah je led okoval vso krasko okolico, incidenti na cestah so si sledili kot na tekočem traku, od vsepovsod so klicali gasilce, policijo, karabinjerje, reševalce službe 118. Na srečo težjih ranjencev ni bilo, avtocesto pa so v smeri proti mestu zaprli za ves promet, ki so ga preusmerili po obalni cesti. O zelo težkih razmerah poročajo tudi iz Slovenije, kjer naj bi se položaj danes se poslabšal, medtem ko za naše področje napovedi govorijo o izboljšanju, temperature naj bi se dvignile vse do Trbiža, odjuga pa naj bi led pobrala.

Včeraj pa je snežilo po vsej severni Italiji, tako da je v Turinu padlo kar 30 centimetrov snega. O snežnih padavinah poročajo tudi iz Velike Britanije in Francije, medtem ko je zaradi izrednega mraza in zrtv položaj v vzhodni Evropi že dramatičen.

Na 5. in 20. strani

Božičnice na solah in v vrtcih Koledovanje otrok v Trebčah



TRST - Na osnovnih solah in otroških vrtcih je napočil čas božičnic. Učenci in malčki so ponekod že pripravili tradicionalne božične prireditve, ki so se jih udeležili starši in sorodniki, na drugih solah bodo božičnice stekle danes, jutri in

pojutrišnjem. V Trebčah pa bodo danes otroci nadaljevali koledovanje po vasi, ki so ga začeli včeraj ob spremljavi glasbe in pesmi zvončkov, kraguljčkov, ropotuljic, harmonike in tudi istrskega meha.

Na 6. strani

PRIMORSKE NOVICE

REGIONALNI

RTV CENTER KOPER

(Radio Koper Capodistria - Modri Val,

TV Koper Capodistria)

PRIMORSKI DNEVNIK

DEZELNI SEDEŽ RAI za FJK

slovenski sporedi

ZSSDI

NOVI MATAJUR

vabijo na zaključno prireditev ob izboru najboljših športnikov Primorske

Naš športnik '97

Prireditev bo danes, četrtek, 18. decembra, ob 17. uri, v dvorani na Vidmu, v Ilirski Bistrici.

DESPAR

DESPAR SERVICE

"DAVID"

SUROVI PRŠUT

1.980

lir/10 dkg

TREBČE 232 - Tel. 040/212134

DESPAR

PLAY VIDEO
DRUGSTORE
VIDEO KASETE
najem - prodaja

prodaja

CD-KASETE - PLOŠČE
IGRAČE WALT DISNEY
PAPIRNICA

Urniki: 11.00 - 14.00
16.00 - 03.00

Kontovel 524

Vedno Vam bližji.



ZADRUŽNA KRAŠKA
BANKA

TVOJA DOMAČA BANKA

Sedaj tudi pri

DOMJU,

da Ti se bolj pomagamo pri Tvojem poslovanju.



FINANČNI ZAKON / PO RAZGRETI RAZPRAVI O SAMOSTOJNEM DELU

BENETKE / AKCIJA KARABINJERJEV

Poslanci odobrili reformo »welfara«

Obrtniki in trgovci protestirajo, Treu ponuja dialog

RIM - Poslanska zbornica je včeraj odobrila 52. člen zakonskega osnutka, ki sodi v okvir finančnega zakona in predvideva reformo socialne države s prihranki v vrednosti 4.500 milijard lir, od tega približno 4.100 na področju pokojninskega sistema, ostalo pa pri socialni pomoči in v zdravstvu. Ti prihranki se bodo v teku 10 let pojavili.

Severna liga včeraj ni sodelovala pri glasovanju, njeni poslanci so zapustili zbornico, medtem ko se je Forza Italia odločila, da iz protesta proti vladinemu obravnavanju zahtev samostojnega dela ne sodeluje pri glasovanju o amandmajih, ki ga zadevajo. Severna liga se je ujezila med razgredo razpravo o pokojninskih prispevkih za trgovce in obrtnike, ko je predsednik Violante posvaril pred poskusi, da bi precili glasovanje s povzročitvijo nesklepnosti. Odločitve vlade za pokojninski tretman samostojnega dela je pred poslanci zagovarjal minister za delo Treu, ki je zagotovil, da je vlada storila največ, kar je mogla in kar je kompatibilno z drugimi (predvsem proračunskimi) potrebami. Dodal je, da so spremembe, ki jih je vlada vnesla za obrtnike in trgovce uravnovešene, nato pa je orisal vsebinsko celotne reforme welfara in medtoda, ki jo je vlada uveljavila pri pogajanjih zanj. Treu je organizacijam samostojnega dela ocital, da imajo različna stališča do pokojninskih in skrbstvenih

problemov, kar je zakompliciralo razpravo z njimi, vendar je poudaril, da vlada njihovih zahtev ni podcenjevala in da se morajo trgovci in obrtniki zavedati, da usklajevanje različnih stališč ne pomeni sprejetja vseh zahtev. Minister za delo je vsekakor zagotovil, da je vlada pripravljena na nadaljevanje dialoga, saj finančni zakon končuje le eno obdobje, problemi pa se z njim na žalost ne končajo.

Opozicija je torej ostro kritizirala vladine amandmaje, ki spreminjajo pokojninsko reformo za avtonomno delo le kar zadeva upokojitveno starost (ki se za tri leta zniza od 58 na 57 let), ne pa tudi pri povišanju stopnje prispevkov in obravnavanja

pokojninskih skladov. Predstavniki Pola svobosčin so v razpravi poudarili predvsem nesprejemljivost razlikovanja med vrstami dela, ki da penalizira obrtnike, trgovce in profesionalce in tako avtomatično ustvarja antagonizem »delavskega razreda« do samostojnega dela. Povsem nasprotnega mnenja je bila seveda skrajna levica, saj je predstavnik neokomunistične stranke menil, da bi bilo prav odstopanje od predvidenega zvišanja pokojninskih prispevkov nepravilno dejanje.

Stanovske organizacije trgovcev in obrtnikov so včeraj potrdile, da bodo nadaljevale protest. Obrtniki s »polžo operacijo« 23. decembra, trgovci pa grozijo celo z »obstrukci-

jo« oziroma z vsemi vrstami protestnih iniciativ na davčnem, upravnem in skrbstvenem področju, ki niso v nasprotju z zakonom.

Zvečer se je izvedelo, da je prišlo do premikov v vladini večini, ki naj bi v parlamentu predstavila resolucijo, v kateri pravi, da finančnega zakona ni mogoče več spreminjati, da pa je treba januarja začeti soočanje med vlado in organizacijami samostojnega dela o skrbstvu in odnosu med socialno asistenco in pokojninskim zavarovanjem. To sicer se ni rezultat, so sinoci izjavili predstavniki obrtniške organizacije CNA, vendar je po drugi strani res, da se je treba za dosego rezultatov prej pogajati.

Podjetniki podkupili finančne stražnike

Aretirali 15 ljudi - Med njimi štirje častniki finančne straže in trije podjetniki iz FJK

BENETKE - Benesko tožilstvo je izdalo petnajst zapornih zakonov proti številnim finančnim stražnikom in podjetnikom iz Veneta in tudi iz Furlanije Julijske krajine, ki so obtoženi korupcije in izsiljevanja. Preiskavo so beneski karabinjerji uvedli 8. avgusta letos po aretaciji podjetnika iz Trevisa Pietra Giulia Martinija, ki je bil obtožen oduševstva in pranja umazanega denarja. V nadaljevanju preiskave so odkrili mnogo sirso protizakonito operacijo. Stevilni beneski podjetniki naj bi podkupili finančne stražnike, da bi med pregledovanjem njihovih računov in bilanc zatisnili eno ali pa celo obe oči.

Preiskava je tresčila v same krajevne vrhove finančne straže. Tako so se znašli v zaporu polkovnik Mauro Petrassi, nekdanji vodja davčne policije v Venetu, major Franco Bigotti in podpolkovnik Emilio Guaragna, vodja beneskega operativnega oddelka, ob njih pa tudi nekdanji maresalo Renzo Oghittu. Med aretiranimi je tudi javni funkcionar, ravnatelj urada za davek IVA v Vicenzi Giuseppe Barcella iz Trevisa.

V mrežo karabinjerjev so padli tudi trije podjetniki iz Furlanije Julijske krajine, in sicer 55-letni lastnik agencije Casa market iz Lignana Romeo Daneluzzi, ki stanuje v Latisani, ki je obtožen pranja ponarejenega denarja, 41-letna lastnica podjetja Maieron mobili Maria Maieron in Paluzze in 56-letni Walter Schnabl iz Trbiza nekdanji vodja tamkajšnjega bančnega zavoda Banco Ambroveneto, ki opravlja sedaj poklic komercialista.

Preiskovalci so ugotovili, da so podjetniki placali finančnim stražnikom več milijard lir. Karabinjerji so tudi odkrili dokazno gradivo o podkupnini za skupni dve milijardi lir, ki so jo izplačali v mesečnih obrokih.

Aretirane finančne stražnike so zaprli v vojaške zapore v kraje Peschiera del Garda, Santa Maria Capua Vetere in Forte Boccea. Predsednik protimafijske komisije Otaviano Del Turco je sinoči že izjavil, da protizakonita dejanja zadevajo izključno nekaj posameznih častnikov, ne pa celotne finančne straže.

RIM / PROCES PROTI BIVŠEMU PREDSEDNIKU VLADE

Siino o Andreottiju in mafijskih veljakah

Skesanec je prepoznal glas neznanca, ki je pred smrtjo grozil Giorgiu Ambrosoliju

RIM - »Zlomka, Andreotti!« Tako naj bi leta 1979 vzkliknil lovski čuvaj posestva La Scia, kjer naj bi se zbrali na lovu tedanji mafijski veljaki. To je med drugim povedal na procesu proti bivšemu premieru Giuliju Andreottiju Angelo Siino, bivši »minister za javna dela« Cose nostre, ki se je odločil za sodelovanje s pravico.

Siino, katerega pričevanja so bila pred nedavnim razlog za spopad med palermskim tožilstvom in posebnim karabinjerskim preiskovalnim oddelkom Ros, je v dolgem pričevanju med drugim povedal, da je bil leta 1979 na lovu z mafijskimi veljaki. Prisoten naj bi bil tudi tedanji vodja mafijske kriminalne organizacije Stefano Bontade. Veljaki naj bi se oddaljili od ostalih gostov, pridrvelo naj bi nekaj avto-

mobilov, slisati je bilo loputanje z vratni in lovski čuvaj naj bi »spustil« svojega »zlomka«. Siino je dodal, da je pozneje Bontadeja vprašal, ali je bil res prisoten Andreotti, vodja Cose nostre pa naj bi ga zavrnil, naj ne bo preveč radoveden.

V dvorani so tudi predvajali posnetek telefonskega pogovora, s katerim je neznanec grozil stečajnemu upravitelju Sindonove Banche private Giorgiu Ambrosoliju, ki je bil nekaj dni pozneje umorjen. Neznane je Ambrosoliju, ki je posnel pogovor, je svetoval, naj ne vztraja v stecaju, saj naj bi to zahteval minister Andreotti.

Siino je prepoznal neznančev glas. Po njegovem mnenju je slo za za Giacomu Vitaleja, svaka sefa Cose nostre Stefana Bontadeja.

Sicer pa je Siino včeraj na dolgo govoril o svojih odnosih z mafijskimi veljaki. V spremstvu Vitaleja naj bi se v Milanu srečal z Marcellom Dell'Utrijem, pri katerem sta se pozanimala, ali bi lahko prišla do predsednika Mediobance Enrica Cuccie in tako prispevala k razpletu Bance private. Dell'Utri naj bi poskus srečanja odsvetoval, ker »je Cuccia previsoko«. Vitale in drugi mafijci naj bi nato iz masčevanja zazgali vhodna vrata Cucciovega stanovanja.

Andreotti, ki je prisostvoval dopoldanskemu delu procesa, je novinarjem dejal, da »nisem slisl ničesar, kar bi me neposredno zadevalo. Zdi se mi, da prisostvujem procesu proti nekemu drugemu«.

TORTONA / PREDHODNI POSTOPEK

Bratje Furlan formalno obtoženi umora Marie Letizie Berdini

TORTONA - Bratje Sandro, Paolo, Gabriele in Franco Furlan, njihov bratranec Paolo Bertocco, Roberto Siringo in Loredana Vezzaro so bili formalno obtoženi zaradi smrti Marie Letizie Berdini, ki je bila ubita lani na avtocesti Turin-Piacenza, ko je kamen zadel vetrobran njenega avta. Oproščeni pa so bili Francesco Lauria, Gianni mastarone in Claudio Montagner, ki je umrl v prometni nesreči nekaj dni pred obravnavo.

Tako je včeraj sklenil sodnik za predhodni postopek Massimo Gullino, ki je v celoti zadostil zahtevam tožilca Maurizia Landija.

Zacetno preiskavo je vodil sef tožilstva v Tortoni Aldo Cuva, ki pa je bil suspendiran, ker je potvoril magnetofonske posnetke nekaterih zasliševanj. Kljub tej potvorbi je tožilec Gullino, ki je prevzel preiskavo, ocenil, da so dokazi o krivdi bratov Furlan dovolj tehnični, da lahko zahteva formalno obtožbo. Sodniki tudi niso verjeli Loredani Vezzaro, ki je najprej priznala, nato pa preklicala pričevanje, s katerim je obtožila brate Furlan in samo sebe sodelovanja pri zločinski igri metanja kamnov.

NOVICE

Berlusconi zahteval debato o konfliktu interesov

RIM - Predsednik Forza Italia Silvio Berlusconi je zahteval, naj poslanska zbornica vpiše na dnevni red dela za leto 1998 tudi njegov zakonski predlog, ki naj bi razresil konflikt interesov. Berlusconi je vložil zahtevo na osnovi pravilnika, ki priznava to pravico predstavnikom opozicije. Predlog, ki ga je izoblikoval Silvio Berlusconi, poudarja nezdružljivost vladnih funkcij s široko paleto zadolžitve v javnem ali zasebnem sektorju. Med drugim je predvideno, da člani vlade ne bodo mogli upravljati zasebnih dejavnosti, ampak bodo morali upravljanje imetja prepustiti zaupniku. Pomebno nadzorno pristojnost predlog pripisuje telesom, ki morajo jamčiti konkurenčnost na trzišču in korektno uporabo etra v telekomunikacijah. Berlusconi je pohvalil predstavniki vladnegaavezništva Giovanna Melandri, Giuseppe Giulietti in predsednik poslanske skupine Demokratske levice Fabio Mussi.

Di Pietru se mudi s skupino Oljke

RIM - Bivši sodnik Antonio Di Pietro, ki je bil izvoljen za senatorja v okrožju v Mugellu, zeli pospešiti oblikovanje parlamentarnih skupin Oljke. Tako je poudaril včeraj med obiskom v Ciampinu, kjer se je srečal z občani in upravitelji. Di Pietro je dejal, da so mu voditelji Oljke obljubili, da bodo sedli za mizo in se dogovorili, vendar se to se ni zgodilo. »Nocem čakati dvajset let,« je poudaril Di Pietro. Kritikom, ki mu očitajo, da nima lastnega programa, je dejal, da je program Oljke njegov program.

KMETIJSTVO / VČERAJ DAN RAZOČARANJ ZA PROTESTNIŠKE ŽIVINOREJCE

Predsednik vlade Prodi in papež prezrla »bazične odbore mleka«

Protestniki pa še niso opustili namere, da bi v Rimu demonstrirali s traktorji

RIM - Za tako imenovane »bazične odbore mleka«, kot pravijo voditeljem spontanih protestov živinorejcev, je bil včerajšnji dan dan razočaranj. Predsednik vlade Romano Prodi jih kljub njihovim vztrajnim zahtevam ni sprejel in »prezrl« jih je tudi papež Janez Pavel II. na običajni sredini splošni avdienci v Vatikanu.

To zadnje je voditelj protestniškega gibanja posebno zbolelo, saj jih je bil papež izrecno pozdravil minulo nedeljo ob molitvi Angelovega ceščenja na Trgu sv. Petra. Računali so, da jih bo podprl tudi včeraj. Janez Pavel II. pa jih med pozdravljanjem raznih skupin sploh ni omenil. Le voditelju »bazičnih odborov mleka« Robertu Baldiniju je ob koncu avdiencie stisnil roko.

Približno ob istem času pa se je na sedežu predsedstva vlade v Palaci Chigi odvijal vrh o italijanskem kmetijstvu, in sicer, kot rečeno, brez predstavnikov protestniških živinorejcev. Za »zeleno mizo«, kot so poimenovali to odslej trajno obliko posvetovanja o problemih kmetijstva, so poleg predsednika vlade

Prodi je sedel podpredsednik Veltroni, minister za kmetijstvo Pinto, finančni minister Visco in minister za delo Treu, kakor tudi voditelji treh najpomembnejših kmečkih stanovskih organizacij v Italiji, in sicer predsednik Zveze neposrednih obdelovalcev (Col-diretti) Bedoni, predsednik Konfederacije kmetov Italije (Cia) Avoglio in predsednik zveze veleposestnikov (Confagricoltura) Bocchini. Prodi je na srečanju potrdil, da bo vlada krila globe zaradi kršitev evropskih kvot mleka v višini 80 odstotkov njihove vrednosti, in nikakor ne 100-odstotno, kot so zahtevali »bazični odbori mleka«. Predsednik vlade je tudi pristal, da bo vlada v najkrajšem času poskrbela za vzpostavitev »absolutne jasnosti«, kar zadeva mlečne kvote.

Prodi je po vrhu v izjavi casnikarjem dejal, da se namerava pogovarjati le z zakonitimi predstavniki kmetov. To je »bazične odbore mleka« dodatno razdrazilo. Zagrozili so, da bodo danes v Rimu demonstrirali s traktorji, kljub prepovedi.



Eden od rejcev v Vatikanu med avdienco (Ap)



CEDAD / TOŽIL JU JE GLADIO

Upravitelji solidarni s Qualizzo in Zuanello

Dokument, ki ga je podpisalo 62 javnih delavcev, poslali predsedniku deželne odbora Cruderju

CEDAD - Dvainsesdeset upraviteljev obmejnih krajevnih uprav in predstavnikov raznih slovenskih organizacij ter združenj iz videmske pokrajine je podpisalo dokument, s katerim se izraza solidarnost beneskima duhovnikom Marinu Qualizzi (**na fotografiji**) in Božu Zuanelli.

Pred nekaj meseci so namreč general Gismondi in nekateri predstavniki zloglasne organizacije Gladio vložili proti njima tožbo in se pri tem sklicevali na nek članek, ki je bil objavljen po predstavitvi knjige »Gli anni bui della Slavia« v Spetu. Kot je znano, knjiga neizprosnostno in dokumentirano razgalja povojna rovarjenja organizacij nacionalistov, ki so med slovenskimi ljudmi v Beniciji nekažnovano uprizorjale ustrahovanja in pritiske s tragičnimi posledicami, ki so vsem pred očmi. Knjiga je pogumen pri-



spevek k zgodovinski resnici, ki si po desetletjih vendarle utira pot.

Izjava solidarnosti z duhovnikoma Qualizzo in Zuanello je bila odposlana predsedniku deželne odbora Cruderju, predsedniku deželne sveta Antonioneju, deželnim parlamentarcem in videmskemu prefektu.

Podpisniki solidarnostnega dokumenta izpostavljajo več-

desetletno dragoceno delovanje obeh duhovnikov v obrambo dostojanstva in istovetnosti slovenskih ljudi v Nediskih dolinah ter nujno zavzemanje, da bi ljudje ob spostovanju njihovih korenin in kulturnih značilnosti lahko dostojno živeli in delali v domačih krajih. Podpisniki se nadalje zavzemajo za sprejem zaščitne zakonodaje, ki naj jamči Slovincem vse civilne, kulturne, verske in druge pravice, ki so bile v temnih letih Benecije v resnici poteptane.

V dokumentu je Qualizzi in Zuanelli izražena občutena solidarnost in želja, da bi se zgodovinski resnici prislo do dna. Podpisniki se tudi zavzemajo za to, da se odstranijo vse možne ovire, političnega, gospodarskega in kulturnega značaja, ki se danes onemogočajo Benčanom možnosti svobodnega in sodobnega razvoja. (D.U.)

DELO / ANKETA

Milan Kučan osebnost leta v Sloveniji

Po isti anketi so Slovenci letos manj optimistični

LJUBLJANA - Osebnost leta v Sloveniji je po ugotovitvah tradicionalne vsakoletne ankete Dela pri reprezentativnem vzorcu javnosti predsednik R Slovenije Milan Kučan. Osebno leto v svetu pa je ameriski predsednik Bill Clinton. Dogodek leta v Sloveniji so bile predsedniške volitve, dogodek v svetu pa smrt princeze Diane.

Delova anketa se je dotaknila tudi vprašanja pričakovanj Slovencev za naslednje leto in primerjave letošnjega leta z minulim. Sodeč po tej anketi so Slovenci manj optimistični.

Predsednik Kučan je ob vročitvi priznanja izjavil, da je to po njegovem mnenju izraz zaupanja in tudi podpore za uveljavljanje vrednot, kot so strpnost, medsebojno spoštovanje in sodelovanje, torej vrednot, ki so globoko zasidrane v slovenskem vrednostnem sistemu in ki morajo dobiti ustrezno in bistveno večjo veljavo tudi v političnem življenju Slovenije, v nasi politični in državotvorni kulturi. (STA)

NOVICE

Nova levičarska sila tudi na deželni ravni

RONKE - V vseh starih pokrajinah FJK in tudi na deželni ravni snujejo novo levičarsko stranko, ki se bo najbrž imenovala »Stranka evropske levice«. Seje deželne koordinacijske odbora so se udeležili zastopniki DSL, gibanja reformistov za Evropo in laburistov (komponenti bivše PSI), demokratičnih katolicinov in republikancev.

Govorili so o možnosti, da bi stranka nastopila na pomladanskih deželnih volitvah. O tem bo tekla beseda na januarski deželni konferenci, kateri bo sledil vsedržavni ustavnovni kongres. Pri Hrastu upajo, da bo nova levičarska stranka nared vsaj za evropske volitve leta 1999.

Zbornik ob 50-letnici priključitve Primorske Sloveniji

LJUBLJANA - Direktorica casopisne-založniške družbe Primorske novice Barbara Verdnic je skupaj s sodelavci na novinarski konferenci predstavila knjigo Zbornik Primorske - 50 let, ki je nastala ob petdesetletnici priključitve Primorske k Sloveniji in obstoja Primorskih novic.

Pri nastajanju knjige je sodelovalo preko 100 slovenskih in zamejskih avtorjev, ki so skušali predociti in razložiti 50 zgodovinsko zelo pomembnih let primorske regije. Po besedah glavnega urednika Slobodana Valentincica naj bi knjiga zapolnila veliko praznino, ki obstaja v poznavanju dogajanja in življenja na Primorskem v minulih letih vse do sedanjih dni, zdajšnjim generacijam pa bo lahko služila tudi kot učno gradivo.

Knjiga je bila izdana v 2000 izvodih, njena cena pa je 8700 SIT. (STA)

BRUSELJ / RESOLUCIJA O NEMŠKI MANJŠINI

Koroški politiki »pogoreli« v Bruslju

Poslanka Ljudske stranke v EP Ursula Stenzel obsodila potezo koroške vlade

CELOVEC - Vodja poslanske skupine avstrijske ljudske stranke (ÖVP) v Evropskem parlamentu Ursula Stenzel je v pogovoru s celovskim časopisom »Teden« nedvoumno ocenila politiko koroške deželne vlade, ki je s sporno resolucijo skušala izsiliti, naj Avstrija pogojuje svoje soglasje k pristopu Slovenije k Evropski uniji s priznanjem nemške manjšine v Sloveniji. Poslanka EP je menila, da je po-

teza koroškega deželne glavarja Christofa Zernatta ugledu Koroške v mednarodni javnosti bolj škodovala kot koristila.

Ugledna nekdanja novinarka Avstrijske radiotelevizije (ORF) je sicer poudarila, da je vprašanje manjšine treba rešiti v bilateralnih pogovorih s Slovenijo, »nikakor pa iz nje ne narediti problem evropske razsežnosti«. Prav to pa so storili koroški politiki in s svojo poli-

tiko »pogoreli znotraj Evropske unije«. Pobuda ni bila delezna razumevanja tudi v Evropskem parlamentu. Nasprotno. »V Bruslju so resolucijo ocenili za nacionalistično in enostransko,« je poudarila Stenzlova in dodala, da tudi osebno soglasja s to oceno.

Avstrijska poslanka v Evropskem parlamentu se je v pogovoru za omenjeni koroški tednik se izrecno izrekla za čimprejšnjo vključi-

tev Slovenije kot polnopravne članice v Evropsko unijo. »Pristop Slovenije k Evropski uniji je za nas izrednega pomena, saj bi se Avstrija s tem otresla obrobne lege in premaknila bolj proti sredini unije. Hkrati bi se premaknila tudi schengenska meja proti vzhodu, Avstrija pa bi postala bolj varna«, je menila poslanka ljudske stranke v Evropskem parlamentu.

Ivan Lukan

OGLEJ / V SOBOTO

Kulture na obmejnem območju

Prisotna bosta podtajnik Piero Fassino in senator Mitja Volčič

OGLEJ - V soboto, 20. decembra, bo v Ogleju mednarodno zasedanje o temi »Družba, jeziki, etnicne skupnosti in kulture na obmejnem območju«. Enodnevni simpozij prireja oglejska občinska uprava ob dvajsetletnici pobratenja z obcino Piran. Srečanja se bosta med drugimi udeležila tudi novoizvoljeni senator Mitja Volčič in italijanski podtajnik za zunanje zadeve Piero Fassino. Jutranji del se bo začel ob 9.30 s pozdravo-

ma oglejskega in piranskega župana, nato pa bodo o temi »Prepletanje različnosti, analiza nekega teritorija« spregovorili nabrežinski župan in predsednik krožka Istria Marino Vocci, režiser Giorgio Pressburger, psihiater Pavel Fonda, pisateljica in podpredsednica istrske regije Loredana Boljun Debeljuh ter docent furlanskega jezika in literature na videmski univerzi Piero Rizzolatti. V popoldanskem delu bo z začetkom ob 15.

uri razprava z naslovom »Različnost in sožitje: odgovori institucij«. Predavali bodo: docent z univerze Ca'Foscari v Benetkah Ulderico Bernardi, deželni predsednik A.I.C.C.R.E. (evropskega združenja občin, pokrajin, dežel in drugih krajevnih skupnosti) Ludovico Nevio Puntin, državni sekretar v zunanjem ministrstvu Slovenije Franco Juri in, kot že napovedano, Piero Fassino in Mitja Volčič. (du)

NOVA GORICA / SLOVENSKI OLIMPIJSKI ODBOR

Slovenija podpira igre brez meja

Kocijancič pozval italijanski CONI, naj podpre kandidaturo tromeje

NOVA GORICA - Na seji izvršnega odbora Olimpijskega komiteja Slovenije, združenja sportnih zvez (OKS) so v Novi Gorici sprejeli uradno stališče osrednje slovenske krovne organizacije do kandidature za olimpijske igre brez meja leta 2006, ki naj bi jih Slovenija pripravila skupaj z avstrijsko Koroško in italijansko Furlanijo Julijsko krajino.

»Olimpijska listina Mednarodnega olimpijskega komiteja jasno določa, da za OI kandidira posamezni kraj v sloglasju z nacionalnim olimpijskim komitejem in ob jamstvu vlade,« je dejal predsednik OKS Janez Kocijancič, ki je cestital avstrijskemu olimpijskemu komiteju, ki je med več kandidati za OI 2. decembra 1997 izbral Celovec kot nosilca skupne kandidature za OI brez meja.

»Zelimo, da bi podobno ravnal tudi Olimpijski komitej Italije (CONI) in izbral Trbiz, ki je nosilec skupne kandidature v Italiji. Sele nato bomo lahko govorili o skupni kandidaturi. V Sloveniji namreč nimamo več različnih kandidatur, obstaja pa podpora prizadevanjem za skupno izvedbo iger treh sosednjih držav,« je povedal Kocijancič. Tako stališče so podprli tudi drugi člani IO.

OKS je na obcino Kranjska Gora, ki je pobudnica kandidature na slovenski strani, naslovil pismo z željo, da bi dobil jasno stališče in načrte za izvedbo iger. Predsednik OKS je obenem predsedniku slovenske vlade Janezu Drnovsku prav tako poslal pismo, v katerem ga prosi, naj se slovenska

vlada opredeli do OI brez meja. V neformalnem pogovoru sta Kocijancič in Drnovsek ugotovila identična stališča vlade in OKS. Tudi slovenska vlada se namreč ne more opredeliti, dokler ne bo jasna odločitev v Italiji, kjer bodo po besedah predsednika CONI-ja Maria Pescanteja konec januarja 1998 izbirali med tremi kandidati.

Prva kandidatura za skupno izvedbo OI Slovenije, Koroške in Furlanije Julijske krajine za leto 2002 je bila neuspešna, saj je MOK izbral ameriski Salt Lake City. Ker obstaja realna možnost, da bodo OI leta 2006 po daljšem obdobju ponovno v srednji Evropi in ker prvič vsak kandidat izgubi, so se odločili za nadaljevanje prizadevanj za organizacijo OI. V Celovcu je bila 3. julija 1997 podpisana izjava, v kateri so mesta Celovec, Trbiz in Kranjska Gora izrazila željo, da skupaj pripravijo OI 2006. Ustanovljena je bila družba z omejeno odgovornostjo in promocijski odbori.

Slovensko stran v pogovorih po pooblastilu ministrstva za šolstvo in sport enakopravno zastopa občina Kranjska Gora. Skupni odbor za izvedbo iger brez meja deluje v Olimpijski hiši med Trbizem in Podklostrom v opušteni stavbi bivše avstrijske carinarne. Zgolj kandidatura za OI brez meja na tromeji bi po prvih izračunih Slovenijo stala prek 350.000 dolarjev, kar bi bilo sicer mogoče zbrati s sponzorskimi sredstvi, vendar mora za to jamčiti vlada, po slovenski ustavi pa lahko tovrstne garancije zagotovi le državni zbor z zakonskim aktom. (STA)

DEŽELNI OBČNI ZBOR SZSO / V CEROVLJAH

Skavti imajo nov pravilnik

V petek, 12. decembra je bil v Cerovljah, v prostorih bivše osnovne sole, ki jih je dal na razpolago SK Devin, deželni občni zbor Slovenske zamejske skavtske organizacije. To je bil komaj drugi deželni občni zbor v zgodovini SZSO. Prvi je potekal v Jamljah leta 1986, ko je bil sprejet pravilnik organizacije. Toliko časa od prvega občnega zbora pa je preteklo tudi zaradi tega, ker ta pravilnik ne določa rednih sklicevanj deželnih občnih zborov.

Medtem niso bili odnosi med tržaskim in goriskim delom organizacije vedno rožnati. Napori obeh delov organizacije so bili usmerjeni predvsem v pokrajinsko delovanje. Pri iskanju cimbolj uspešnih oblik udeleževanja in vzgojnih prijemov so se razlike med obema pokrajinama se povečale, namesto da bi se načini delovanja približali in poenotili, kot bi bilo normalno za enotno organizacijo.

Ta trend se je pred nekaj leti spremenil. Prvi jasen dokaz o boljših odnosih med tržaskim in goriskim delovanjem SZSO je bil 4. slovenski zamejski Jamboree v Bovcu leta 1995. Drugi tak jasen dokaz pa je bil prav zadnji deželni občni zbor.

Udeležence občnega zbora je pozdravil najprej predsednik SZSO Peter Cernic. Po ugotovitvi sklepčnosti sta bila izbrana predsednica občne-

ga zbora Martina Grahonja Terpin in zapisnikar Milko Di Batista. Sledil je pozdrav gostiteljev: v imenu SK Devin je pozdravil predsednik Franc Brisak.

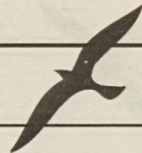
Na dnevnem redu je bila v bistvu le ena točka: sprememba nekaterih členov pravilnika, ki določajo kompetence deželne vodstva SZSO in način volitev v tem organu. Predlog sprememb je v imenu deželne vodstva predstavil njegov predsednik Peter Cernic. Povedal je, da se je deželno vodstvo v zadnjih letih zelo trudilo, da bi prislo do zblizanja med obema pokrajinama in do pomembnejše vloge vodstva. Pri tem pa mu je pravilnik povzročil nekaj težav, saj so bile kompetence deželne vodstva omejene, način volitev pa precej tog (dvotretjinska večina). Cernic je pri tem poudaril, da ne gre pri teh spremembah za novo revolucijo in za vsiljevanje »od zgoraj«. Cilj je samo ta, da se deželnemu vodstvu omogoči večja operativnost in možnost, da odloča tudi o bistvenih stvareh, kot je metodologija v organizaciji. Obenem pa bi se dosegla večja racionalizacija pri vodstvu organizacije. Za vsako večjo spremembo pravilnika pa bo tudi v prihodnje nujen širši konsenz in seveda odločitev deželne občnega zbora.

Med diskusijo se je večina strinjala s predlogom deželne vodstva.

Predlagana je bila le sprememba vrstnega reda kompetenc deželne vodstva po pomembnosti in tudi sprememba v sestavi deželne vodstva. Odslej ga ne bi več sestavljali le člani pokrajinskih vodstev, ampak tudi drugi voditelji. Po krajši debati o tem problemu je prevladalo mnenje, da je treba ta predlog bolje pripraviti. Zato je bil izglasovan sklep, da bo o tem predlogu razpravljalo deželno vodstvo, ki naj upošteva mnenja udeležencev občnega zbora kot smernice pri obravnavanju tega problema.

Sledile so se volitve o spremembah pravilnika, ki jih je predlagalo deželno vodstvo. Predlog je bil skoraj soglasno sprejet. Deželno vodstvo bo tako od zdaj odločalo: o metodologiji, o vzgoji, oblikovanju in imenovanju voditeljev, o uradnih stikih z mednarodnim skavtskim gibanjem in z drugimi organizacijami na nadpokrajinski ravni, o skupnem delovanju SZSO, o strukturi SZSO, o upravi na deželni ravni in o zunanji podobi SZSO. Sklepi v deželnem vodstvu pa se od zdaj naprej sprejemajo z navadno večino.

Predsednica občnega zbora je nato sklenila občni zbor, voščila vsem udeležencem ob blizajocih se praznikih in želela predvsem deželnemu vodstvu veliko uspeha v novem letu. Andrej Maver



G L O S A

»Nüremberska devica« in adventni sejem



JOŽE PIRJEVEC

V adventnem času prirejajo v Nürnbergu velik sejem, ki spominja na Andrejevega ali Miklavževega pri nas, le da je desetkrat večji. Vonj po cvrtju, vrelem vinu, prazenih manjdelnih, dobrotah iz lecta je pred nekaj dnevi lajšal tesnobo, ki me vedno obide, ko obissem to lepo nemško mesto. Kajti, naj se tako obcudujem njegove gotske cerkve in renesančne palače, naj me se tako očarajo romantične meščanske hiše in cesarski grad na vrhu skalnatega griča, v zavesti mi vendarle kljuje misel na nüremberske antisemitske zakone, na nacistične nočne shode, na »nürembersko devico« - omaro ženskih oblin, ki je navznotraj vsa naježena od zebljiv in v katero so zaprli nesrečnika, obsojenega na to strašno nevesto.

Ob tem pisanju pa se mi vsiljuje se druga misel: ali je prav, da smo vedno pripravljeni videti grozoto nemške zgodovine, tistega, s čimer so se omadeževali v preteklosti drugi evropski narodi, pa ne občutimo kot se prisotno potencialno nevarnost. Razlog za to diskriminacijo je morda iskati v dejstvu, da so se Nemci povzpeli v svojem kulturnem razvoju tako visoko kot noben evropski narod, kljub temu pa so bili pred komaj pol stoletja zmožni najhujših zločinov proti človeštvu. Njihova izkušnja je resen opomin, da je - kakor bi rekel Grillparzer - od človeka do zveri samo korak.

Toda pustimo te mračne misli, ki si jih moje predbožično potovanje v Nemčijo ne zasluži. Razvijalo se je v treh etapah - Wirzburg, Erlangen, München - od katerih bi vsaka zadostovala za obsiren dnevniški

zapis. Naj se omejim na osrednjo - na Erlangen, kjer sem bil gost pri Merkùjevih, trzaskih Slovencev, ki ze trideset let žive na severnem Bavarskem. V njihovi hiši sem našel zaklad, kakršnega se nisem nadejal. Inženir Pietro Merkù je od mladih nog zbiralec trzaskih starin in je s svojimi razglednicami, časopisnimi izrezki, manifesti in letaki ustvaril zbirko, na katero želim opozoriti, ker je v njej najti marsikatero dragoceno pričlo o naši preteklosti. Strast za zbiranje in urejanje zgodovinskega gradiva ga je med zadnjo blakansko vojno prisilila, da je tudi o njej nakopil ogromno dokumentacijo. Ker je človek širokega, tudi jezikovnega znanja in je službeno prepotoval vso Evropo, mu je uspelo sestaviti kolekcijo časopisnih izrezkov, kakršne nimajo niti v za to specializiranih institutih. Ta prvovrstni vir podatkov mi je dal na razpolago, v prepricanju, da ga je treba izrabiti, zato da se zoperstavimo vojni in cinizmu tiste Evrope, ki je ni znala preprečiti. Ker me pri pisanju knjige o dogodkih na Balkanu v letih 1991-95 vodijo isti nagibi in razlogi, sem njegovo ponudbo s hvaležnostjo sprejel. Prepričan sem namreč, da je treba se in se govoriti o minulih grozotah in napakah, kajti sicer bi bilo trpljenje, ki so ga povzročile, brez smisla. Ob vsem tem pa se še kako zavedam, da je nujno ohraniti vero v moč človeškega razuma in duha, v ustvarjalnost življenja. Skratka, uskladiti je treba »nürembersko devico« z nüremberskim adventnim sejmom.

Pa se to, kar sem ob slovesu pozabil: »Srečen Božic, gospa in gospod Merkù.«

PISMA UREDNIŠTVU

SKP se je zavzela za zastopnost manjšine

Spostovani odgovorni urednik, radi bi popravili poročanje Primorskega dnevnika o razpravi v deželni svet, kjer naj bi bil edini, ki ni zavzel stališa glede slovenske zastopnosti, predstavnik SKP.

V posegu ob glasovanju za deželni volilni zakon je deželni tajnik SKP Gian Luigi Pegolo se posebej

izpostavil dejstvo, da je najbolj negativna točka tega zakona v tem, da ni zagotovil za slovensko manjšino, kar obvezuje vse, ki so se načelno izrekli za rešitev tega problema, da bodo tudi konkretno prispevali k dokončni razrešitvi tega vprašanja tako v dvodomni komisiji, pri osrednji vladi in tudi v sami deželni skupščini.

Deželna skupina SKP

O D P R T A T R I B U N A

Razmišljanje in ne volilna propaganda

STANKO ŽERJAL

Prosim za besedo. Rad bi kaj prispeval k političnemu pouku. Pa post festum, po volitvah? Čeprav po volitvah, pouk je koristen, da ne bi kdaj poslej ponavljali neumnosti. Saj sem pravočasno napisal, kar me je žulilo, toda gostoljubnim lastnikom telefaksnih čudes se je dvakrat nekaj zataknilo, da je spis došel v Trst sele v soboto, ko mora volilna propaganda umolkovati. Toda istega dne jutraj je PD prinesel že drugo, hudò popoprano volilno protipropagando vplivnega oporečnika. Ta podaljšuje aktualnost mojega četrtkovnega moralno, narodnostno, politično potrebnega razsvetljevanja. Evo tu moj predvolilni »elaborat!«

»Koga bi volila?« me vpraša trdna Italijanka, ena izmed onih, ki mi izmenoma ob četrtkih prihajajo pomivat in pospravljati.

»Jaz bom glasoval za Volčiča«, ji odgovorim.

»Pa ni menda komunist?« jo zaskrbi. Pomiril sem jo in ji sumarično razprostrl njegov curriculum vitae in se posebej to, da sem ob začetku njegove kariere slisal, da je socialni demokrat Saragatove veroizpovedi in da ne vem, ali hodi ob nedeljah k masi in da ga bom neodvisno od tega vprašanja volil, ker ga poznam, in vem, da je pošten in zanesljiv.

»Kaj pa oni drugi?« je hotela vedeti. Odgovoril sem ji: »Priimek Mulitsch - Mulič je slovenskega ali hrvaškega izvora, politično je v družini Berlusconijeve temnobarvne crede. Če sem ga prav razumel iz volilne tribune na tržasko-slovenski televiziji, je pokazal razumevanje za slovensko »porcijo« državljanov, toda njegova politična tovaršija mu ne bo dovolila držati prenačljeno obljubo do Slovencev. Zato stojim raje za kandidatom Volčičem, kakor sem tudi glasoval za rajnega Darka Bratino in mu celo napisal prispevek za njegovo propagando po koprskem radiu, čeprav takrat se nisem vedel tega, kar sem zvedel sele po smrti, namreč, da je moč z družino vred hodil ob nedeljah k masi, in čeprav sem ga smatral za komunističnega sopotnika.

Kaj se ve, morda bo ta zelo krščanska vdova prepričala tudi svoja dva odrasla visoko izobražena otroka in se kako prijateljico k taki izbiri, kot je moja.

Resno pa me je ujezel mlad izobraženc, javni delavec, ki jo je ob Volčičevem shodu v Bratuzevem domu v Gorici predčasno odkuril in mi na moje začudenje odgovoril, da ga ta kandidat ne zadovoljuje in da mu ne ugaja. Pa se mladi mož ukvarja s takimi posli, ki terjajo objektivnost pred javnostjo tudi mimo osebnih okusov. Okregal sem ga lahko, ker sva skupaj v solo hodila, seveda on v učenceve klopi in jaz za učiteljsko mizo. Taki pristopi, kot je njegov, so kajpak sad petdesetletnega pranja možganov, ki so ga poleg objavljalnikov (medijev) zal tudi neredki učitelji in vzgojitelji mladine tudi pri nas na Primorskem servirali.

Drug nezadovoljnej, manj mlad in zato bolj znan in ugleden javni delavec se oglasa v Primorskem dnevniku s pritožbo nad enojezičnostjo in odsotnostjo slovensčine v propagandnem letaku ter izpoveduje skušnjavo, da bi sploh ne šel na voliče. Oporečnik nam pove tudi, cesar navadni zemljani nismo vedeli, da je bila že sama kandidatura sad popustljivih kompromisov.

Kaj reči? Dvoje!

Prvic: Ni korektno zadnji hip pred volitvami zabosti nož v hrbet, ko ni več časa za globlji premislek in razpravljanje. Eleganta volilna vabila smo dobili v hišne nabiralnike na dom že najmanj teden dni pred objavljenim kritiko. Oporečniki naj bi se bili oglasili takoj!

Drugi del mojega komentarja bi terjal daljšo razpravo in imel bi celo falango gradiva zanj. Gre za načela in za tako imenovano pragmatičnost. Pragmatičnost je zelo širok pojem: obsega zdravo pedagogijo kakor tudi nemoralni makiavelizem. O dvojezičnosti glasovalnih vabil se načeloma samo strinjam. Enako pa me skrbi uspeh na volitvah, namreč, da bi bil izvoljen raje slovenski Volčič kot italijanski nasprotnik, ker smatram, da je za nas koristno, da imamo vsaj svojega človeka v zakonodajnih telesih, četudi za cenočasne enojezičnosti na propagandnih papirjih. Rajni dr. Marko Natlačen je rad porabljal prispodobo. Če kmet ne more izvoziti klanca s težko naloženim vozom, odloži polovico tovara in se pozneje vrne nakladat in voziti drugo polovico. Tukaj vidim nujno, da se mo-

ramo v obrambi naših pravic nestetokrat zadovoljiti s procesom postopnosti, da s kakim »jurisem« izzovemo blokado poti do novih pridobitev. Odkar sem bral menda prav v Primorskem dnevniku spis o nemški narodni manjšini na Danskem, primerjam nase taktiko z njihovo. Omenjeni spis ali članek mi pripoveduje, kako se Nemci na Danskem skrbno varujejo dražiti večinski narod s takimi zahtevami, ki niso bistvene važnosti, pač pa nevarne za sožitje. S to in tako previdnostjo, tako pripoveduje opisovalec dezele Danske, si nemški manjšinarji izposlujejo mnogo važnejših ugodnosti.

Če bomo in ko bomo kdaj imeli lastnega slovenskega parlamentarca, bomo seveda zahtevali dvojezična ali celo samo slovenska besedila v komunikaciji s svojim senatorjem ali poslancem. Danes imamo možnost spraviti v zbornične klopi Slovence samo v »košari« kake italijanske stranke s pomočjo italijanskih volivcev. Dvojezična vabila bi odbila celo vrsto potencialnih volivcev iz večinskega naroda. Pred prvimi demokratičnimi volitvami v Trstu pod Zavezniški leta 1951 so tržaski demokrati izrecno odklanjali morebitno slovensko agitacijo za njih stranko, čes da bi jim slovenska propaganda odbila vrsto italijanskih občanov in jih poglala v desničarske stranke. Kaj pomeni dvojezičnost, so pokazali celo krščanski, celo pobožni Italijani v Gorici pred par leti, ko so dobili neko nedeljo v roke dvojezične vprašalne liste za neko pastoralno statistiko. V stolnici, v cerkvi Srca Jezusovega in v podružnici cerkvi Brezmadežne v Garibaldijevi ulici so mnogi teh vernikov jezno raztrgali tiskovine vprico italijanskega dušnega pastirja. Dvojezičnost je takrat odredil pobudnik tiste statistike, zupnik pri Svetem Roku (v Podturnu) znani pionir raznih oporečnistev g. Ruggero Di Piazza kot takratni dekan mestnega dekanata. Toda nekdo, ki je nad njim, se je pojezil in ga okregal: »Zakaj si to storil, zakaj dvojezičnost? In noben slovenski časopis in noben slovenski pastir se ni oglasil s kakim protestom. In bilo je možno in potrebno in nič nevarno takrat v tistem primeru protestirati zoper italijansko nestrpnost. Ko si danes nekdo previdno utira pot v senat z enojezičnimi, samo italijanskimi besedami, pa se kdo drzne propagirati, naj ga zaradi tega ne volimo, da bo zmagal italijanski kandidat. To je kurja slepota in politični analfabetizem. V neki skupini medjugoskih romarjev iz Italije so mi ogorčeno pripovedovali, da so nekoč nekateri njih pri skupinskem potovanju v Rusijo, poiskali v Moskvi g. Volčiča in ga prosili, naj bi jim omogočil stik in srečanje z nekaterimi ruskimi oporečniki (ki so takrat plaho, previdno ze lezli iz katakomb) in ogorčeno povedali, da je g. Volčič to gladko odklonil. Rekel sem jim, da so dovolj bedaki, ce se ne razumejo, da sredi vsepovsod prisluskajoče skrivne policije ne bo noben pameten tuj casnikar v Moskvi tvegati izgona zaradi pletenja takih mrež med oporečniki in turisti iz zapadnih dežel. Niti opravičil se ne bo, kajti tudi turist utegne kje blekniti, da je rojak, akreditirani (in seveda stalno nadzorovani) casnikar rekel, da se boji skrivne policije. Tudi to utegne priti po daljših ovinkih na usesa rdecim angelom varuhom in bo - joj!

Ganljivo in zabavno je srečevati se z nainvostjo novega rodu, ki ni doživljal na lastni koži volunstva totalitarnih policijskih oblast pod Mussolinijem, kraljem Aleksandrom, Titom, itd., kakor smo to izkusili mi stari macki z izpraskano kožo v iredentizmu in v demokratizem ter krščanskem odpornistvu.

Oporečnik v stolpcu Primorskega dnevnika navaja poleg enojezičnosti se druge razloge proti zanj neljubemu kandidatu, namreč da gre za diskriminacijo napram ljudem, ki so ob meji...dejavni na raznih področjih ...in bi dostojno nadomestili rajnega Bratino in se razgrinja zakulisje pomislekov, nezadovoljivih znakov osebe, kompromisnega in ne vsesplošnega odobravanje te kandidature. Te besede dišijo po osebnih trenjih med slovenskimi političnimi operaterji in to spada v dneвно, strankarsko politiko in zgolj zaradi svojega duhovniškega stanu se vganjo načeloma na vmešavam, ostajam pa v skrbeh za tisto visjo stopnjo politike, ki se bavi z vsenarodnimi skupnimi problemi, za katere bi se moral cutiti zavezanega vsakdo kateregakoli poklica, kakor navadni zemljan iz vsakdanjega življenja tako enako tudi izbranci dalec od

»posvetne rabe« - menihi in redovnice s klavzurnimi vezmi in puscavniki i.p. Kandidatura slovenskega človeka v senat je tak vsenarodni problem. Zakaj branim to konkretno kandidaturu, povem zopet z zgledom.

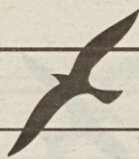
Ko sem se zgolj po naključju na koncu zadnjega svetega leta (v osemdesetih letih) v Rimu srečal z bivšim goriskim nadskofof Andrejem Pangrazio, sem v pogovoru radovedno dregnil v iskanje primerne kandidata za tržasko skofijo. Presenetila me je Pangrazijeva načelna naklonjenost za kakega slovenskega kandidata, ki pozna oba tukajšnja jezika. Prav jezikovni problem ga je skrbel se bolj kot mene. Poudaril je, da mora skof znati tudi slovensko, in sicer zaradi liturgije. Takrat se je bila namreč prav zaključila liturgična reforma. Rekel je dobesedno: »Saj je tukaj dr. Bavdaz, ki bi bil primeren, toda kaj pomaga, ko pa pri ministrstvu ne »pojde skozi« presso il Ministero non passa...» (po takratnem konkordatu je vsako imenovanje rezidenčnih skofov moralo prejeti tudi državni »placet«) in je nadaljeval: »Kdorkoli je slovenskega izvora, ne prodre pri Ministrstvu. To je že vnaprej odločeno.« Torej je treba, da je Italijan; zdaj pa išči, kateri italijanski kandidat je pripravljen sprejeti obveznost, da bi se vsaj kolikor toliko naučil slovensčino...» Sicer pa...naj si pomagajo tamle v Vatikanu kakor morejo in znajo. Jaz sem že prestar, da bi jim pomagal iskati.« (Vedeti je treba, da je bil skof-nadskof Pangrazio mnogoletni neuradni svetovalec pri Apostolskem sedežu).

Tako je treba zaključiti v našem sedanjem senatorskem problemu: Kaj pomaga, ce imamo tule ob meji inteligentne, izobrazene, izkušene, zaslužne, strankarsko neopredeljene, z vsesplošnim odobravanjem ovenčane kandidate, ko pa na mešanih italijansko-slovenskih voličih ne gredo »skozi«. Rajski kot nič, se je pač treba zadovoljiti z nekim zakonitim popotnim Volčičem, ki je iz ruskih step kdaj pošiljal lovske zgodbe o kakih sibirskih volkovih in jih menda zdaj pripoveduje radovednim otrokom na neki gorški soli.

(Na uho povedano: Hudobni jeziki pravijo za volilno propagando, da je imenovani gospod akademsko izobrazen človek, in da je naše gore list, in da je bil mnogo let radovedno poslušani casnikar iz Moskve in drugih severnoevropskih prestolnic v službi državne televizije, potem malce direktor nekega odseka iste televizije v Rimu in da predava na goriski podružnici tržaske univerze in da je celo napisal kako knjigo).

S tem sarkazmom se je moj četrtkov spis koncal. Ker pa je v sobotnem PD izšla ponovna in direktna kontrapropaganda izpod iste ga peresa, dodajam dvoje: 1. da ti okrepljeni ugovori proti Volčičevi kandidaturi najdejo odgovor že v mojem četrtkovem spisu; 2. da je nepossteno zlorabljeni vigilijski volitev za narkotiziranje volivcev. Ta svoj ugovor se podkrepim s primerom z nekih davnih splošnih parlamentarnih volitev. Vsi demokratični operaterji v politiki med Slovenci so sklenili in volilce pozvali, naj bi iz protesta oddali bele glasovnice. Takratni nadskof Hicjant Ambrosi z obilno mero slovenske krvi v žilah je bil obvesčen, da se nekaj osebeja v službi pri Apostolskem sedežu zasebno in neuradno pohujšuje nad takim sklepom Slovencev, in je pohitel zaukazati slovenskim duhovnikom, naj brz naslednjo nedeljo, tisto zadnjo pred volitvami z enotnim besedilom posvarijo slovenske vernike pred bojkotom in pozovejo k glasovanju za protikomunistične stranke. In v naglici so iz strahu pred nadpastirjem to storili in verniki so postali zbegani in vodilni Slovenci so bili jezni in bilo je pohujšanje in rajni duhovnik Stanko Stanic je javno pozneje na srečanju s sobraty izjavil, da je sicer podpisal skupno izjavo in jo v cerkvi prebral, toda da se kesa in da ga je sram. S tem ponižnim priznanjem napake se je izkazal za značajnega moža po načelu »sapientis est consilium mutare« (Moder mož zna tudi menjati sklep).

Po mojem mnenju je sele zdaj po volitvah dovoljeno, da se lahko razgovorimo, do katere mere in meje si smemo privoščiti pragmatičnost v taktičnem zamolčevanju slovenskega besedila, lastovic na naših sumevih (č, s, z.), v reduktivnih definicijah tukajšnjim »ljudstvom« (le genti namesto le nazioni ali vsaj etnije itd.) itd. In tako dalje, naj se kdo drugi kaj pove!



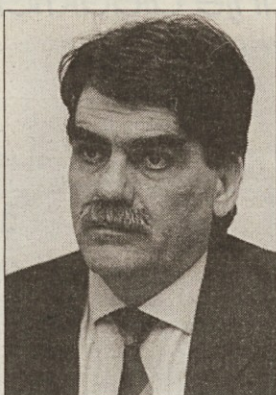
NABREŽINA / DRUGA SEJA OBČINSKEGA SVETA

Največ razprave glede proračuna

Sprejet je bil nato z glasovi večine

V prostorih bivšega otroškega vrtca v Ribiskem naselju je sinoči potekala druga seja novoizvoljenega devinsko-nabrežinskega občinskega sveta. Z razliko od prejšnje seje, ki je bila formalno umestitvenega značaja, so se sinoči svetovalci soocali s prvimi vprašanji in obveznostmi javnega upravljanja.

Največ zanimanja in torej diskusije je bilo v zvezi s sprejetjem proračuna za leto 1998 in



programskih smernic za naslednje triletje. Predvsem opozicija je označila proračun za izredno šibkega. V opravičilo in utemeljitev pa je posegel bivši zupan Depangher, cigar uprava je bilanco dejansko sestavila upoštevajoč prehodno obdobje med dvema upravama.

Razprava se je zaključila s pozitivnim glasom večine, medtem ko se je opozicija delno vzdržala in delno glasovala proti.

Zupan Marino Vocci (na sliki) se je vsekakor obvezal, da bodo bilanco že v prvih mesecih prihodnjega leta dopolnili s sprotnimi popravki. Sprejeta sta bila tudi pravilnik za upravne postopke ter pravilnik v zvezi s pravico do dostopa do upravnih aktov. Slednji je bil bistveno dopolnjen predvsem glede možnosti dostopa do informacij v zvezi z okoljem in varstvom okolja, ki jih že predvidevajo evropski normativi. Naslednja seja bo predvidoma v prvem mesecu naslednjega leta. G. B.

KRIŽ / DOM A. SIRK

Poitalijančeni priimki: pogovor s S. Spetičem

Kot smo že poročali, je kriška sekcija Zveze partizanov ANPI »Evald Antončič-Stojan« pred kratkim dala pobudo za akcijo vračanja poitalijančenih priimkov v izvorno obliko. Gre za hvalvredno informativno pobudo, s katero skušajo nekdanji partizani seznaniti občane s postopkom za povrnitev priimka v originalno obliko.

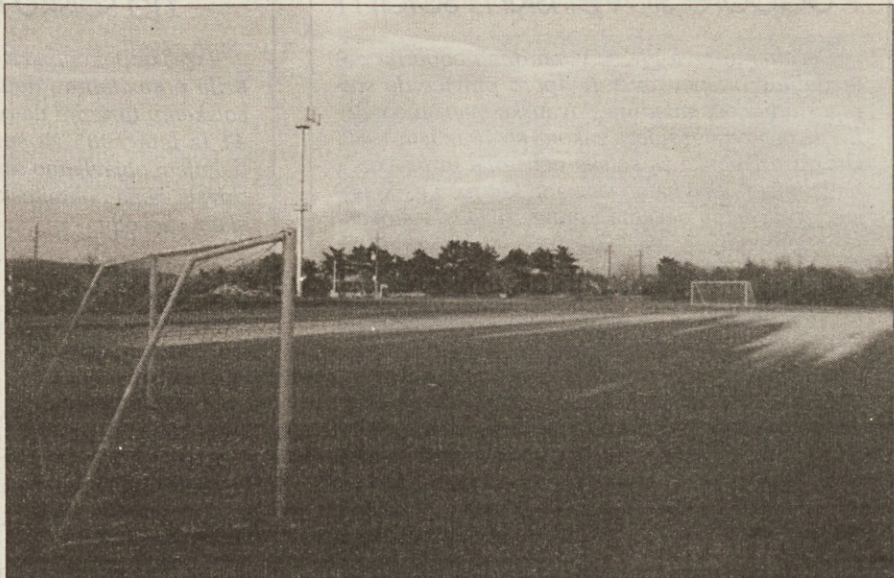
V ta namen so jutri povabili na pogovor senatorja Stojana Spetiča, ki je bil pobudnik zakona, s katerim italijanska država poenostavlja postopek za vračanje poitalijančenih priimkov. To je bil velik dosežek, ki ga je treba izkoristiti v vsakdanji praksi. Srečanje s Spetičem, na katerega so vabljeni vsi Krizani, bo ob 18. uri v mali dvorani Doma Alberta Sirkja.

Sekcija VZPI-ANPI, ki skrbi predvsem za vrževanje kriškega spomenika, se bavi tudi s splošnimi vaskimi problemi. Pred nekaj tedni je tako priredila srečanje s predsednikom zahodnokraškega sveta in z odgovornimi družbe ACEGAS.

KRAS / PROTIVREDNOSTI ZA SINHROTRON

Kmalu zelena luč za projekte ŠD Zarja

V občinski komisiji danes o slačilnicah v Trebčah



Področje ob nogometnem igrišču Zarje, kjer načrtujejo nove športne objekte

Občinska komisija kmalu o problemih slovenske šole

Občinska komisija za solstvo bo posvetila eno svojih prihodnjih sej problematiki slovenske šole in solskih stavb v mestu in v okolici. Tako je sinoči soglasno sklenil občinski svet po debati, v kateri je tekla beseda o slovenskih otroških jaslih in o ljudski peticiji v zvezi z usodo katinarske šole, ki jo je podpisalo in predložilo dva tisoč občanov. Problem jasli in katinarske šole je sinoči sprožil svetovalec SKP Igor Canciani, ki je pozval občinsko upravo, naj poskrbi za slovensko sekcijo otroških jasli na Katinari in naj prisluhne omenjeni ljudski peticiji. Razvila se je razprava z različnimi poudarki in tudi različnimi stališči.

Na koncu je predsednica komisije za solstvo in kulturo Stefania Japoce pedlagala izredno sejo komisije o teh vprašanih, na katero je občinska skupščina, kot rečeno, soglasno pristala.

no zahtevala razpravo v občinskem svetu. Nekateri svetovalci Nacionalnega zaveznitva so namreč med debato v komisiji zadevo skušali politično obarvati in jo celo povežali z usodo zemljišča ob bazovski fojbi, ki je last borsanske srenje. Zadeva pa nima prav nič političnega, saj gre, formalno gledano, za izvajanje deželne

zakona in samega občinskega regulacijskega nacrta.

Sportno društvo Zarja namerava na jurskem zemljišču na novo zgraditi slačilnice za nogometno igrišče, majhno telovadnico in balinišče z dvema stezama. V tem sklopu nameravajo tudi preurediti sedanje slačilnice, kjer naj bi po novem imeli sedež

jusarski odbor in vaska društva, začensi seveda z Zarjo.

Urbanistična komisija pa se bo na današnji seji ukvarjala s Trebčami. Tudi glede nacrto SD Primorec je prišlo v prejšnjih mesecih do birokratskih zapletov, zadeva pa se tudi v tem primeru končno rešuje.

Tihotapil seme marihuane

Moski se jim jer zdel sumljiv, agenti finančne straze na železniskem mejnem prehodu na Opcinah so se odločili za temeljitejši pregled. In tako so mu v agendi našli 30 semen marihuane. Moskega, nekega hrvaskega državljanja, ki sicer že več let živi v Liguriji, so prijavi sodnim oblastem. Peljal se je z vlakom, ki je prihajal iz Zagreba in je bil namenjen v Benetke.

ŠTEVILNE PROMETNE NESREČE IN ZAPRTE CESTE

Kraška planota v ledenem oklepu

»Sneg je naletaval, zatem je začelo deževati, mislili smo, da je nevarnost morebitne poledice že mimo, ko so se razmere skoraj hipoma poslabšale, povsod se je začela ustvarjati skorja ledu. Ni bila debela, vendar ravno pravsna, da je povzročila pravo zmedo in celo vrsto hudih nevarnosti,« so nam povedali pri Anasu, ki je nemudoma začel s posipanjem soli. Usposobili so stiri svoja vozila, ki pa so napredovala počasi, zaustavili so jih številni incidenti, do katerih je prišlo tako na avtocesti kot na drugih cestah po Krasu. Tudi osebje službe 118 so klicali od vsepovsod, na srečo so se sicer številne prometne nezgode končale brez težjih posledic za soferje in potnike: »Tri vozila smo usposobili za vožnjo po ledu, nadeli smo jim gume z žebli, "jezevke",« so ugotavljali na centrali 118, »verige nam ne bi bile v veliko pomoč. Led je namreč zajel le zgornjo okolico, po mestu so bile ceste normalno prevozne. Samo na avtocesti in na cesti od Opcin proti Fernetičem smo opravili okrog petnajst posegov.«

Polne roke dela so imeli tudi karabinjerji, policija, gasilci. Okrog 18. ure so avtocesto zaprli za promet, potem ko je na izstopu pri Padricah



prišlo do veriznega trčenja med tremi avti. Ustvarila se je dolga kolona do Katinare, vozila so preusmerjali proti Bazovici in središču mesta. Tovornjaki Anasa so posipali najprej avtocesto in cesto proti Fernetičem, proti Pesku ter cesti 202 med Prosekom in Bani. Na pomoč je prišlo tudi eno vozilo iz Gorice, zvečer so pričakovali še eno, tako da bi jih skupno imeli na delu šest. »Na izstopu iz avtoceste pri Lisertu smo ves promet preusmerili na

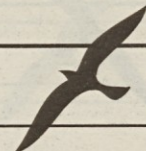
Obalno cesto, druge rešitve ni bilo,« so dejali pri cestni policiji, »na izhodu iz Trsta pa smo samo redkim tovornjakom dovolili, da zapeljejo na Obalno cesto.« Izrazili so upanje, da cimprej odprejo avtocesto, ker Obalna cesta ne bi dolgo prenesla takega prometa, saj morajo že avtobusi na določenih mestih omejiti hitrost zaradi nevarnosti usadov in podobno.

Proti mejnima prehodoma na Pesku in pri Fernetičih je bil promet

redk. Na Pesku je posteno zeblo, ob 18. uri so namerili okrog -7 stopinj pod ničlo. Cesta je bila sicer posipana, a kljub temu je bila potrebna zelo velika previdnost. Bili so v skrbeh, ker niso imeli vesti o avtomobilu, ki je iz bolnisnice na Reki prevazal neki cloveski organ, namenjen v bolnisnico v Vidmu, potrebovali so ga za presaditev. Na slovenski postaji policije na Pesku so nam zatem povedali, da je prav tedaj z mejnega prehoda med Slovenijo in Hrvaško prišlo sporocilo, da je omenjeno vozilo na poti. Dejali so, da so tudi onkraj meje razmere na cestah slabe, čeprav jih vseskozi posipajo s soljo in gramožom. Zgodilo so se tudi tri prometne nesreče (neki avto se je celo prevrnil na streho), vendar brez težjih telesnih poškodb. Nasploh pa vsem, ki so namenjeni v Slovenijo, svetujejo veliko previdnost in primerno opremo. Povsod proti Primorski je poledica, a napovedi tudi danes ne obetajo nič dobrega, govorijo celo o poslabšanju, sneg bo v nizinah prehajal v dez, ki bo zmrzoval.

Včeraj vse do poznih popoldanskih ur pa ni nič kazalo na tako poslabšanje. Da je mraz posteno pritisnil, smo lahko opazili že zjutraj v

mestu, kjer je temperatura prvič v tej zimi zdrknila pod ničlo (sicer samo za eno stopinjo), vendar ni bilo nikakršnih večjih nevšečnosti, ne zamrznjenih ali popokanih cevi in stevcev, z ledom zamašenih odtoknih kanalov, ledenih sveč po predorih itd. Veter je sicer prinasal tudi snežinke, a jih ni bilo niti za vzorec, bile so redke, poleg tega so se sproti topile. Sneg se je podlage nekoliko prijemal le na kraski gmajni. Popoldne pa se je marsikdo začel zaskrbljivo ozirati v nebo: temni oblaki niso obetali nič dobrega, rosilo je, kar sicer ne bi bilo nič hudega, vendar je bila temperatura nizka. Nekateri so se zanasali na napovedi, ki so govorile, da se bo ob južnem vetru zivosrebrni stolpec dvignil toliko, da ne bo nevarnosti snega ali poledice. Temperatura pa se ni dvignila dovolj, to naj bi se zgodilo danes, ko naj bi se v Trstu povzpela celo na 12 stopinj Celzija, a najnižja naj bi znasala 8 stopinj (na Trbižu bo najvišja 4, najnižja 2). Tla pa se ne bodo tako hitro ogrele, tako da je težko napovedati, kaj bo na cestah. Če pa bodo napovedi vremenoslovcev držale, bo odjuga že danes pobrala ves sneg, v Sloveniji naj bi se to zgodilo jutri.



DEŽELA / NA OSNOVI DZ 10/80

Prispevki za pravico do študija

Podpore slovenskim šolam

Dezelna uprava FJK je v teh dneh odobrila porazdelitev prispevkov v podporo pravice do študija študirajoče mladine slovenske manjšine v Italiji na osnovi deželnega zakona št. 10 iz leta 1980. Gre za prispevke za šolske učbenike in prevoz. V nadaljnjem objavljamo seznam, kot nam ga je posredovala sama dezelna uprava, seveda v slovenskem prevodu.

DZ ST. 10/80 M - Dezelni prispevki v podporo pravice do študija studentov slovenske manjšine za leto 1996

Did. rav. na Opcinah	4.555.000.-
Dijaski dom S. Kosovel	9.129.000.-
Sklad Mitja Cuk	6.784.000.-
Did. rav. pri Sv. Ivanu v Trstu	2.680.000.-
Did. rav. pri Sv. Jakobu v Trstu	1.493.000.-
Didaktično ravnateljstvo v Dolini	2.168.000.-

Dezelni prispevki v podporo pravice do študija studentov slovenske manjšine za leto 1997

Združ. staršev sr. sole S. Kosovel	5.030.000.-
Srednja sola S. Gregorčič v Dolini	544.000.-
Otr. vrtec F. Venturini v Boljuncu	652.000.-
Otroški vrtec na Opcinah	5.722.000.-
Osn. sola P. Trubar v Bazovici	544.000.-
Sred. sola svetih Cirila in Metoda	1.359.000.-
Združ. star. K.D. Kajuh v Gropadi	544.000.-
Sred. sola S. Kosovel na Opcinah	1.631.000.-
Združ. staršev osn. s. A. Gradnik	544.000.-
Sr. sola Igo Gruden v Nabrezini	950.000.-
Did. rav. pri Sv. Ivanu v Trstu	3.259.000.-
Did. ravnateljstvo v Dolini	3.142.000.-
Združ. Dijškega doma S. Kosovel	12.698.000.-

NOVICE

Domiselni goljuf

Nameraval je potrošiti kar čedno vsoto, okrog 4 milijone lir: toliko so bile vredne dragocenosti, ki si jih je kupec izbral v zlatarni na Drevoredu d'Annunzio. Prodajalko je vprašal, če lahko račun poravnava s švedskimi kronami. Zenska se je pozanimala, kakšna je menjava, nakar mu je dala pritriljen odgovor. Kasneje se je zavedla, da je opravila slabo kupcijo: moski, verjetno tuj državljan, je račun res poravnal s kronami, vendar islandskimi, ki veljajo dosti manj od švedskih. Namesto 4 milijonov je vnovčila vsega skupaj okrog 170 tisoč lir. Obvestila je policijo, kateri je se povedala, da je imel neznanec okrog 60 let in je bil sivih las.

POKRAJINA / DZ 41/85

Porazdelili javne podpore za šolski turizem

Podpore se nanašajo na šolsko leto 1996/97

Trzaska pokrajinska uprava je v teh dneh odobrila porazdelitev denarnih sredstev v podporo solskemu turizmu na osnovi deželnega zakona št. 41 iz leta 1985 za šolsko leto 1996/97. V nadaljnjem objavljamo seznam, kot nam ga je posredovala sama pokrajinska uprava, seveda v slovenskem prevodu.

Did. rav. 1. okraja za it. sole	435.519.-
Did. rav. 2. okraja za it. sole	242.167.-
Did. rav. 4. okraja za it. sole	152.526.-
Did. rav. 5. okraja za it. sole	388.069.-
Did. rav. 6. okraja za it. sole	648.214.-
Did. rav. 7. okraja za it. sole	358.986.-
Did. rav. 8. okraja za it. sole	464.574.-
Did. rav. 11. okraja za it. sole	377.977.-
Did. rav. 12. okraja za it. sole	267.042.-
Did. rav. 14. okraja za it. sole	190.246.-
Did. rav. 15. okraja	796.959.-
Eksperimentalni otroški vrtec, osn. in niz. sr. sola v it. učnem jeziku	380.549.-
Did. rav. za it. sole v Miljah	265.098.-
Did. rav. za slov. sole Sv. Ivan	714.239.-
Did. rav. za slov. sole na Opcinah	1.582.298.-
Did. rav. za slov. sole v Nabrezini	846.588.-
Did. rav. za slov. sole Sv. Jakob	134.766.-
Did. rav. za slov. sole v Dolini	448.140.-
Par. os. sola Montessori Sv. Just	158.053.-
Par. otr. vrtec in os. s. Sacro Cuore	278.767.-
It. srednja sola Dante Alighieri	5.797.395.-
It. srednja sola Divisione Julia	2.581.506.-
It. srednja sola Antonio Bergamas	972.961.-
It. srednja sola M. De Tommasini	2.146.976.-
It. srednja sola Giuseppe Caprin	371.210.-
It. srednja sola Carlo Stuparich	2.442.765.-
It. srednja sola Campi Elisi	2.570.355.-
It. srednja sola Giancarlo Rolli	503.235.-
It. srednja sola Guido Corsi	2.949.841.-
It. sred. s. Fonda Savio-Manzoni	2.426.981.-
It. srednja sola Italo Svevo	3.645.273.-
It. srednja sola G. Tartini	1.608.922.-
It. sred. sola Addobbati-Brunner	2.579.390.-
Slov. sred. s. Sv. Cirila in Metoda	376.490.-
Slov. srednja sola Igo Gruden	162.707.-
Slov. srednja sola Srečko Kosovel	1.745.783.-
Slov. srednja sola Ivan Cankar	1.453.008.-
Slov. srednja sola S. Gregorčič	1.452.134.-
Vzgoj. skupnost Soc. Coop. ARL	74.074.-
It. tehnični zavod L. da Vinci	585.560.-
Slov. strokovni zavod Jozef Stefan	899.596.-
Slov. trg. teh. zavod Ziga Zois	1.008.471.-
It. učiteljske Carducci	107.074.-
It. znanstveni licer G. Oberdan	3.207.590.-
SKUPNO	50.800.074.-

ŠOLSTVO / JOŽEF STEFAN

Poklicni zavod: šola in delo

Posodabljanje didaktične opreme



Z leve: ravnatelj Pino Rudež in profesorji Sara Čok, Egon Štoka in Igor Sancin (f. KROMA)

Zmanjšati razkorak med solo in delovnim okoljem, to je imperativ ministra za solstvo Luigija Berlinguerja, ki se dobro zaveda, da bo italijanski solski sistem odgovarjal in zadoščal potrebam in zahtevam moderne družbe le, če bo postal njen sestavni del. V ta namen je ministrstvo izdelalo načrt o razvoju didaktičnih tehnologij v obdobju 1997-2000, da bi opremili italijanske sole z računalniki in pravcatimi multimedialnimi laboratoriji.

Tak laboratorij z računalniki, tiskalniki, scannerji, masterizatorji za CD-je in drugimi multimedialnimi napravami bo vzklil na poklicnem zavodu Jožefa Stefana, ki bo tako postal na tem področju referenčni pol za vse ostale slovenske višje srednje sole. Vse naprave bodo stale kakih 42 milijonov lir, sola bo razpolagala s sodobno opremljeno računalniško učilnico z desetimi računalniki najsodobnejšega tipa.

O »računalniških« in tudi drugih novostih so na poklicnem zavodu ob ravnatelju Pinu Rudežu spregovorili profesor elektronike Egon Štoka, profesorica mikrobiologije Sara Čok in profesor tehnologije Igor Sancin.

Posodabljanje računalniškega sistema in druge tehnične didaktične opreme predstavlja le eno plat prizadevanj vodstva sole in proforskega zbora. Zavod stremi tudi po čimvečji povezanosti z delovnim okoljem. Na tem področju je že v prejšnjih

letih pozel dobre rezultate in bo po tej poti nadaljeval v letošnjem solskem letu.

Prve tri tedne februarja prihodnjega leta bodo tako dijaki četrtilih in petih razredov opravljali delovno prakso (za skupnih 120 ur) v raznih podjetjih naše pokrajine na elektronskem, mehanskem in kemijsko-biološkem področju. Delovna praksa bo potekala v organizaciji Slovenskega deželnega zavoda za poklicno izobraževanje in drugih tovrstnih ustanov. Dijaki bodo opravili teoretične lekcije, seznanili pa se bodo tudi s praktičnim delom. Nekateri dijaki elektronskega oddelka so se že prijavili na štiritedensko poletno delovno prakso v nemški tovarni Siemens v Erlagnu v okviru načrta, ki ga je izdelala trzaska trgovinska zbornica.

Poleg tega nudi sola dijakom tudi druge zanimive možnosti, kot so obiski pomembnejših sejmov in laboratorijev (na primer sejma elektronike v Ljubljani, Motor showa v Bologni, Znanstvenega parka, kemijskih laboratorijev v trzaski bolnišnici), dijake, ki so dokončali študij, pa tudi obvešča o raznih natečajih za zaposlitev. Te dni opravlja 14 nekdajšnjih dijakov, tehnikov elektronskih industrij, natečaj za 15 delovnih mest pri Znanstvenem parku, pred kratkim pa se je nekaj tehnikov biokemijske smeri udeležilo natečaja podjetja Acegas. Tudi na ta način, skratka, poklicni zavod udejanja povezovanje med solo in delovnim svetom.

TREBČE / OBUDITEV OBIČAJA

Mraz ni preprečil koledovanja

Učenci in otroci so obiskali tudi najstarejšo vaščanko



Zvonenje, zvončkanje in ropotanje zvončkov, kraguljčkov, starega ročnega solskega zvonca, ragelj in ropotuljic je včeraj popoldne pozivilo trebensko Dulanjo vas, tisti predel Trebč, ki se razteza proti Opcinam. Kljub vedno bolj stiskajočemu mrazu so učenci domače osnovne sole in otroškega vrtca z obujanjem koledovanja obiskali vsako hišo, zapeli kolednice domaćinom in jim podarili lesen obesek z okraskom. Med vsemi je bila daru se najbolj vesela najstarejša vaščanka, gospa Sta-

na. Ob petju se je po vasi razlegel glas harmonike, na katero je igrala učiteljica Giorgina Pisani, in istrskega meha, ki ga je nategoval godec in raziskovalec istrske ljudske glasbe Marino Kranjac. Tudi letos so otroci obiskali najstarejšo hišo, v kateri je domačin Giorgio zanetil ogenj v ognjišču, da so se vsaj malo ogreli.

Danes bodo trebenski otroci koledovali se v drugem predelu vasi, v petek ob 15.45 pa bodo v solskih prostorih predstavili knjižico s kolednicami.

Božicni in novoletni prazniki se hitro bližajo in najavljajo, da so pouku v letošnjem sončnem letu dnevi šteti. Na osnovnih solah in v otroških vrtcih je kljub temu živahno, saj se učenci in otroci ter učiteljice in vzgojiteljice trudijo, da bi čim bolj pripravili tradicionalne božičnice. Na nekaterih solah so jih že izvedli včeraj, drugod bodo na sporedu danes ali jutri.

Včeraj so staršem in sorodnikom zazeleli vesel božic in srečno novo leto učenci sentjakevke osnovne sole Josipa Ribičica in tamkajšnjega otroškega vrtca (na sliki). Predstavili so nekaj gledaliških točk in so tudi zapeli več pesmi.

Božičnico so že priredili tudi na osnovni soli Vergila Scea v Nabrezini. Prireditelj si je - povsem nenapovedano - ogledal tudi novi zupan Marino Vocci, ki so se mu učiteljice zahvalile za izkazano pozornost. Zupan je prisluhnil spanski, črnski duhovni,

ŠOLSTVO / NA ŠTEVILNIH ŠOLAH IN VRTCIH

Napočil je čas božičnic



južnoameriški, angleški, ceski in slovenski ljudski pesmi, sledil je plesni točki Pisani balončki otrok iz otroškega vrtca in prizoru Božična zahvala, ki so ga izvedli osnovnošolci.

Danes, jutri in pojutrišnjem bodo priredili božičnice tudi na številnih drugih solah. Danes ob 11. uri bo božičnica učencev

barkovljanske sole F.S. Finzgarja in otroci iz otroškega vrtca, ki bodo po prireditvi odprli prodajno razstavo svojih izdelkov. Zvečer ob 18. uri bo v openskem Prosvetnem domu božičnica osnovne sole Franceta Bevka. Jutri bo ob 10.30 božičnica na svetoivanski osnovni soli Otona Zupancica z recitacijami, ple-

som in tombolo, pol ure kasneje pa na soli Frana Milčinskega na Katinari, kjer bodo ob domačih učencih nastopili gojenci Glasbene matice in dijaki bližnje nižje srednje sole. Jutri popoldne ob 14.30 bo božičnica v devinskem otroškem vrtcu, medtem ko bodo devinski učenci priredili božičnico dan kasneje, v soboto zjutraj.



OPČINE / PERSPEKTIVE GOSPODARSKIH ODNOSOV MED ITALIJO IN SLOVENIJO

POMORSKA POSTAJA / PO LANSKEM USPEHU

Vstop Slovenije v EU velik izziv tudi za Trst

Na večeru predstavili tudi zadnjo knjigo E. Vršaja

Predsinocnjim je bilo v Prosvetnem domu na Opčinah zanimivo diskusijsko srečanje o perspektivah gospodarskega sodelovanja med Italijo in Slovenijo ter širšim srednjeevropskim prostorom. Večer, ki ga je uvedel tržaški podjetnik Marino Kosuta, so priredili Knjiznica Pinko Tomazic in tovarisi, Kulturni krožek ob Pecini, Skupina '85 in Krožek Istria, razdeljen pa je bil na dva dela. V prvem sta govorila ravnatelj SDGZ Vojko Kocjancic in predsednik Krožka Evropski dialogi Giorgio Rossetti, v drugem pa je ravnatelj Mednarodnega sociološkega instituta iz Gorice (ISIG) prof. Alberto Gasparini predstavil pravkar izšlo knjigo dr. Egidija Vrsaja »La Mitteleuropa 2000 e la nuova Ostpolitik dell'Italia« ob prisotnosti avtorja.

Kocjancic je dejal, da razvoj gospodarskih odnosov med Italijo in Slovenijo označuje precejšnja zamuda predvsem zato, ker Italija ni znala pravočasno reagirati na spremembe, ki so v zadnjih desetih letih globoko pretresle politični Vzhod. Sicer pa se je ravnatelj SDGZ zastavil predvsem pri ugotavljanju pozitivnih, a tudi negativnih posledic vstopanja Slovenije v EU na nase obmejno gospodarstvo. Podobno je bilo ubrano razmišljanje bivšega evropskega poslanca Rossettija. Dejal je, da se mora Trst temeljito pripraviti na vstop Slovenije v EU, saj bo to bistveno spremenilo gospodarske, politične in



kulturne razmere, v katerih živi. Rossetti je med drugim spomnil na nasprotovanje, ki se je razvilo predvsem na obmejni ravni proti pridruženemu članstvu Slovenije v EU, in pristavil, da se ne bi čudil, če bi se zgodba ponovila ob sprejemanju njenega polnega članstva.

Prof. Gasparini je Vrsajevo knjigo označil kot dragocen prispevek k poznavanju možnosti, ki jih EU nudi za razvoj tega območja, ter perspektiv, ki se tu odpirajo z razvojem evropskih integracijskih procesov. Vrsajeva knjiga je zelo uporabna bodisi za strokovnjake kot za površne poznavalce problematike, saj je tudi napisana v obliki priročnika. S temi izjavami se je strinjal tudi sam avtor.

Po uvodnih poročilih se je razvila daljša in zanimiva razprava.

Odprli 2. božično prodajno razstavo

Sejemski prireditve bo odprta do 23. t.m., zlasti v večernih in nočnih urah

V kongresnem središču na Pomorski postaji v Trstu so v teh dneh odprli 2. izvedbo božične prodajne razstave »Natale con i tuoi. Due mila idee regalo.« (»Božič z domačimi. Dvatisoč idej za darila«). Na njej je mogoče dobiti vse, kar nudi danes trzišče za božična darila. Ta sejemski prireditve je lani na svoji prvi izvedbi zabeležila izreden uspeh, saj jo je obiskalo kakih 25 tisoč obiskovalcev, in kaže, da bo letosnji uspeh prav tako velik. Prodajna razstava bo odprta do 23. decembra ob delavnih od 17. do 24. ure, v nedeljo pa od 10. do 24. ure.



PADRIČE / NA POBUDO RAJONSKEGA SVETA ZA VZHODNI KRAS

Božičnica v domu za ostarele



Včeraj je bilo v domu za ostarele Livia Jeralla na Padričah veselo. V priredbi rajonskega sveta za Vzhodni Kras se je namreč v njem odvijala predbožična veselica, ki se je udeležila velika večina 79 stalnih gostov tega doma. Gre povečini za nepokretne ostarele. Po krajšem priložnostnem nagovoru predsednika rajonskega sveta Zorana Sosiča v italijanskem in slovenskem jeziku je gledališka skupina »I ragazzi del teatro di via dei Fabbri« iz Trsta izvedla vrsto zabavnih skečev. Zvrstile so se tudi glasbene in pevske točke, pri katerih so sodelovali vsi udeleženci.

Včerajšnja božičnica v domu Jeralla na Padričah je ena izmed treh prireditev, ki jih prireja rajonski svet za Vzhodni Kras sam ali v sodelovanju z drugimi organizacijami ob letosnjem božiču z denarnimi sredstvi, ki mu jih je dala na razpolago tržaska občinska uprava ob koncu leta za pobude socialnega značaja. Druga takšna prireditve bo to nedeljo v centru Ervatti pri Briscikih v sodelovanju s Skladom Mitja Cuk. Na njej bo na sporedu tudi modni defile frizur na pobudo frizerskega salona New look iz Boljunca. Tretja prireditve pa bo božičnica za ostarele, ki bo 29. t.m. v župnijskem domu v Ul. Carsia 9 na Opčinah.

BAZOVICA / ODPRTJE TRGOVSKEGA OBRATA

Novosti za šport in prosti čas

Novo trgovino vodi mlada domačinka Ivana Krizmančič



V Bazovici v Kettejevi ulici so pred kratkim odprli novo, okusno opremljeno trgovino za sport in prosti čas »Timesport«, ki jo vodi mlada domačinka Ivana

Krizmančič. To je zanjo »krstni nastop« v trgovskem sektorju, potem ko je bila doslej zaposlena v strokovnih organizacijah trgovcev in gospodarskih operaterjev. Mladi 27-

letni lastnici trgovine, ki ji pri delu pomagajo sorodniki, želimo uspeh v novi poslovni dejavnosti. Na sliki (foto KROMA): Ivana Krizmančič v svoji novi trgovini.

VRSTA KONCERTOV LAHKE GLASBE DOMA IN NAKROG

Široka glasbena ponudba

V teh predprazničnih decembrskih dneh se pripravljajo na glasbeni sceni prijetne novosti. Že danes zvečer se ponujajo kar trije zanimivi koncerti: v tržaskem lokalnu Hip Hop bo ob 22. uri celovečerni koncert izvirne reggae-pop glasbe v izvedbi skupine MoonBeat, ki se je nedavno predstavila z odličnim nastopom v krškem lokalnu Oxis. Prav v Oxisu bo prav tako danes ob 21. uri na sporedu večer funky glasbe z ansamblom Soul bandido, v gledališču Cristallo pa bo ob 20.30 koncert spiritual in gospel glasbe cikaskga ansambla Soul Stirrers. Dan zatem se bo v »Posto delle fragole« predstavila slovenska skupina K.O. s cover popevkami in s slovenskim ter srbohrvaskim glasbenim repertoarjem.

Ce vas bo zaneslo kam drugam, vam lahko predlagamo spored kakovostnih koncertov v pordeonskem Rototomu. V nedeljo, 21. decembra, se bosta predstavili dve skupini: danska Kreator in nemška Dimmu Borgir s sporedom metal glasbe. V okviru niza »Rotojazz« bo v ponedeljek, 22. decembra koncert »Ttribute do Chet Baker« s svetovno znanim trobentarjem Tomom Kirkpa-

trikom, v soboto 27. decembra bosta na vrsti rock skupina Radiofiera in reggae band Tribù. Za pravo veselje na večer 31. decembra pa bodo poskrbeli člani skupine Tre allgeri ragazzi morti.

Kogar pa te pobude ne privlačijo, ima na izbiro se pester glasbeni program, ki ga ponuja mesto Ljubljana. Znano je, da se v slovenski prestolnici pojavljajo izredni glasbeniki svetovnega slovesa, večkrat pa se v belem mestu predstavljajo tudi glasbeniki, ki sicer niso znani v komercialnem smislu, a vsekakor vredni poslušanja. Glasbena Ljubljana se v mesecu decembru obarva karseda inovativno in trendovsko. Klub K4 vsi poznajo kot kraj, kjer vrtijo dobro glasbo in kjer ponujajo tudi dobre koncerte v živo, domačih pa tudi tujih skupin. Tokrat se bo 23. decembra vrstil koncert slovenskega benda Niowt. To je kvintet, ki izvaja zelo originalno glasbo, nekako zmes arhaične, mistične glasbe v tehno ritmu, ženskim vokalom, klaviaturami in kitarami. Izdali so že ploščo in kritika je band označila kot eno izmed najboljših wave/alternativnih slovenskih skupin. Kogar priv-

lacio pa rock komadi, bodo v Hali Tivoli v ponedeljek, 22. decembra, ob 20. uri, kljub nekaterim protestom, zadonele popevke beograjskega kult-bandu Ribja Corba.

PAN

Tudi Enzo Bearzot v Minervi

V knjigami Minerva v Ul. Nicolò 20 bodo danes ob 17.30 predstavili dve knjigi. »El Paron - Vita di Nereo Rocco« (avtor Giuliano Sadar, založba Lint), ter »Il romanzo del vecio - Enzo Bearzot, una vita in contropiede« (avtor Gigi Garanzini, založba Baldini & Castoldi). Predstavitev se bosta poleg avtorjev udeležila tudi Enzo Bearzot in Massimo Giacomini. Vstop je prost.

Natečaj za delovni mesti

Urad za delo obvešča, da bodo v ponedeljek, 22. t.m. na sedežu v Ul. Fabio Severo 46/1 od 8.30 do 12. ure sprejemali prošnje za 2 delovni mesti, in sicer na Obcini Trst (uradnik z znanjem strojeopisja, določen čas 6 mesecev) ter na inštitutu za nuklearno fiziko (sofer z vozniskim dovoljenjem kat. B, določen čas 3 meseci). Interesenti morajo predstavi tudi mod. C/1 (ali roza izkaznico), delovno knjižico, diplomu nižje srednje sole, davčno prijavo 1996 in družinski list.



VČERAJ-DANES

Danes, CETRTEK,
18. decembra 1997

TEO

Sonce vzide ob 7.47
in zatone ob 16.17 -
Dolžina dneva 8.30 -
Luna vzide ob 21.25 in
zatone ob 10.50

Jutri, PETEK,
19. decembra 1997

URBAN

**VREME VČERAJ OB
12. URI:** temperatura
zraka 0,9 stopinje, zrač-
ni tlak 1026,1 mb
ustaljen, veter 36 km na
uro vzhodnik severo-
vzhodnik, burja s sunki
do 55 km na uro, vlaga
66-odstotna, nebo
oblačno, morje razgiba-
no, temperatura morja
10,7 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Marco
Feroni, Nikol Trost, Pe-
tra Debelis, Zeno Vido-
nis, Alice Simunich,
Mario Perrelli, Alessia
Dominicis.

UMRLI SO: 71-letna
Gemma Kenich, 72-letni
Edmondo Sormani, 54-
letni Franc Krizmanic,
95-letni Marcello Subel-
li, 86-letna Rina Ravali-
co, 92-letna Giacomina
Sestan, 72-letni Fulvio
Savelli, 89-letna Maria
Burolo, 42-letna Loreda-
na Bacer, 82-letni Mari-
no Trucchi, 37-letni
Maurizio Casulli, 48-let-
na Gordana Petrovic.



LEKARNE

Od TORKA, 15. do
SOBOTE, 20. decembra
1997

Normalen urnik
lekarn od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

**Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00**

Trg Venezia 2 (tel.
308248), Ul. Fabio Se-
vero 112 (tel. 571088).

Bazovica, Ul. Gruden
27 (tel. 226210) - s
predhodnim telefon-
skim pozivom in z nu-
jim receptom.

**Lekarne odprte od
19.30 do 20.30**

Trg Venezia 2, Ul. Fa-
bio Severo 112, Ul. Gin-
nastica 6.

Bazovica, Ul. Gruden
27 (tel. 226210) - s
predhodnim telefon-
skim pozivom in z nu-
jim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Ginnastica 6 (tel.
772148).

**Za dostavljanje zdra-
vil na dom tel. 350505 -
TELEVITA**

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od pone-
deljka do petka od 8. do
13. ure. - tel. 573012.

**Dežurna zdravstvena
služba**

Nocna služba od 20.
do 8. ure, tel. 118, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8.
do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.00,
18.00, 20.00, 22.15
»Chinese Box« r. Way-
ne Wang, i. Jeremy
Irons, Gong Li.

**EXCELSIOR AZZUR-
RA** - 16.00, 18.00,
20.00, 22.00 »Febbre a
90«, r. David Evans.

EXCELSIOR - 15.15,
17.35, 19.55, 22.15 »La
vita è bella«, r. Roberto
Benigni.

AMBASCIATORI -
17.00, 18.40, 20.30,
22.20 »Hercules«, risani
film, prod. Walt Disney.

NAZIONALE 1 -
17.00, 18.40, 20.30,
22.15 »A spasso nel
tempo - L'avventura
continua«, i. Massimo
Boldi, Christian De
Sica.

NAZIONALE 2 -
17.00, 18.40, 20.30,
22.15 »Mr. Bean, l'ulti-
ma catastrofe«, i.
Rowan Atkinson.

NAZIONALE 3 -
16.15, 18.15, 20.15,
22.15 »Vulcano« i.
Tommy Lee Jones.

NAZIONALE 4 -
20.10, 22.15 »L'incari-
co«, i. Aitan Quinn, Do-
nald Sutherland.

MIGNON - 16.00,
22.00 »Belle, pazze, sca-
tenate, vogliose«, porn.,
prepovedan mladini
pod 18. letom.

CAPITOL - 17.15,
19.45, 22.10 »Ipotesi di
complotto«, i. Mel Gib-
son, Julia Roberts.

ALCIONE - 18.30,
20.15, 22.00 »Tano da
morire«, r. Roberta Tor-
re.



PRIREDITVE

**PD SLOVENEK
BORST-ZABREZEC** va-
bi jutri, 19. decembra
ob 20.30 v Srenjsko
hiso v Borst na pred-
božnični kulturni večer.
Sodelujejo MePZ Slo-
venec-Slavec pod vod-
stvom Danijela Grbca,
dramska skupina KD
Kraski dom iz Repenta-
bra z igrro Stirje letni
casi, ki jo je napisal
Vinko Moderndorf, v
režiji Draga Gorjupa.

**OSNOVNA SOLA
FRANA MILCINSKE-
GA** na Katinari vabi ju-
tri, 19. t.m. ob 11. uri
na Božičnico, ki bo v
solskih prostorih. Na-
stopajo otroci naše so-
le, gojenci Glasbene
matice in srednjesolci.

**NOCOJ JE PA EN
LEP VEČER...** - pod
pokroviteljstvom Obci-
ne Dolina, KD Valentin
Vodnik in Harmonikar-
ski orkester GM Synhe-
sis 4 prireja koncert-
ni dogodek, ki ga bodo
z dirigentom Claudiom
Furlanom in ob sodelo-
vanju Ignacija Ote in
Tatjane Jercog obliko-
vali clani orkestra,
pevske dekliske in pe-
vci moskega zbora Va-
lentin Vodnik iz Doli-
ne. Vabilo velja za ju-
tri, 19. t.m. ob 20.30 v
občinskem gledališču
France Prešeren v
Boljuncu!

**GODBA NA PIHA-
LA IZ RICMANJ** vabi
na ZAKLJUCNI KON-
CERT 1997. V soboto,
20. t.m. ob 20.30 v gle-
dališču F. Prešeren v
Boljuncu. Dirigent Ma-
rino Marsic.

**KD FRAN VENTU-
RINI DOMJO** prireja
božičnico v soboto, 20.
decembra 1997 ob
20.30 v kulturnem cen-
tru Anton Ukmar Miro
pri Domju. Vljudno va-
bljeni!

KD PRIMORSKO va-
bi na koncert Vox-Ma-
gna, ki bo v nedeljo,
21. t.m. ob 19. uri v
stolnici v Kopru. Sode-
lujejo zbori Divaca,
Maestral iz Kopra, Br-
nistra iz Bertokov in
Primorsko iz Mackolj.

KD SLOVAN - Pa-
drice priredi v ne-
deljo, 21. decembra ob
17.30 v cerkvi Sv.
Cirila in Metoda na
Padricah Božičnico.
Sodelujejo MePZ Slo-
van, osnovnosolski
otroci in gostji večera,
violinistki Raffaella
Petronio in Valentina
Bembi. Vabljeni!

PD MACKOLJE vabi
v nedeljo, 21. decem-
bra ob 17. uri v Srenj-
sko hiso v Mackolje na
predbožnico prireditiv
V PRICA KOVANJU...
Gosta večera bosta
Kvintet trobil Godbe-
nega društva Prosek in
vokalna skupina Od-
mevi, ki jo vodi Rado
Milic in deluje v sklo-
pu društva Rdeca zvez-
da iz Saleza. Nastopil
bo tudi domači MePZ
Mackolje pod vodst-
vom Iva Lesnika.
Duhovno misel bo po-
dal župnik g. Rafael
Slejko. Zbrani pris-
pevki večera gredo za
bolnega otroka iz Bezo-

vice pri Crnem kalu.
Vabljeni!

**GODBENO DRUST-
VO VIKTOR PARMA**
iz Trebč vabi na božič-
ni koncert, ki bo v ne-
deljo, 21. t.m. ob 18.
uri v Ljudskem domu v
Trebčah.

**KD PRIMORSKO -
Mackolje** vabi na
Božični koncert, ki bo
v torek, 23. t.m. ob
20.30 v cerkvi Sv. Urha
v Dolini. Sodelujeta
MePZ Primorsko in
Cappella Tergestina.

**SKD FRANCE
PREŠEREN iz Boljunca**
prireja 26. t. m., tradi-
cionalno Stefanovanje.
Ob 14.30 lučanje na
Gorici in ob 17. uri
kulturna prireditiv v
občinskem gledališču.
Nastopili bodo Tambu-
rasi SKD F. Prešeren in
Dramska skupina s ko-
medijo »N'prej, ol
n'zej«.

SCGV EMIL KOMEL
- Koncertna sezona
1997-98 - PDG NOVA
GORICA, v nedeljo 28.
decembra 1997 ob 17.
uri: P.I. Cajkovski LA-
BODJE JEZERO. SNG
Opera, balet Maribor in
Kijevska nacionalna
opera. Predstava v so-
delovanju s Primor-
skim dramskim gleda-
lišcem v Novi Gorici.

STJAK pri Sezani -
vabimo vas na NOVO-
LETNI DOBRODELNI
KONCERT za obnovi-
tev cerkve, ki bo v ne-
deljo, 28. t.m. ob 16.30
v župnijski dvorani v
Stjaku. Nastopajo prof.
Antonella Costantini -
klavir, prof. Badila
Ovidiu - kontrabas in
prof. Paolo Spincich -
klarinet.



IZLETI

MOSP obvešča, da so
na razpolago informa-
cije o NOVOLETNIH
IZLETIH za študente in
mlade v Prago ter na Ir-
sko (organizira SOU -
Studentska organiza-
cija Univerze v Ljublja-
ni) in v New York in
Washington ter v Bar-
celono (organizira
Sončna pesem). Infor-
macije na sedežu Slo-
venske prosvete, Ul.
Donizetti 3, Trst ali na
tel. st. 370846 (urad
Slovenske prosvete) od
pon. do pet. od 9. do
17. ure.

**KMETIJSKA ZA-
DRUGA** v Trstu orga-
nizira silvestrovanje v
Krškem. Izlet bo v
dneh od 30.12.1997 do
2.1.1998. Vse podrob-
nejše informacije dobi-
te v uradih Kmetijske
zadruga ali pa po te-
lefonu 8990111.



ŠOLSKE VESTI

DTTZG Zige Zoisa
obvešča, da so na raz-
polago na Zavodu in v
Trzaski knjigarni
brošure, ki so bile izda-
ne ob 250-letnici rojst-
va Zige Zoisa.

**URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE**,
Ul. Carducci 8, posluje
vsak torek in četrtek,
od 16. do 17.30.

Darujte za



**Sklad
Albina
Bubniča**

PANETON "MILANO"
900 g
1.900
NAJVEČ 3 ZA NAKUP

GRANA RETINATO
1 Kg
13.900

**PENEČI
MUSKAT
"GALA"**
cl. 75 - 9,5°
990

**NORVEŠKI
LOSOS**
200 g
5.500

DOMAČI "COTECHINO"
400 g
7.700

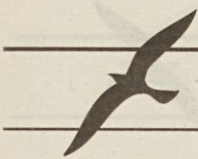
**TORTELINI S
SUROVIM
PREŠUTOM**
500 g
1.990

Vesel Božič



REPEN
(Občina Repentabor)
TRST - Naš novi diskont
v ul. Cumano 16
TRST - ul. Orsera 13/15

Kvaliteten nakup, velik prihranek... tudi za Božič



KD Valentin Vodnik HO Synthesis 4

Nocoj je pa en lep večer...

koncertni dogodek za praznično vzdušje in dobro počutje bodo oblikovali člani harmonikarskega orkestra GM Synthesis 4, pevke dekliskega in pevci moškega zbora Valentin Vodnik

dirigent: CLAUDIO FURLAN
mentorsko sodelovanje:

IGNACIJ OTA in TATJANA JERCOG
jutri, 19. decembra 1997, ob 20.30

V OBCINSKEM GLEDALISCU V BOLJUNCU
Pod pokroviteljstvom OBCINE DOLINA

OBVESTILA

SKLAD Mitje Cuka in **VZS Mitje Cuka** prireja razstavo V pričakovanju Božica... razstavljajo mali obrtniki. V dvorani Zadrugne kraske banke na Opcinah, urnik: do 22. t.m. dopoldne od 10. do 13. ure, popoldne od 16. do 18. ure.

OTROSKI VRTEC IN CELODNEVNA OSNOVNA SOLA PINKA TOMAZICA V TREBČAH prireja koledovanje po vasi, danes, 18. decembra popoldne. Letos nas bo z »mehom«
spremljal raziskovalec ljudske glasbe Marino Kranjac.

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE - Krozek Skedenj-Carbola vabi danes, 18. t.m. ob 17. uri v dvorano Gram-

sci, Ul. S. Lorenzo in Selva st. 4, na Praznik včlanjevanja. Govoril bo deželni svetovalec Fausto Monfalcon.

COS PINKA TOMAZICA v Trebčah v sodelovanju s KD PRIMOREC in ZVEZE SLOVENSkih KULTURNIH DRUSTEV vabi na Božičnico s predstavitev zbirke kolebnic in starih božičnih navad, ki bo jutri, 19. decembra, ob 15.45 v soli.

VZPI - kriska sekcija Evald Antonic - Stojan vabi jutri, 19. decembra ob 18. uri v Kulturni dom Alberta Sirka na pogovor s sen. Stojanom Spetičem o postopkih za doseg vrnitve priimka v originalno obliko.

30-LETNICO SD POLET bo društvo praznovalo ju-



Vabimo Vas na predstavitev
nove knjige RAJKA DOLHARJA



KRAŠKA SIMFONIJA

Knjigo bo predstavila pisateljica

IVANKA HERGOLD

Jutri, 19. t.m., ob 18. uri

v TRŽAŠKI KNJIGARNI - Trst Ul. Sv. Frančiška 20

tri, 19. decembra ob 20.30 v dvorani Prosvetnega doma na Opcinah. Na praznik so vabljeni člani in prijatelji mladine sploh.

KRASKI OVČARJI igrajo jutri, 19.12. v »Posto delle fragole«
v bivši umobolnici pri Sv. Ivanu, ob 21.30.

V PROSVETNEM DOMU na Opcinah je do sobote, 20. decembra odprta razstava o drugem tržašem procesu. Urnik od 16. do 19. ure.

SKUPINA SHALOM, SLOVENSKE KULTURNE KLUB, MOSP in SLOVENSKE ZAMEJSKE SKAVTSKE ORGANIZACIJE vabijo v soboto, 20. t.m., v Marijin dom pri Sv. Ivanu (Ul. Brandesia) na predbožični dobrodelni ples. Igrala bo skupina FLOWERING POINTS. Izkupiček loterije bomo namenili dobrodelni akciji. Začetek ob 20. uri.

SK DEVIN obvešča, da zapade rok za prijave na novoletna zimovanja v smučarskih središčih Falcade in Val di Fassa v soboto, 20. decembra. Informacije nudi tajništvo v večernih urah na tel. 2916004.

KD LONJER-KATINARA vabi v nedeljo, 21. t.m., na NJAM PARTY - družabnost ob božičnih in novoletnih praznikih oziroma tekmovanje za najboljšo lonjersko slasticco. Svojo slasticco prinesite v društvene prostore od 14. do 16. ure. Nagrajevanje in družabnost s kulturnim programom in loterijo bo ob 18.30. Vabljeni!

SKLAD MITJE CUKA in Vzhodnokraški rajonski svet prireja v sodelovanju z Acconciature-Frizure Cecilia Melchionna iz Boljunca božično dobrodelno prireditev »Brez ljubezni ni dobrih del«
- New Look - 3. MODNI DEFILE FRIZUR 1997/98, v nedeljo, 21. decembra ob 16. uri v telovadnici pristanjskih delavcev M. Ervatti pri Briscikih.

KROZEK BRIN prireja v nedeljo, 21. t.m. ob 10.30 na Kržadi v Krizu Praznik treh zupanov. Nastopajo otroci vaskih osnovnih sol ter otroška zbora Vesna in Brin.

TABORNIKI RODU MODREGA VALA se bomo zbrali na občnem zboru v nedeljo, 21. decembra 1997 ob 10. uri v raz-

stavni dvorani Zadrugne kraske banke na Opcinah. Vabljeni so vsi člani (v kroju) ter bivši taborniki in prijatelji.

SKD VIGRED prireja ob priložnosti božičnih praznikov sejem knjig in raznih ročnih del, primernih za darilo (na razpolago so tudi koledarji), v društvenih prostorih v Sempolaju, v nedeljo, 21., v ponedeljek, 22. in v torek, 23. decembra od 16. do 19. ure.

KD LONJER-KATINARA vabi v ponedeljek, 22. t.m., na »Otroški direndaj«
v prostorih lonjerskega društva od 9. do 17. ure. Zabava in igra sta zagotovljeni! Poskrbljeno bo tudi za lačne trebusčke... Vljudno prosimo, da svojo udeležbo telefonsko najavite na tel. st. 910387 (Tamara) ali 910178 (Jana).

DRUSTVO SLOVENSkih IZOBRAZENECV v Trstu vabi v ponedeljek, 22. decembra, ob 20.30 na sklepni večer v tem letu, na katerem bo duhovno božično misel za blizajočo se praznike podal rodski župnik gospod Milan Pregelj.

SKD CEROVLJE-MAVINJE vabi člane in simpatizerje na 7. redni občni zbor članov, ki bo v ponedeljek, 22. decembra v društvenih prostorih v Mavhinjah ob 20.30.

ZUPNIJA SV. JERNEJA NA OPCINAH vabi vse domače likovne ustvarjalce k sodelovanju pri postavitvi razstave na temo: BOŽICNA SKRIVNOST. Razstava bo v novem župnijskem domu Andrej Zink, od 25. decembra do 6. januarja 1998. K sodelovanju vabljeni tudi otroci in dijaki, saj bo del razstave namenjen otroškim božičnim risbam. Za informacije pokličite na tel. st. 211276 vsak dan (razen nedelje) od 19.30 do 20.30.

DIJASKI DOM S. KOŠOVELA obvešča, da je vpisovanje za zimovanje, ki bo potekalo od 27.12.97 do 3.1.98 v Kranjski gori, zaključeno. Na razpolago so se rezervna mesta. Informacije dobite na upravi Dijaskega doma - Ul. Ginnastica 72, tel. 040/573141.

KD FRAN VENTURINI DOMJO prireja silvestro-

vanje za člane. Informacije na tel. st. 281196 ob sobotah popoldne ali pri odbornikih.

KRISKA SEKCIJA VZPI Evald Antonic - Stojan sporoča, da bo na sedežu v Ljudskem domu decembra '97 in januarja '98 vsako soboto od 16. do 17. ure na razpolago vascanom, ki zeze doseči vrnitev priimka v izvorno obliko.

SKLAD MITJE CUKA obvešča, da je vsak torek, petek in soboto na razpolago posvetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije od ponedeljka do petka na tel. st. 212289 v dopoldanskem času.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

GeC TOURS priporoča:

Ze TRETJI avtobus za Silvestrovanje na ISCHI 450.000 lit. (29/12/97 - 31/1/98) 4 polpenz. + Silvestrov. + hotel 3* odhod iz Koper, mimo Trsta...
URNIK V SOBOTO: 9.00 - 18.00
TO NI VSE! Tel. 0038666 - 549588

FC PRIMORJE isče hisnika na prosekem igrišču. Tel. na st. 225945 (Husu) po 20. uri.

ISCEN za 24 ur dnevno, za dva tedna, slovensko govorečo gospo za varstvo starejše osebe. Tel. 00386-67-31229

22-LETNO DEKLE isče zaposlitev kot otroška varuska. Tel. 00386-66-81502.

PRI GABROVCU prodam zemljišče, 1500 kv. m. Tel. 225396 ali 225826.

PRODAM zaradi selitve nov plinski gorilnik Herman, se v embalazi, 25.000 kalorij, brez grelnika tople vode. Tel. 225396 ali 225826.

PRODAM Polo Volkswagen CL 1100, letnik junij 92, crne barve, v dobrem stanju. Tel. v večernih urah (0432) 761999.

PRODAM Fiat Punto 75 SX, letnik 1996 v odličnem stanju. Tel. (0481) 532038 od 13.30 do 19.30.

PODARIM čudovitega, dva meseca starega psicka. Tel. 225603.

ISCEN v Trstu ali okoli majhno stanovanje ali hišico (prazno), tudi potrebno popravil. Tel. 040/351286 (tel. tajnica).

PODJETJE nudi zaposlitev knjigovodji z izkušnjami, part-time za stiri ure. Pisni curriculum poslani na Primorski dnevnik - Ul. Montecchi 6 - 34137 Trst pod sifro »Knjigovodja«.

SUHA DRVA za kurjavo dostavljamo na dom na Goriskem, kmetija A. Komjanc. Tel. st. 0481/390238.

PRODAJAMO drva za kurjavo. Tel. st. 0481/884161 v večernih urah.

V GORICI iscem stanovanje, primerno za dve studentki. Klicati na tel. 040/771909 pred 8. uro zjutraj ali po 20.30 zvečer.

OSMICO je v Lonjerju st. 255 odprl Damjan Glavina. Poleg belega in rdečega vina je poskrbljeno tudi za domači prigrizek.

OSMICA pri Pisciand. Silvano Ferluga vabi na pokušnjo točenih in sortiranih vin.

OSMICO sta odprla Marcelo in Ervin Doljak, Samatorca 49.

V MEDJE VASI st. 10 je odprla osmico Maurica. Vabljeni!

OSMICO ima v Borstu Danjel Glavina.

OSMICO sta odprla Cvetka in Mirko Briscak, Brisce 3.

KMECKI TURIZEM SKERLJ, Salez 44, je odprt samo se do nedelje, 14. decembra. Tel. 229253.

OSMICO so odprli pri Batkovih, Repen 32.

AGROTURISTICO dejavnost je odprl Ostrouska, Zagradec 1. Ob četrtek zaprto.

OSMICO sta odprla Magda in Slavko Skerlj, Zgonik 15/A. Vabljeni!

DO 20. DECEMBRA je pri Bibcu v Krizu odprto ob četrtek, petkih in sobotah.

PRI KUKUKOVH v Doberdobu so odprli agroturistiko dejavnost. Zaprto ob torkih in sredah. Tel. 0481-78140.

PRISPEVKI

Ob obletnici smrti moza Marjana daruje žena Cvetka Medvesček 50.000 lir za Primorski dnevnik in 50.000 lir za Zadrugni center za socialno dejavnost.

Ob božičnih praznikih daruje Magda Malalan 100.000 lir za SKD Barkovlje, 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk in 100.000 lir za Stadion 1. maj.

V spomin na svoje drage pokojne daruje Ljudmila Jogan z družino 50.000 lir za Stadion 1. maj.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pritličje) tel. 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure ter od 14.30 do 17.30, od ponedeljka do petka.

V spomin na bratranca Giulia Calzija daruje družina Kante 50.000 lir za Skupnost Družina Opine.

V spomin na Viktorijo in Davota Kosuta daruje Milica Cac 50.000 lir za KD Vesna.

V spomin na Giulia Calzija daruje žena 100.000 lir za MPZ Tabor.

V spomin na očeta Ernesta Malalana daruje hčerka Laura 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

18.12.1992 18.12.1997

Gabrijela Trobec Bole



Prerano si odšla, vrzeli ne moremo zapolniti.

Moz Nino, sinovi z družinami in vsi, ki smo te imeli radi

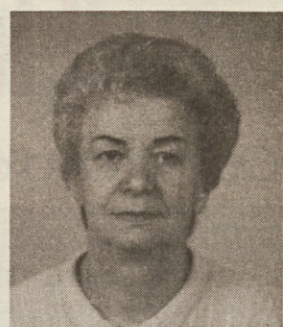
Trst, 18. decembra 1997

Ob izgubi drage tasce in none Alme izrekajo učiteljci Geni, Urski in Iliji iskreno sozalne učenci 4. in 5. razreda O.S. F. Venturini iz Boljunca skupno s starsi



Tiho je zaspala naša ljubljena žena, mama, nona in pranova

Alma Pregarc



Zalostno vest sporočajo mož Mario, Andreina, Robi, sestra Marija z družino, Jasmina, Devan, Urška, Ilija, Sara, Geni in Fabio

Pogreb bo v soboto, 20. decembra, ob 10. uri iz mrtvasnice v Ul. Costalunga v boljunsko cerkev.

Boljunec,

17. decembra 1997

Zalovanju se pridružuje

Drago z družino

Ob izgubi predrage Alme Pregarc izrekajo iskreno sozalne Mariu in vsem njenim dragim

Clara, Marco in družina Lui

Ob izgubi drage Alme izrekata občuteno sozalne možu Mariju in družini

Livia in Paolo

Ob bridki izgubi prijateljice Alme izrekajo prizadetim svojem iskreno sozalne družine

Korošec, Žerjal D., Žerjal B. in Stranj

Ob izgubi drage Alme izrekajo Robiju, Mariu in svojem občuteno sozalne družine Bratos, Klun, Krizmancic, Mauro in Žerjal

Ob smrti Alme Pregarc Ota izreka svojem globoko sozalne

obcinska zveza
DSL - Dolina

Ob bridki izgubi gospe Alme Pregarc izrekamo kolegicam Andreini, Jasmini in Geni občuteno sozalne

kolektiv dolinskega
didaktičnega
ravnateljstva

Ob boleci izgubi predrage zene in mame Alme izreka globoko sozalne možu Mariju in sinu Robiju z družino

Zadruga Dolga krona

CARSO

di Giral di R.



NABREŽINA - Trst
Trg Sv. Roka 105

električni material • svetila • kit za avtomatizacijo dvoriščnih vrat • domofoni • brezžične alarmne naprave • štedilniki na drva in okrasne peči • elektrogospodinjski stroji • audio in video material



OBCINA TRST

PODROČJE ZA TERITORIALNO NACRTOVANJE
SLUŽBA ZA UPRAVNO KOORDINACIJO

VODJA

ugotavlja, da je bila z odlokom občinskega sveta št. 96, z dne 22. 9. 1997, v skladu s PORN sprejeta zasebna pobuda podjetja Roi Srl, ki se nanaša na nepremičnino, ki stoji med Rebrijo na Greto in Ulico Tor San Pietro, in zato ob upoštevanju 45. člena deželne zakona št. 52, z dne 19. 11. 1991

razglaš

- da je dokumentacija v zvezi z zgoraj omenjenim načrtom za 30 (trideset) dejanskih in zaporednih dni vložena v generalnem tajništvu (na razglasni deski - Ul. Malcanton 2) od 18. decembra 1997 do vključno 16. januarja 1998;
- da si lahko v tem obdobju vsak, ki ga to zanima, načrt ogleda od delavnikov od 8. do 14. ure, v prazničnih dneh pa od 9. do 12. ure;
- da lahko v tem obdobju
- lastniki nepremičnin, ki so vinkulirane s PORN, vložijo na Občini svoje pripombe in ugovore,
- svoje pripombe v zvezi s tem lahko vložijo vsak drug zainteresirani posameznik.

DIREKTOR SLUŽBE
(Walter Cossutta)

FORAUS

s.n.c. di Paolo Foraus & C.
Obrtna Cona DOLINA, 507/5
Dolina (TS) tel.: 8325010

Načrtovanje, proizvodnja in montaža lončenih peči
Gradbeništvo

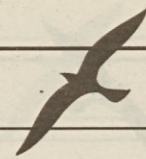
Ob priliki nove vaje dejavnosti.
Paolo in Danka
vabita prijatelje in znance na
domačo slavnost, ki bo v soboto
20. decembra 1997 ob 17.30
v prostorih našega sedeža.

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo
OSMRNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE
in naspoščno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka
do sobote ob 10. do 15. ure



SODOBNA LITERATURA / OB IZDAJI DVEH KNJIG USPEŠNE PISATELJICE

Susanna Tamaro: pot srca od krvi do sladkorčka

Obravnava aktualne teme, vendar jih rada »pocukra«

Susanna Tamaro, pisateljica trzaskega rodu, se je pred nedavnim zopet pojavila na knjižnih polih. Tamarovo ima marsikdo za največjo živečo italijansko pisateljico; ocene takega tipa so seveda lahko sporne, prav gotovo pa bo drzalo, da je med sodobnimi ustvarjalci ravno ona tista, ki je svoja dela najboljše plasirala na trgu. Roman Va'dove ti porta il cuore je postal uspešnica leta; podobna usoda je za tem doletela se delo Anima mundi. Susanna Tamaro je postala, mimo polemik o literarni in umetniški vrednosti njenih knjig, osebnost italijanske literature.

Ze pred letom dni je pri založbi Omicron, nato pa pri bolj znani Baldini & Castoldi izšla knjižica z naslovom Il respiro quieto. Založnik je nad naslovom z domiselno velikimi crkami izpisal ime Susanne Tamaro, nad njim pa z veliko manjšimi napis »Conversazione con...«. Knjižica žepnega formata obsega namreč intervju, ki ga je s pisateljico posnela Paola Gaglianone.

Vprašanja, ki jih avtorica inervjuja postavlja Tamarovi, so sicer precej banalna, taka, kakšnih je v časopisih na pretek, zato si tudi težko predstavljamo, čemu je nadvse povprečen intervju doživel cast izida v knjižni obliki. Prav gotovo bo drzalo, da je pri zadevi imel levji delež ravno slavno ime se bolj slavne pisateljice. Saj bi ne hoteli reči, da se po prvih medijskih uspehih v zlato spremeni vse, česar se Tamarova dotakne..., po drugi strani pa je italijanska umetniška scena znana po svoji zvezdniski tendenci, zaradi katere postajajo pisatelji, igralci, likovniki in glasbeniki čez noč hollywoodske zvezde, ki potlej hodijo v goste na televizijske kvize in pišejo v svoje rubrike na časopisih.

Podobna usoda je doletela tudi Susanno Tamaro. Pri njej je se posebno težko določiti, kje so meje avtorjeve potrebe po izražanju svojih čustev in kje se začena tisto »izražanje čustev za vsako ceno«, ki je zadnje case tako v modi. Dela Susanne Tamaro so v marsicem podobna kaki italijanski popevki, ki jo je pogoltnila inflacija izrazov razneženega tipa. Po drugi strani pa je iskanje čustvene preprostosti

nekaj tako nujnega za človeka zahodnih devetdesetih let, da je povsem logično, da je postala Susanna Tamaro, številnim (tudi strupenim in odvečnim) kritikam navkljub italijanska pisateljica desetletja. Za primer naj navedemo krajši odlomek iz intervjuja, v katerem pisateljica popisuje sebe:

»Nisem in nikoli nisem bila prevzeta, nisem vse zaljubljena oseba, zato me vse, kar zadeva zunanjo ali javno podobo ne zanima posebno. To se ne pomeni, da preziram uspeh, nasprotno, uspeh me je gnal (...) Pozrešnost medijev, vampirizem, površnost, nenatančnost, zavistno iskanje skandala, ki je cilj samemu sebi, lahko v zelo kratkem času načno ravnoesje in notranji mir osebe.«

Le kdo bi si upal ugovarjati? In vendar: kdo bi ne ob branju zaznal pogrete juhe?

Nekaj podobnega je s knjigo Non vedo l'ora che l'uomo cammini, ki je izšla pri založbi San Paolo. V njej so zbrana namisljena pisma (v resnici gre za esejistične odlomke), ki jih je avtorica objavila v rubriki tednika Famiglia Cristiana. Pisma so napisana v odgovor neki ravno tako namisljeni prijateljici Mathildi, Afrikanke, ki se je zopet vrnila domov. Fiktivni literarni okvir je seveda zgolj preteza za prosta razmišljanja o vprašanih, ki jih človeku postavlja sodobni svet. V tem je tudi originalnost Susanne Tamaro: za temo si je izbrala nekaj najsodobnejših pojavov, stalnih sopotnikov našega vsakdana. Pisateljica se ne loteva direktno velikih spornih tem svojega časa, takih, saj veste, ki prerasejo takrat, ko niso več neposredno

aktivne, v ideal.

Susanna Tamaro govori o nasilju, o smrti, o trpljenju, o samoti. A o vsem tem govori kot nekdo, ki je vse to videl le v kaki televizijski nadaljevanji... ali pa med televizijskim dnevnikom, ki se občasno res ne razlikuje veliko od nadaljevanke.

Ponovno: kdo bi si upal, trditi, da teme niso aktualne? In vendar: kdo bi ne pripomnil, da je morda pocukrana čustvenost, s katero jih ovije Tamarova, nekako odveč?

Matejka Grgić



RAZGOVOR / VIOLINIST ČRT ŠIŠKOVIČ

Načrti svobodnega umetnika

S Crtom Siskovicem (na sliki) sva se srečala sva se v dvorani Cristallo v Trstu, kamor je prisel pozdravit in čestitat svoji nečakinji Nikli Panizon, ki je v sklopu mladinsko-otroške sezone gledališča »La Contrada« nastopala v otroški igri Mali slonček. Predlagala sem mu kratek razgovor o njegovi dejavnosti, potem ko sem se spomnila, da sva imela zadnji intervju, ko je bil se prva violina v Simfoničnem orkestru v Parmi.

»Sedaj sem svobodni umetnik. Nastopam v raznih skupinah; snemam CD plošče in tudi poučujem, ker sem sprejel nekatere obojke Jagode Kjuder na soli GM, ki jih bom nekaj časa učil. Tako sem se vrnil v okolje, iz katerega izhajam, to je naša sola Glasbene matice, h kateri se čustveno cutim se vedno navezanega.«

Ceprav je Crt svobodni umetnik, torej brez uradne opredeljenih obvez, je s svojim delom močno povezan na svoj rojstni kraj, na kraj, ki ga niti v svojih koncertih ne pozablja, kjer mu ostaja vedno zvest. Tako je imel pred časom izredno uspeh glasbeni večer v prostorih muzeja Revoltella.

»Sedaj sodelujem s Tartini kvartetom iz Ljubljane, s katerim smo že nastopili v Spaniji, Av-

striji, Nemčiji, na Hrvaškem in se kje drugje. Sedaj smo dobili ugledno agencijo iz Milana, ki nam bo pomagala organizirati koncerte tudi v drugih krajih in državah.«

Crt Sisković je v polnem delovnem zagonu. Tako je snemal oziroma se snema s podjetjem Audio-ars v lepi, predvsem pa akustični cerkvi v Miljah ploščo, in sicer osem skladb za violino in harfo. Sam pa snema se Tartinijeve sonate za violino solo.

Lani je z znanim trzaskim violinistom Francom Gullijem in njegovo ženo Enrico Cavallo (oba živita v Ameriki, in sicer v Indiani, kjer poučujeta na tamkajšnji univerzi) skupno s Tartini kvartetom posnel dve skladbi Ernesta Chaussona; podjetje, ki je omogočilo pripravo plošče, pa je Stradivarius iz Milana.

»Sedaj sem kot svobodni umetnik lahko večkrat tudi doma. Tako bom imel v predprazničnem času, točneje od 19. do 23. decembra pet nastopov s pianistom Andreom Ruclijem in



vse v nasi dezeli.«

Skupno s Tartini kvartetom in s sodelovanjem pianista Ruclija bo Crt Sisković nastopil februarja v Spetru v Beneciji. Medtem pa bo na glasbeni soli GM v teh mesecih nadomestil violinistko Jagodo Kjuder, kjer bo sprejel tri njene gojence.

»To mi je v posebno veselje, saj se vračam na kraj, kjer sem začel s studijem in ga nisem nikoli pozabil.«

Neva Lukeš

GORICA

Pred 20 leti postavili temeljni kamen Kulturnega doma

Minilo je natanko dvajset let od tistega mrzlega decembrskega dne, ko smo na posebni svečanosti položili temeljni kamen Kulturnega doma v Gorici, v katerem je v zidana »Spominska listina«. Iz tedanjega poročanja časopisov izhaja, da »si je množica goriskih Slovencev lahko na kraju samem ogledala, kako napredujejo dela pri gradnji tega tako nujno potrebnega objekta... in da dolgoletni sen postaja resničnost.« Takratna v zidava spominske listine (z nad petdesetimi podpisniki) in položitev temeljnega kamna je predstavljala pomemben mejnik v gradnji »Kulturno-sportnega središča v Gorici« - kot so ga takrat uradno imenovali. Datum 18. december tudi ni bil naključno izbran, saj je sovpadal s tretjo obletnico pričetka gradnje celotnega kompleksa. Takrat, oziroma v tistem času je bilo vsem jasno, da so bili temelji doma trdno postavljeni... in treba je bilo počakati se stiri leta - november 1981 - da je bil dom tudi uradno odprt.

»Danes«, če si izposodimo besede Darka Bratine, »smo imeli večkrat priložnost slišati, kako si kulturnega življenja mesta Gorice ne moremo predstavljati brez prisotnosti Kulturnega doma«. V teh besedah se jasno izkazuje dejstvo, kako se je Kulturni dom v vseh teh letih znal vraščati v raznoliko gorisko kulturno in socialno stvarnost ter je postopoma udeležil vsebino »Spominske listine«, v zidane v temeljnem kamnu. Poleg široke palete kulturne ponudbe se zrcali tudi vzdušje »sožitja«, ki se je na tej »postaji kulture« ustvarilo s praktično vsakodnevnimi priložnostmi neformalnih srečanj, ustvarjajoč nova ali obnovljena prijateljstva. Pot v Kulturni dom je postala namreč za mnoge Goricane ne samo način, kako priti do kulturnega utripa in kako doživeti posamezne kulturne prireditve, pač pa možnost neposredne udeležnosti v goriski kulturi s soočenji, izmenjavami in dialogom sredi različnih »jezikov in kultur« tega območja, pa naj gre za slovenska, italijanska, furlanska in mestoma celo nemška izročila.

Gre torej za prostor, ki je brez nadaljnje razlage stvarno postal »dom kulture«. Dosegel je torej svoje namene: postal je otipljiv dejavnik naše bitnosti, »dolgoletni sen se je udejanil.« Naziv »Kulturni dom« se je na Goriskem udomačil in postal enakopraven člen pososkega kulturnega prostora. Slovenski Kulturni dom je celo »pre-

koracil samega sebe« v obdobju, ko je bil edina kulturna struktura v Gorici. Takrat je namreč ob prisilni zapori drugih goriskih dvoran zadostil vsem kulturnim potrebam pososkega mesta. V tistem obdobju se ni postavljalo vprašanja »zaprtoosti - odprtosti«, ampak le vprašanje razvijanja kulturne dejavnosti v Gorici v prid posameznih njenih narodnostnih komponent oziroma v prid celotni mestni skupnosti. Kulturni dom je znal prislukniti tem potrebam, za to je tudi prejel priznanja, tako s strani lokalnih javnih uprav, kot tudi vidnejših kulturnih dejavnikov.

Slovinci ob zapadni jezikovni meji smo v začetku tega stoletja zgradili dva pomembna narodna centra: Trgovski dom v Gorici in Narodni dom v Trstu. V teh domovih smo razvijali bogato kulturno, prosvetno in rekreacijsko delovanje, brez katerega si ne bi mogli zamisliti vsehstranske rasti. Ta dva doma sta bila naš ponos in tudi simbol naše žive prisotnosti.

Danes je ta vloga v Trstu na ramenih Kulturnega doma, v Gorici Kulturnega doma in Kulturnega centra Lojze Bratuz ter kinodvorane Vittoria za filmsko dejavnost. Odprto pa obstaja vprašanje kulturnega središča za Slovence v videdmski pokrajini. Dolžnost naše skupnosti je, da srednjeročno stvarno odgovori tudi na ta kulturni izziv.

Naloga obstoječih centrov je, da v prihodnje se v večji meri kot doslej vzpostavijo tisto pozitivno gonilno silo, v kateri naj se ne izraza notranje-manjšinska provincialna konkurenca, ampak naj se sprošča tisti ustvarjalni naboj, iz katerega izhaja težnja po vsestransko boljši kulturni pobudi, kvalitetnejšemu in kapilarnejšemu pristopu in nenazadnje prilaganju specifičnim potrebam obširnega kulturnega tržiska.

Pogled v prihodnje pa je vezan vsekakor tudi na vlogo »centrov«, ki so bistvenega vsebinskega pomena za naš nadaljnji obstoj in razvoj. V tem pogledu se morajo stikati in obenem prepletati dejavnosti široke kulturne palete, od gledaliških, glasbenih, likovnih pa do telesnokulturnih. V tej specifični »manjšinski« vlogi, pa ne smemo spregledati sirsih prostorskih evolucij, ki izhajajo iz novih evropskih sprememb v tretjem tisočletju. Ukinitve meja: goriski prostor bo dobil nove dimenzije, ki se bodo približevale mejam začetka tega stoletja: novogoriska kulturna domova se bosta vklapljalala z domovoma v

Gorici (Kulturni dom in center L. Bratuž), k slednjima bo nujno potrebno pristeti se obnovljeno dvorano »G. Verdi« (predvidena otvoritev leta 2001), Avditorij furlanske kulture, dvorano UGG, razstavnišče Espomego itd.

Naloga »goriskih centrov kulture« je ravno v tem, da se v nadalje na kulturnem področju »orjejo ledino v smeri odprave predsodkov in ustvarjanja pogojev spoznavanja goriskih ljudi med seboj«.

Izzivi prihodnosti niso enostavni. Od nas zahtevajo precejšnjo mero strpnosti, dolgoročnih gledanj in dodatnih stvarnih skupinskih naporov, katerim, kot prica naša politična praksa, ne znamo vedno biti kos.

Pred dvajsetimi leti, ko se je postavljalo temelje Kulturnemu domu, se je istocasno postavljalo tudi temelje tovrstnemu gledanju: sodelovanju različnimislecih goriskih Slovencev, sodelovanju med Slovenci, Italijani in Furlani v Gorici, sodelovanju ob meji, v prostoru Alpe Jadran in v Evropi... Pocasi se stvari premikajo in Kulturni dom ima v tem pogledu tudi kancev zaslug.

Dvajset let je že minilo od tistega decembrskega hladnega dne... V teh dvajsetih letih je nastajal in se postopoma razvijal, izoblikoval Kulturni dom, ki ga danes poznamo. Življenjska pot mu ni bila lahka, ne posejana s cvetjem, kajti v vsem tem obdobju smo bili prica radostim, pa tudi težkim trenutkom, v katerih je bilo treba krepko zavihati rokave. V zakulisju slehernega razvoja pa se vedno skrivava požrtvovalnost, vztrajnost in iznajdljivost vodstev, ki so ga v vseh teh letih vodili. In to od prvih zametkov: odločitve Izvršnega odbora SKGZ za zgodovinski korak, pa do Odbora za gradnjo Kulturno-sportnega središča (1974-1981), do Teritorialnega odbora SKGZ za Gorisko, ki si je prevzel priprave in izpeljavo otvoritvenih svečanosti (1981), pa do Upravnega odbora Kulturnega doma - Gorica, ki je od leta 1982 dalje spremljal in razvijal podobo doma v goriskem kontekstu. Vsem dosedanjim članom zgoraj omenjenih odborov in številnim sodelavcem naj gre torej ob 20-letnici postavitve temeljnega kamna in vzdave Spominske listine Kulturnega doma naša javna zahvala... saj danes lahko skupno ugotavljamo, da vložen napor ni bil zaman!

Igor Komel



HRVAŠKA / V SVOJEM POSEGU PRED POSLANCI OBEH DOMOV SABORA

Scalfaro o evroatlantski integraciji, o eksodusu in o italijanski manjšini

Zavzel pa se je za premostitev težke dediščine preteklosti in za nove medsebojne odnose

PULJ / KONEC OBISKA

Italija podpira svojo manjšino

Scalfaro na slovesnosti položitve temeljnega kamna za novi licej

PULJ - »Smatral sem, da ne smem zamolcati nobenega od se neresenih problemov. A Italija in Hrvaska hočeta biti veliki prijateljici in zato bomo premostili vse nase probleme.« V tem stavku, ki ga je italijanski predsednik Oscar Luigi Scalfaro naslovil predstavnikom italijanske skupnosti sinoci v puljski občinski palači, je strnjena sinteza njegovega prvega uradnega obiska na Hrvaškem. Dvodnevni obisk se je končal v Pulju, ki je nekakšen simbol vseh istrskih Italijanov.

Predtem je Scalfaro s podtajnikom v zunanem ministruvstvom Pierom Fassinom sodeloval na svečanosti postavitve temeljnega kamna za novi italijanski licej v Pulju, ki ga bodo gradili z italijansko pomočjo. V ta namen je Italija nakazala kar 5 milijard lir, a gradnja se bo začela z zamudo, ker je hrvaska stran celotno operacijo birokratsko ovirala. Scalfaro se je s Fassinom v Pulju poklonil tudi spominu na žrtve, saj je položil venec na italijanskem vojaškem pokopališču.

Nedvomno pa je bilo srečanje s predstavniki Unije Italijanov, ki zastopa kakih 30 tisoč Italijanov iz Istre in Reke, neke vrste krona dvodnevnega Scalfarovega obiska na Hrvaškem. Z njimi je spregovoril o se odprtih vprašanjih, ki tarejo italijansko manjšino. Govorili so o solstvu, o Vokičevemu zakonskemu osnutku, ki predvideva etnični ključ za vpisovanje v italijanske sole. Govorili so tudi o dvojezičnosti in o bajni globi, ki so jo hrvške oblasti naprtile Uniji Italijanov, ki je dala na razpolago svojo tiskarno za istrski Novi list.

Nerešenih vprašanj je torej še ogromno, a Scalfaro je prepričan, da se bo dalo vse premestiti. Na pogovorih v Zagrebu s predsednikom Tudmanom in premierom Matešem je zaznal hrvasko pristavljenost, da se vse te probleme z dobro voljo premesti. »Mi smo z vami vsak trenutek,« je poudaril Scalfaro, »tako da vaših pravic ne bodo samo deklarirali, temveč tudi spoštovali.«

ZAGREB - Italijanski predsednik Oscar Luigi Scalfaro se je v včerajšnjem nastopu pred poslanci obeh domov hrvškega sabora dotaknil treh tem, in sicer vprašanja hrvške poti v Evropo, povojnega eksodusa Italijanov in italijanske manjšine.

Glede prve teme je poudaril, da Evropa računa na Hrvaško s ciljem, da se ohrani regionalna stabilnost. Po težki osamosvojitvi in krvavi vojni Hrvaska po Scalfarovih besedah preživlja odločilne trenutke. Zagreb se hoče približati Evropi, ki pa od njega zahteva spoštovanje evropskih standardov, tako glede demokracije kot spoštovanja človekovih pravic. Italijanski predsednik je potrdil, da je Italija ob strani Hrvške, da si želi postaviti »pooblaščenega sogovornika Hrvške« na njeni poti približevanja Evropi.

A je takoj navedel, da to pomeni, da mora Hrvaska v celoti spoštovati načelo velikih mednarodnih organizacij kot so OZN, Ovse, Evropski svet in Evropska unija. Ta načela so po Scalfarovih besedah »mir, demokracija, pravna država, strpnost in načela omike in napredka, kot so odpoved vojni in spoštovanje tuje ozemeljske celovitosti«, a tudi človekove pravice, svoboda, zaščita manjšin in dialog kot sredstvo družbene in politične rasti. Hrvaskim parlamentarcem je tudi poudaril osrednjo vlogo parlamenta v vsaki demokraciji, ker je demokracija svobodna in trdna, če ima svoboden in močan parlament. Hrvški sabor mora torej postaviti temeljne in trajne demokracije. Scalfaro je tudi navedel,



da smo bili na tem območju pred 50 leti priča vojni, pokolom, okupaciji, nasilju in krivicam. Spomnil se je »obupane bolečine, ki je v povojnih letih prizadela na tisoče Italijanov, ki so bili prisiljeni zapustiti svojo zemljo, na kateri so njihove družine zivele od nekdaj, kjer so počivali njihovi pokojniki, kjer je njihovo življenje potekalo spokojno in mirno.« Po Scalfarovih besedah ne smemo pozabiti na vse tiste, ki so nedolžni pretrpeli nasilje in žalitve, ki so bili prizadeti kot ljudje. »Ta bolečina pa nas mora utrditi v prepričanju, da sedaj iščemo solidarnost in sodelovanje v skupnem življenju.

Italija in Hrvaska morata torej premostiti dediščino preteklosti, ki je prežeta z vojno, s tragedijami in cloveškim trpljenjem,« je dejal italijanski predsednik. Glede italijanske manšine na Hrvaškem je Scalfaro poudaril, da je njegova država ponosna, ker je italijanska manšina na Hrvaškem »svoje veliko duhovno in kulturno bogastvo vpregla v službo izgradnje hrvške države« ter olajšala razumevanje med narodoma obeh držav.

Predsednik sabora Vlatko Pavletić pa je v nagovoru dejal, da Hrvaska »od pretehtane in razsvetljene italijanske politike pričakuje nadaljnje razu-

mevanje in podporo hrvaski poti v evroatlantske integracije«, obenem pa je izrazil upanje, da bo Italija v reformi Varnostnega sveta »dobila vlogo, na katero upravičeno računa«.

Na včerajšnji skupni tiskovni konferenci s predsednikom Tudmanom pa je Scalfaro navedel, da bodo glede manjšin vedno odprta vprašanja, a da Hrvaska kaže razumevanje, da nadaljuje po poti dialoga in da poišče hitre in uspešne rešitve za se odprta vprašanja.

Med pogovori s Tudmanom je namreč Scalfaro govoril predvsem o manjšinah in o zapuščini italijanskih optantov. Po njegovem

je hrvaska stran pokazala razumevanje tudi glede zapuščine Italijanov. Predsednik Tudman pa je dodal, da bo Hrvaska zajamčila zaščito italijanske manjšine po najvišjih mednarodnih standardih. Podpisali so tudi skupno hrvasko-italijansko izjavo o podpori hrvaskemu vključevanju v evropske integracije. Obe državi sta obenem izrazili namero, da na Jadranu delujeta v duhu dobre volje in sodelovanja, narodne manjšine pa so most prijateljstva in sodelovanja.

Na sliki (telefoto AP) : predsednik Tudman je Scalfaru izročil visoko hrvasko priznanje.

EVROATLANTSKI PARTNERSKI SVET / NA ZASEDANJU V BRUSLJU.

Slovenija o navzočnosti v BiH in o regionalnem sodelovanju

Ponuja tudi sedež mednarodnega sklada za razminiranje in rehabilitacijo



BRUSELJ - Na prvem zasedanju zunanjih ministrov Evroatlantskega partnerskega sveta (EAPC) je bila včeraj v Bruslju velika pozornost posvečena morebitnemu nadaljevanju mednarodne vojske navzočnosti v Bosni in Hercegovini po juniju 1998, ko sedanjim enotam Sfor poteče mandat. Kot je po zasedanju povedal slovenski zunanji minister Boris Frlec, bo Slovenija v nadaljnji sestavi nedvomno ostala in verjetno njej povečala svojo udeležbo.

Takšen odziv je s strani zveze Nato, ki mirovno operacijo vodi, zazelen in pričakovan, je dodal vodja slovenske diplomacije in povedal, da sta na zasedanju zavezo za povečanje udeležbe v enotah, ki bodo verjetno nasledile Sfor, že dali Romunija in Bolgarija. Slovensko stališče od vsega začetka je, da Daytonskega mirovnega sporazuma brez nadaljevanja mednarodne vojske navzočnosti ne bo moč urediti, je dejal vodja diplomacije Frlec.

Slovenija je ponudila, da bi nudila strokovno pomoč zaradi poznavanja razmer v Bosni in Hercegovini, minister Frlec pa je med drugim izrazil mnenje, da je

eden osnovnih pogojev za stabilizacijo razmer v tej državi odpiranje novih delovnih mest. Poleg tega je tu pobuda, da bi Slovenija gostila sedež mednarodnega sklada za razminiranje in rehabilitacijo žrtev protipehotnih min. Kot je povedal minister Frlec, je slovenska pobuda, ki bo predvidoma financirana s tujim kapitalom, pri zaveznikih in partnerskih državah naletela na topel odziv.

Druga pomembna tema ministrskega zasedanja EAPC je bilo regionalno sodelovanje. Slovenski zunanji minister Boris Frlec je pri tem opozoril na več tovrstnih pobud, v katerih sodeluje Slovenija, med njimi na navezo Rim-Ljubljana-Budimpešta in sodelovanje v jugovzhodni pobudi SECI.

Minister Frlec je tudi opozoril, da se mora Slovenija na »drugi del prvega vala siritve« Nato intenzivno pripraviti tudi z reorganizacijo vojske in s potrditvijo dokumenta o strategiji vstopanja v zvezo.(STA)

Na sliki (telefoto AP), generalni sekretar zveze Nato Solana in ameriška državna sekretarka Albrightova.

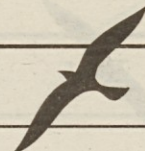
Manjšine in varnost v Evropi

KOPENHAGEN - V prostorih danskega parlamenta je bila včeraj mednarodna nevladna konferenca, na kateri so govorili o vlogi manjšin pri gradnji novega modela evropske varnosti. Konferenca, ki jo je v sodelovanju z društva nemske manjšine na Danskem in danske v Nemčiji sklicala Federalna unija evropskih narodnosti (FUEN), se je udeležil tudi prof. dr. Silvo Devetak, predsednik nevladne organizacije ISCOMET (Mednarodne znanstvene konference manjšine z jutrišnje Evrope), ki ima sedež v Ljubljani.

Prof. dr. Devetak je v uvodnem predavanju več kot 200 udeležencev konference opozoril na tista manjšinska vprašanja, ki so neposredno povezana s stabilnostjo in varnostjo v Evropi in ki bi jih morale evropske države urejati na nacionalni, bilateralni in regionalni ravni ter v okviru mednarodnih organizacij. Udeleženci konference so ministrskemu sestanku OVSE, ki se bo začel danes v Kopenhagnu, poslali predlog za vključitev manjšinskih vprašanj v Listino o varnosti v Evropi. Listino naj bi OVSE sprejela ob koncu prihodnjega leta.

Ultimat Turčije

ANKARA/STRASBOURG - Turski premier Mesut Yilmaz je EU postavil ultimativno zahtevo, naj do junija skliče novo vrhunsko srečanje in spremeni svoj odnos do Turčije. V nasprotnem primeru bo njegova država umaknila prošnjo za vstop v EU, ki jo je predložila leta 1987, je izjavil Yilmaz. Predsedujoči Sveta ministrov EU Jean-Claude Juncker pa je pred Evropskim parlamentom dejal, da ima Turčija svoje mesto v evropski družini. Poudaril je, da EU ni le »klub kristjanov«, temveč klub, v katerem veljajo pravila igre. Če se mu zeli Turčija priključiti, se mora teh pravil tudi držati.



GORICA / SEJA OBČINSKEGA SVETA

Evropska sredstva iz druge postavke

Gorici vključeni v programe čezmejne kooperacije
Koriščenje denarja je še vprašljivo

Vprašanje evropskih financiranja za načrt preobrazbe obmejnega gospodarstva obeh Goric je bilo predmet sporočila, ki ga je odbornik Gerardo Amirante (župana ni bilo, ker je se na okrevanju) posredoval občinskemu svetu na sinočnji seji. Amirante je povedal, da je Evropski parlament dokončno odobril vključitev Gorice v svoj proračun. Novost je v tem, da so goriske načrte premaknili v drugo postavko. Medtem ko so bili prej vključeni v postavko za povojno obnovo držav bivše Jugoslavije, kar je bilo vprašljivo iz etičnega in političnega vidika, so jih sedaj vključili v postavko B7/502, ki zadeva infrastrukturo za čezmejno kooperacijo. Amirante je bil optimist glede pridobitve teh sredstev. Konkretne načrte pripravlja komisija na obeh straneh meje pod vodstvom prof. Roberta Leonardija za gorisko občino in prof. Bogomirja Kovača za novogorisko. Vsekakor je se odprt problem dodatnih financiranja, ki so potrebna, da se aktivirajo evropske investicije.

Kar pet svetovalcev (Maniaco - Zeleni, Coana - AN, Zappalà - CDU, Bellini - CCD in Cosma - MS) je kritiziralo upravo,

ker je omejila sodelovanje prodajalcev na sejmu starin na Placuti na same tri dni na leto. Odbornica Paolinijeva je pojasnila, da bo sejem se naprej vsak mesec, ker pa je prošnja približno 200 za 50 mest, so omejili udeležbo posameznih prodajalcev, da bi ustregli vsem. S tem hočejo tudi prepričati, da bi sodelovanje na sejmu postalo profesionalna dejavnost, kar ne sme biti.

Misovec Cosma je ostro napadel odbornika AN Claudia Pesca zaradi neuporabnega podzemnega sistema namakanja v parku županstva in namena, da bi podoben drag sistem uvedli za gre-

dice ob Korzu Italia, predvsem pa zaradi informatičnega sistema na občini. Ta problem je postavil tudi Zeleni Maniaco. Oba sta vprašala, zakaj hočejo sodobne računalniške programe nadomestiti s slabimi, ki jih ponuja družba Insiel. Cosma je se namignil na Pescove neupravičene "pritiske" v ta namen. Odbornik je zavrnil vse obtožbe: namakalni sistemi so v pristojnosti službe za parke, za informatične sisteme pa ima občina pogodbo z deželno informatično družbo (katere operativna "roka" je Insiel), vendar on ni izvajal nobenega nezakonitega pritiska.

Pobratenje med Solkanom in Svetogorskim rajonom

Dolgoletno sodelovanje med rajonskim svetom za Svetogorsko četrt in Placuto ter KS Solkan bo danes ob 16. uri v Kulturnem domu dobilo novo potrditev. Podpisali bodo listino o prijateljstvu in sodelovanju in sklenili postopek, ki se je pričel lani v Solkanu, kjer je bil prvi del slovesnosti.

"Praznično popoldne z nami" so poimenovali prireditve, kjer bodo imele glavno besedo otroci. Nastopili bodo učenci OS V. Fumagalli, OS Oton Zu-

pančič in gojenci glasbene šole "Roland". Slovesnosti se bodo udeležili predstavniki rajonskega sveta, Krajevne skupnosti Solkan, novogoriske občine in najbrž tudi slovenski minister za pravosodje, Solkanec Tomaž Marušič. Kulturni spored bodo izvajali v slovenscini in italijanscini učenci obeh osnovnih šol; sprejemali bodo tudi prostovoljne prispevke za pomoč po potresu prizadetemu prebivalstvu v Umbriji.

FOTOGRAFIJA / RAZSTAVA V KULTURNEM DOMU

Skupinska razstava članov fotografskega kluba Skupina 75



Fotoklub Skupina 75 bo prehod starega v novo leto pozdravil s skupinsko razstavo svojih članov v Kulturnem domu. Razstavo so odprli v torek, na ogled pa bo do sredine januarja. Na krajši slovesnosti ob odprtju je spregovoril predsednik fotokluba Silvan Pittoli, priznanje prirediteljem pa so izrazili člani goriskega fotografskega krožka CIFI.

Na razstavi sodelujejo naslednji člani fotokluba: Marko Butkovič, Nataša Cuk, Vilko Fajt, Dimitri Florenin, Klavdij Komjanc, Flavio Mosetti, Valter Nanut, Igor Pahor, Silvano Pittoli,

Mauro Tommasi, Robert Veluscek in Zdenko Vogrič. Razstavljene so barvne fotografije in fotografije v črno-beli tehniki. Razstava je na ogled vsak delavnik od 10. do 13. ure in od 16. do 18. ure, pa tudi v večernem času ob prireditvah v Kulturnem domu.

Člani fotokluba te dni že pripravljajo program dejavnosti v letu 1998, ko bodo poleg tečaja o fotografiji priredili tudi nekaj tematskih razstav in se udeležili raznih natečajev.

Na sliki (foto Bumbaca) srečanje ob odprtju fotografske razstave

ŠOLA TRINKO

Uspešna prodaja dijaških ročnih del

Izkupiček za dijakke v Umbriji

Tako v ponedeljek kot v torek so dijaki slovenske nižje šole Ivan Trinko v spodnjem fojerju Kulturnega doma v Gorici, med gledališko predstavo SSG, priredili dobrodelno akcijo, ki so jo poimenovali "sola-soli". Dijaki so namreč izdelali božične okrase ter jih nato v domu "prodajali". Izkupiček bodo namenili vrstnikom v Noceri Umbrija za popravilo tamkajšnje šole, ki jo je nedavni potres v srednji Italiji porušil.

Hvalevredna pobuda naših dijakov torej, ob aktivnem sodelovanju tako učenega osebja kot staršev, ki je žela tudi dober uspeh. Povedati gre, da so bila predstavljena izdelki kvalitetno izdelani in privlačni. Dijaki sami so torej marljivo pripravili ročna dela, ki so žela precejšnje odobravanje s strani "mimoidecih kupcev". Soli Trinko torej naj gre javna pohvala za originalno pobudo, ki bo gotovo obrodila pozitivne rezultate. (I. Komel)

GORICA / V MUZEJU NA GRADU

Gosposke palače v knjigi in na fotografski razstavi



V pokrajinskih muzejih na gradu bodo danes ob 17.30 predstavili knjigo prof. Sergia Tavana in fotografov krožka CIFI »Ville a Gorizia«. V njej je poleg besedil 90 fotografij najzanimivejših dvorcev in gosposkih palač v mestu. Odprli bodo tudi fotografsko razstavo, ki bo na ogled do 4. januarja.

KNJIGA / RUPEL - JUSSA

Skice Gorice

Aldo Rupel je pred božičnimi in novoletnimi prazniki poskrbel za izdajo nove knjige. Skice Gorice je naslov knjige, ki prinaša dvanajsti zapisov in prav toliko slik. Avtorja oziroma sooblikovalca knjige sta namreč dva: Aldo Rupel, ki je avtor besednega dela in Hijacint Jussa, ki je knjigo opremil z risbami in skicami.

Odkod spodbuda in odločitev za pisanje in objavo? Avtor to pojasnjuje v predgovoru, kjer pravi, da je eden od razlogov tudi v tem, da bi se poleg glasu večinskega naroda slišal tudi glas drugih, ki so v mestu, polnem protislovij, prisotni od zmeraj in vpleteni v to

stvarnost. »Knjiga pa je bila napisana tudi z željo, da iz zamejstva (sicer nepovabljeni) prispevamo kaj ob praznovanju polstoletnice vrnitve Slovenskega Primorja k matici« in, »ceprav nezazeleni hočemo sodelovati tudi v pripravah praznovanj, ki jih mesto napoveduje ob tisocletnici prvega zapisa o sebi.«

In kakšna je vsebina knjige? Najbolje je, da jo vzamete v roke. Lahko je prelistate na dveh promocijskih srečanjih, danes od 16. do 18. ure v knjižnici Damir Feigel in v soboto od 16. do 19. ure v Katoliški knjigarni. Knjigo je založila revija Isonzo - Soča s pomočjo družbe Transmedia.

TATOV / V TRGOVINI ROSSO E NERO NA KORZU

Ukradli za 200 milijonov plašcev

Izrezali so ključavnico v kovinski navojnici na vhodnih vratih

Neznanci so v noči od torka na sredo v Gorici zagresili drzen vlom in tatvino v prodajalni krznenih plašcev Rosso e Nero na Korzu Italia 107. Lastnika Giuseppeja Mammonaja so oskodovali za okrog 200 milijonov lir. Vlom so neznani zlikovci opravili četrtek pred četrto uro zjutraj. Odprli kovinsko navojnico pred glavnim vhodom, tako da so dobesedno izrezali ključavnico in nato brez večjih težav odprli tudi vhodna vrata. Ob vlamljanju so sprožili alarmni sistem, zato so v nekaj deset sekundah nagrabili lepo število krznenih plašcev in takoj zbežali. Menda so se odpeljali v sportnem avtomobilu temne barve. Ob prihodu policije, ki jo je



po telefonu obvestil stanovalca v bližini, ni bilo več nikogar.

Na policiji je bila zjutraj vložena prijava na podlagi katere naj bi iz tr-

govine izginilo stiri najst kosov dragocenih krznenih oblačil. Ni izključeno, da je škoda še večja.

Na sliki (foto Bumbaca) vhod v okradeno trgovino

PUNTO
55S 3P

cena po ceniku 18.100.000
prihranek 3.900.000

SPODBUJENA CENA

14.200.000*

* Spodbujena cena velja za lastnike avtomobilov, ki so namenjeni uničenju, in ki imajo vsaj 10 let na datum podpisa nakupne pogodbe.

DO 3.900.000 LIR PRIHRANKA ZA TISTE, KI ZAMENJAJO VEČ KOT 10 LET STARI AVTOMOBIL

NADALJUJEJO SE SPODBUDE.
NADALJUJE SE VARČEVANJE.

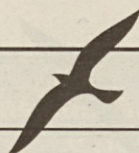
aguzzoni

ZASTOPSTVO FIAT

ZA GORICO IN POKRAJINO

GORICA: ulica Terz'Armata 119, tel. 0481/520830

TRŽIČ: ulica IV Novembra 31/33, Tel. 0481/484110



ŠOLSTVO / SREČANJE Z NOVINARJI OB KONCU PROTESTA

Dijaki predstavili obračun enotedenske samouprave

Nasprotujejo financiranju zasebnih šol in previsokim taksam za univerzo, zahtevajo pa tudi ureditev šolskega središča

Dijaki slovenskih visjih srednjih sol so včeraj prekinili skoraj enotedenski protest. Samouprave, ki so jo oklicali prejšnji četrek, je konec: danes se bo na vseh solah v središču v Puccinijevi ulici obnovila redna dejavnost.

Dijaski odbor, v katerem so predstavniki vseh zavodov, je včeraj na srečanju z novinarji predstavil razloge protesta, potek in rezultate akcije. Razlogi so splošnega in specifičnega značaja. Dijaki nasprotujejo nekaterim določilom solske reforme, zlasti kar zadeva financiranje zasebnih sol. Nadalje smatrajo, da so solske takse in se posebej takse za univerzo previ-



soke. Dijaki so izpostavili tudi specifična vprašanja povezana s solskim centrom. Namesčeni so v objektu, kjer je treba se marsikaj dograditi, dopolniti ali popraviti.

S poudarjanjem splošnih vprašanj so izrazili

solidarnost z dijaskim gibanjem na drugih solah, z navajanjem specifičnih vprašanj pa opozorili, da imajo po sedmih letih pravico, da se solski objekt dokonca. To so povedali tudi solskemu skrbniku, ki jih je obiskal

prvi dan protesta in obljubil, da bo njihova stališča posredoval v Rim.

Dijaki so na srečanju z novinarji predstavili obračun šestdnevne protestne akcije. Z rezultatom so zadovoljni. »Javnost je zvedela za naša stališča in protest ni bil izguba casa, kakor ga je kdo označil!« Veliko so pridobili na izkušnjah, sami so bili odgovorni za red, čistoto in potek dejavnosti, ki so bile v glavnem v obliki predavanj. Priredili so dve splošni zborovanji, razpravo o filmu in naredili se marsikaj koristnega.

Na sliki (foto Bumbaca) transparent na solskem centru

Kinoatelje: Dobrodošli v Sarajevu

Kinoatelje bo nocoj ob 20.45 v Kulturnem domu ponudil ogled filma Dobrodošli v Sarajevu (»Welcome to Sarajevo«) režiserja Michaela Winterbottoma (»Go now«, »Jude«). Gre za zgodbo o kriminalni vojni v Bosni. Film je posnet po knjigi Michaela Nicholsona »Nataša's story«. Avtor je že 25 let vojni dopisnik vedar pravi: »Čeprav je to bila moja že 14. vojna, kljub vsem izkušnjam na nekaj takega nisem bil pripravljen«. Nocojsnjemu predvajanju bo prisostvovala tudi igralka Gordana Gadzić, ki bo lahko povedala marsikaj zanimivega o tem, kako je bil film posnet.

Kinoatelje bo film v prihodnjih dneh predvajal tudi za dijake nekaterih sol.

NOVICE

Štandrež: nagrajevanje učencev

V Standrežu bo danes ob 10.30 v župnijski dvorani nagrajevanje udeležencev natečaja o božicu, ki sta ga razpisala rajonska sveta za Standrež in Rojce. Sodelujejo učenci osnovnih sol obeh rajonov in otroškega vrtca v Standrežu.

Ronke: Pahorjeva »Necropoli«

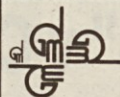
V občinski sejni dvorani v Ronkah bodo danes ob 18. uri predstavili knjigo »Necropoli«. Gre za prevod romana Borisa Pahorja. Knjigo je prevedel Ezio Martin in za prevod prejel nagrado Srečko Kosovel, ki jo je razpisal Tržiški kulturni konzorcij. Knjigo bo predstavila prof. Marija Pirjevec, predvajali bodo tudi video o Borisu Pahorju in predstavili 2. natečaj S. Kosovel.

Telovadna akademija SZ Dom

Sekcija za športno in ritmično gimnastiko pri SZ Dom prireja jutri ob 17. uri v telovadnici goriskega Kulturnega doma telovadno akademijo. Na prireditvi bodo ponudili staršem prikaz opravljenega dela v prvem trimesecju sezone 1997/98. Na prireditvi sodelujeta skupini »Show dance« ZSKD in malčki iz Domovega športnega vrtca.

Koncert skupine Glauco Venier

V bar Balù na trgu Cavour bo drevi ob 21.30 zadnji iz niza starih decembrskih koncertov. Nastopila bo skupina »Glauco Venier Quartet«, ki v običajni postavi nastopa kot trio. Tokrat pa se bo Glauco venieru, Salvatoreju Majoreju in Robertu Daniju pridružil se znani nemški saksofonist Klaus Gesing.



Glasbena matica

GORICA

vabi na

NASTOP GOJENCEV

Kulturni dom - Sovodnje - Prvomajska, 73

dan, 18. decembra 1997, ob 18. uri

Vstop prost

Vabljeni!

KULTURNO DRUŠTVO SOVODNJE

VABI NA KONCERT BOŽIČNIH PESMI

Presveta noč prihaja

NASTOPAJO SOVODENJSKA DEKLETA IN MOSKI ZBOR »SKALA« - GABRJE

CERKEV SV. MARTINA V SOVODNJAH
V PONEDELJEK, 22. DECEMBRA 1997 - OB 20.30

VABLJENI!

MAMILA / OPERACIJA "LOOK" MED GORICO, TRSTOM, PADOVO IN MILANOM

Policija zasegla 4 kg heroína

V torek, 16. t.m. se je z aretacijo dveh oseb, policijskim priporom drugih dveh oseb, zasegom starih kilogramov heroína, zasegom avtomobila sklenil prvi krog več mesecev trajajoče preiskave, ki jo vodi namestnik državnega pravdnika pri goriskem okrožnem sodišču dr. Eligio Paolini. Zaključni poseg so policijski organi opravili med Milanom in Padovo. Med Lombardijo in Venetom naj bi imeli razpečevalci svoje tržišče.

V Milanu so aretirali 50-letnega Muhameta Binakaua in zasegli kilogram mamil. V Padovi so aretirali 27-letnega Tafilu Ferizija. Oba sta doma na Kosovu. V priporu sta 45-letni Jonuz Sačirović in njegova 33-letna žena Tatjana, ki sta slovenska državljana iz Maribora. Ferizija so aretirali v Padovi v nekem hotelu. Aretaciji se je skušal izogniti s poskusom bega skozi okno. V Padovi so priprli tu-

di zakonca Sačirović. Akcija »Look« se je pričela marca letos in v njej so sodelovali pripadniki letecih oddelkov iz Gorice in Trsta, komisariata iz Devina-Nabrezine, Criminalpola za območje treh Benecij in letcega oddelka iz Padove ter posebne vsedrjavne službe za boj proti sirjenju mamil.

Včeraj je bila na goriski kvesturi v prisotnosti načelnikov goriskega letcega oddelka dr. Lorita

in načelnika trzasega letcega oddelka dr. Sodana in osebja, ki je sodelovalo pri akciji »Look« tiskovna konferenca, kjer so pojasnili potek in zaključno fazo preiskave. Mamilo so v Italijo tihotapili v glavnem v osebnih avtomobilih in tovornjakih, v glavnem preko mejnih prehodov na Goriskem. Če bi ga uspeli spraviti na tržišče, bi vnovčili okrog dve milijardi lir.

PREPREČITE SLABO SPANJE IN JUTRANJE BOLEČINE Z NARAVNIMI BLAZINAMI

EMPORIO DEL MATERASSO



IZVEDENCI ZDRAVEGA SPANJA

NAJBOLJŠE ZNAMKE PO NAJBOLJŠIH CENAH

BOŽIČNA PONUDBA

Ortopedsko zakonsko ležišče iz naravnega lateksa, antistres, z diferencirano gostoto, prevleko lahko snamemo in peremo 1.450.000 lir

Ortopedska zakonska vzmetnica iz bukvinega lesa s 15 večplastnimi letvami iz sušenega lesa 520.000 lir

Dve blazini iz naravnega lateksa 180.000 lir

Skupna vrednost 2.150.000 lir

BOŽIČNA CENA : 1.690.000 lir

BREZPLAČNA DOSTAVA NOVEGA IN PREVZEM STAREGA LEŽIŠČA IN LESENA PODNOŽJA PO MERI
POSEBNI BREZOBRESTNI PLAČILNI POGOJI



DORSAL

bedding



GORICA, UL. BRIGATA CASALE 15, TEL. 0481/532313
TRŽIČ, UL. DUCA D'AOSTA 12, TEL. 0481/413005
VIDEM, VIALE PALMANOVA 399, TEL. 0432/524117



NOVE DOBAVE RAZSTEZNIH
PREVLEK ZA FOTELJE IN KAVČE
PONCHO GABEL in drugih znamk

PERNICE IN POSTELJNO PERILO
NOVE SERIJE DALMATINCEV
(Walt Disney)

POSTELJNE PUHOVKE
Z RAZNIMI MOTIVI

TAPISERIJE • ZAVESE • PREPROGE
POSTELJNO IN KOPALNIŠKO PERILO

GORICA

ul. Morelli 19/B - 23/B, tel. 0481/533342



GLEDALISCE / SSG

Bedaki izzvali obilo smeha

Abonmajška sezona v Gorici se bo nadaljevala januarja

Uspešnica sodobnega francoskega komediografa F. Veberja Večerja bedakov je "vzjala" tudi v Gorici. Tako v ponedeljek kot v torek je namreč občinstvo toplo sprejelo predstavo in odhajalo iz dvorane sproščeno in radostno, v skladu s prazničnim vzdušjem primernem za predbožično obdobje. Ansambel SSG se je tudi tokrat izkazal in zadel v črno: govorijo in govorijo, v resnici pa nicesar ne povedo, a s svojim ravnanjem zbuja veliko smeha. "Leit-motiv" komedije se dobro vklaplja v stvarnost sodobne družbe, ki je prepolna lažnih vrednot.

Naslednja predstava v abonmaju SSG v Gorici bo konec januarja in sicer v ponedeljek, 26., in torek, 27. Na vrsti bo predstava Terrenca Mc Nallya "Mojsterski tecaj" v priredbi SSG. Režiser predstave je Meta Hocevar.

Za vse podrobnejše informacije se lahko zainteresirani obrnejo na urad Kulturnega doma v Gorici (tel. 33288).

VRH / PRIJATELJSKO SREČANJE MEŠANIH EKIP

Partizani in Vrhovci po ogorčenem boju zadovoljni z remijem



Jesensko sonce je sijalo na mrzlo krasko igrišče, ko sta se na Vrhju zbrali dve nenavadni ekipi. S Trzaskega so na Gorisko primarsirali nogometasi in nogometasice TPPZ Pinko Tomažič pod strogim nadzorstvom trenerja Igorja Pavletica. V kulturno-sportnem centru Danica na Vrhju je bilo že vse pripravljeno na dvoboj, ki naj bi jasno začrtal zgodovino zamejskega nogometa. Po dolgih fizičnih in psihičnih pripravah je sodnik zapiskal in tekma se je pričela. V prvem polcasu so se gostje dobro upirali in so že v prvi minuti igre zadeli vrata vrhovskega vratarja. Toda Danica se je "partizanom" takoj uprla in kmalu izenačila. Takoj nato pa je

prišlo do grobega prekrška na trzasko igralno, ki ji je priskočil na pomoč zdravnik Stanko Kosic s posebnim zdravlilom. Prekršek je bil kaznovan z enajstmetrovko. Dekle je s svojim pogledom popolnoma očaralo vratarja in seveda zadelo. Takoj pa je vrhovska mešana ekipa izenačila in tekma se je s stalnimi goli bodisi s strani TPPZ kot s strani Danice končala z rezultatom 8:8. Trener Danice Boris Frandolc se je s sopomroz zahvalil trenerju Igorju Pavleticu in nadaljevala se je družabnost s pastašuto, sladkim vincom in slovensko pesmijo.

Povratna tekma med TPPZ Pinko Tomažič in KD Danica bo prihodnjo pomlad V.D.

KONCERT / GOSTOVANJE SKUPINE IZ IZOLE

Kvartet "Sedem +" v Centru Bratuž

V koncertnem sporedu so črnske duhovne in jazz skladbe



V veliki dvorani KC Lojze Bratuž v Gorici bo noč ob 20.30 božični koncert znanega kvarteta "Sedem +" iz Izole, ki bo ob tej priložnosti predstavil goriskemu tudi novo zgoščenko (CD), ki so jo posneli pred kratkim. Kvartet je v Gorici že znan po lanskem nastopu, zelo priljubljene pa so tudi skladbe programa, ki grede od crnskih duhovnih in jazz pesmi (zlasti iz repertoarja skupine Manhattan transfer) pa do melodičnih evergreenov.

PRIREDITVE

KSD VIPAVA bo priredilo tradicionalno praznično talkarsko revijo v soboto, 20. 12., ob 20.30 in v nedeljo, 21. 12., ob 19.30 v občinski telovadnici v Sovodnjah.

DOBERDOBSKA OBČINSKA UPRAVA vabi upokojence ob priložnosti božičnih in novoletnih praznikov, na srečanje z upravitelji, ki bo v ponedeljek, 22. decembra, ob 16. uri na sedežu občine.

SZ DOM (sekcija SG-SRG) vabi jutri ob 17. uri v telovadnico Kulturnega doma v Gorici na telovadno akademijo - prikaz dela prvega trimesečja sezone 1997/98. Sodeluje skupina "Show dance" ZSKD in sportni vrtec Dom.

KSD DANICA vabi na božičnico jutri ob 20.30 v centru Danica na Vrhju. Nastopili bodo dekliski zbor Danica, moški zbor Skala iz Gabrij in otroci KD Danica.

UČENCI IN UČITELJI OS JOSIP ABRAM vabijo na božičnico v župnijski cerkvi v Pevni v soboto, 20. t.m., ob 16. uri. Rež. Jozica Znidarčič.

OSNOVNA SOLA ROMJAN vabi na božičnico, ki bo jutri ob 10. uri v župnijski dvorani v Romjanu.

RAJONSKI SVET V PEVMI vabi krajane na božično srečanje v soboto, 20. t.m., ob 20. uri v soli v Stmavru.

KONCERTI

PIHALNI ORKESTER KRAS iz Doberdoba prireja božični in novoletni koncert v soboto, 20. t.m., ob 20.30 v župnijski dvorani. Sodelujeta tudi društvi Hrast in Jezero.

moška oblačila
mauro ilarise
ul. Carducci 24
tel. 537561

KINO

GORICA KULTURNI DOM (Gorica kinema) 20.45 »Dobrodošli v Sarajevu (Welcome to Sarajevo)«. Rež. M. Winterbottom.

VITTORIA 1 16.40-18.30-20.15-22.00 »Hercules«. Walt Disney prod., risani film.

VITTORIA 3 17.00-18.50-20.40-22.20 »Mr. Bean, l'ultima catastrofe«. Rowan Atkinson.

CORSO 17.30-19.45-22.00 »La vita è bella. Igrata Roberto Benigni in Nicoletta Braschi.

TRZIC COMUNALE 20.30 »Happy together«. Rež. Wong Kar-Wai. Prep. mladini pod 18. letom.

OBVESTILA

SPDG - SMUČARSKI ODSEK sporoča, da sprejemajo prijave za tradicionalni tecaj smučanja, ki bo v Podklostru (Arnoldstein) na Koroskem v januarju in februarju. Interesenti naj pohitijo s prijavi, zlasti kar zadeva avtobusni prevoz. Prijave na sedežu društva ob sredah od 11. do 12. ure in ob četrkih od 19. do 20. ure.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

AL GIARDINO, K. Verdi 57, tel. 531879.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 711315.

POGREBI

Danes: ob 10.00, Livio Bazocchi Jodalbo iz bolnišnice Janeza od Boga v Trzi; ob 13.15, Ester Canciani vd. Maurencig iz splošne bolnišnice v Krmini.

Gorica: gledališče, glasba in domača kuhinja: zadetek v črno.

Minuli teden se je začela tretja izvedba gledaliških večerov z naslovom "Zločini v gostilnah". Letos so ti zločini posvečeni avtorici Carolini Invernizio, režiserka feuilletonov 18. stoletja.

Uprizarjajo igro "Poljub mrliča" v dokaj ironični in originalni izvedbi: igra je razdeljena na tri dele, ki so uprizorjeni v istem lokalu v treh zaporednih večerih, na zaključnem večeru pa lahko spremljamo igro v celoti.

Posebnost letošnje izvedbe so scenariji, ki jih je nalašč za to priložnost naslikal znani italijanski umetnik Tullio Altan.

Poleg tega ponuja goriski december tudi nekaj glasbenih večerov v gostilnah. Poslušali bomo lahko različne glasbene zvrsti, od jaza do podonavskih melodij. Glavno vlogo bo nosila skupina Zuf de zur, spremljali pa jih bodo jazz skupine goriske glasbene sole.

SPORED "ZLOČINOV V GOSTILNI"

- | | | |
|---------|------------|---|
| 16. 12. | ob 21.00.: | Restavracija ROSENBAR - "Živa mrtva" |
| 17. 12. | ob 21.00.: | Restavracija ROSENBAR - "Roman o Klari" |
| 18. 12. | ob 21.00.: | Restavracija ROSENBAR - "Revanša" |
| 19. 12. | ob 21.00.: | Restavracija AI COLTIVATORI - Cela igra |

SPORED "GLASBENIH VEČEROV V GOSTILNAH"

- | | | |
|---------|------------|---|
| 20. 12. | ob 21.30.: | Gostilna TURRI |
| 26. 12. | ob 21.30.: | Gostilna "DA TITA" |
| 28. 12. | ob 21.30.: | Gostilna LE QUERCE |
| 29. 12. | ob 21.30.: | Gostilna PONTE DEL CALVARIO - pri Mirkotu |

GOSTILNA TURRI

Pošči vsem odjemalcem
Vesel Božič

in srečno Novo leto

Štandrez - Gorica
trg S. Andrea 11
tel. 0481/21856
Zaprto ob nedeljah



Ribje in mesje specialitete
GOSTILNA - BAR - VINOTEKA
Alle Querce
Gorica, ul. Morelli 32/B, tel. 32481
zaprto ob ponedeljkih



Specialitete: PETELIN, RACA, VAMPI
ZAJEC, GOLAZ, POLENOVKA
LOČNIK (GO)
ul. Persoglia 26 - tel. 392382
Zaprto ob ponedeljkih



Ristorante Lanterna d'Oro
lastnik Flavio Zollia
Gorica, Borgo Castello 20
tel. in faks 0481/82007
Zaprto v nedeljo zvečer in ob ponedeljkih
Sprejemamo rezervacije za božično kosilo
in za silvestrovo večerjo



BREAK RESTAURANT BAR
ne samo ribe
corso italia 145 - gorica
tel. 0481 - 521112
zaprto ob ponedeljkih



GOSTILNA AL PONTE DEL CALVARIO
GROJNA GORICA
Vallone delle Acque, 2
tel. 534428
pri Mirkotu
sprejemamo rezervacije
za Silvestrovanje.

RESTAVRACIJA AI COLTIVATORI

"RESTAVRACIJA DOBREGA POČUTJA"

LOČNIK (GO)
UL. GIULIO CESARE 3
TEL. & FAKS 0481/391430
Odprto vsak večer

Rosenbar Gorica
ul. Duca d'Aosta 96



Drevored
20. septembra 138
GORICA
tel. 0481/82117
GOSTILNA VID PRIMOŽIČ
zaprto ob petkih

Gostilna "Al Cavallino"

Drevored 24 maja 18
Gorica
tel.
0481/534021
Zaprto ob sobotah zvečer in ob nedeljah

Gostilna Ca di Pieri
ulica Codelli, 5
Gorica
tel. 0481/533308

ZVEČER ZAZELJENA REZERVACIJA
Zaprto ob sobotah popoldne in ob nedeljah

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Četrtek, 18. decembra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

OBRAČUN / PREDSEDNIK ZDRUŽENJA INDUSTRIJCEV FEDERICO PACORINI

Tržaški gospodarski položaj končno kaže znake oživljanja in perspektive

Opravljen delo dokaz neutemeljenosti očitkov o zanemarjanju industrije

TRST - Tržaško gospodarsko leto se izteka z bolj optimističnimi obračuni od tistih, ki smo jih bili vajeni številna zadnja leta. Včeraj je na »znake notranje živahnosti in povečane zunanje zanimanja za Trst« opozoril predsednik združenja lokalnih industrijcev Federico Pacorini (na posnetku), ki zato gleda z utemeljenim optimizmom na perspektive gospodarskega lansiranja mesta.

Na srečanju s časnikarji je Pacorini orisal obračun osem mesečnega dela združenja industrijcev, odkar je aprila že v drugo prevzel predsedniško funkcijo. Po njegovi oceni je za tržaški gospodarski položaj se vedno značilno veliko senčnih točk, vendar je prvič po dolgih letih videti tudi pozitivne premike. O tem govori zanimanje nekaterih velikih industrijskih grup, kot sta v prvi vrsti Lucchini in Bolmat, ki sta investirali v skedenjsko železarno, potem zanimanje za terminal za razsutni tovar in za uporabo omotja nekdanjega Arzenala. »Projekti,« je dejal Pacorini, »ki zagotavljajo zaposlitev in obetajo tudi nova delovna mesta.« V zvezi s tem je omenil tudi nekatere težavne trenutke v odnosih s sindikati, posebno takrat, ko je šlo za pogajanja o pomembnih novih investicijah. »Na srečanju na deželni odbor ništvu za industrijo, ko sta Lucchini in Bolmat predstavila svoj načrt, smo opazili nasprotovno obnašanje sindikatov do podjetnikov, ki so nam prišli ponuditi investicijo za 450 milijard lir,« je pojasnil Pacorini in dodal, da so bile težave presežene in da je šlo gotovo za »živčno utrjevanje«, kajti sicer imajo delodajalci s sindikati korektno in konstruktivno odnose.

V nadaljevanju je predsednik združenja industrijcev orisal njegovo delovanje v korist včlanjenih podjetij, posebno na področju usposabljanja in zagotavljanja

nja učinkovitosti finančnih instrumentov, in za zunanjo promocijo možnosti novih industrijskih pobud v pokrajini (predvsem v Venetu, z nedavnima obiskoma v Veroni in Trevisu). V zvezi s tem je zavrnil obtožbe, ki jih je prejel iz nekaterih političnih krogov, češ da zanemarija industrijsko dejavnost na račun projekta Trieste Futura, in tudi pomisleke na račun pobude same, ki pa je naletela na veliko odobravanje javnega mnenja. To je najboljša spodbuda za njeno realizacijo, kajti prejeto zaupanje je treba kapitalizirati, je dejal Pacorini.



LETALSTVO / KONEC POGAJANJ

Partner Alitalie bo ugledna nizozemska družba KLM

RIMA - Alitalia je včeraj končala pogajanja z nizozemsko letalsko družbo KLM, kar pomeni, da je razprava o partnerstvu za italijanskega javnega letalskega prevoznika pred privatizacijo vendarle končana. Odločitev za nizozemsko družbo, ki uživa ugled ene najboljših evropskih letalskih kompanij, je uradno potrdil generalni državni računovodja Andrea Monorchio, sicer član nadzornega odbora koncerna IRI, v katerega sodi tudi Alitalia.

Pred uradnim podpisom sporazuma niso bile objavljene podrobnosti, obe družbi pa sta izključili, da bi bila predvidena vzajemna izmenjava delnic. Sporazum je strateskega komercialnega značaja in se torej za zdaj omejuje le na partnerstvo pri prodaji storitev. KLM, ki ima zane-marljivo majhen notranji trg, želi prek sodelovanja z Alitalio okrepiti svojo navzočnost na italijanskih notranjih progah, medtem ko bo Alitalii prisla prav močna me-

dnarodna mreža nizozemskega partnerja. Obe letalski družbi sta si podobni tudi po dimenzijah, za razliko od Air France, ki je bila med glavnimi kandidati za partnerja Alitalie. Francoski letalski prevoznik je namreč neprimerno močnejši od italijanskega, ki bi zato tvegal nevarnost postopne izgube samostojnosti.

Novica o dogovoru med Alitalio in KLM je imela včeraj zelo pozitiven odmev na milanski borzi, kjer so se njene delnice ovrednotile za več kot tri odstotke.

Air Dolomiti se širi

RONKE - Zasebna medregionalna letalska družba Air Dolomiti, ki ima sedež v Ronkah in je od leta 1994 partner nemške Lufthanse, je lani prepeljala 380 tisoč potnikov, kar je 33% več kot leta 1996. Za prihodnje leto pa načrtuje uvedbo novih poletov na progi Ancona-München in Verona-Bruselj.

AVTOMOBILI / TRIDESET LET PO GRADNJI TOGLIATTIGRADA

Turinski Fiat se spet vrača v Rusijo

V sodelovanju z Gazom bo gradil tovarno avtomobilov v Nižnem Novgorodu

Trideset let pozneje je bil naslov Dumasove zgodbe o francoskih musketirjih. Trideset let pozneje se italijanski Fiat vrača v Rusijo. Prvič je italijanski avtomobilski koncern v sodelovanju s sovjetsko vlado in v povsem novem mestu, ki so ga poimenovali Togliattigrad po znanem italijanskem komunističnem politiku, sodeloval v izgradnji velike tovarne, v kateri so pričeli izdelovati na Zahodu že uveljavljena vozila tipov Fiat 124 in Fiat 125. V Rusiji so to vozilo imenovali ziguli, v kasnejših letih so iz tovarne prisli še drugi sodobnejši modeli vozila. Fiat že zdavnaj ne sodeluje več s tem ruskim podjetjem, kjer se vedno izdelujejo ta za zahodne pojme stara vozila. Rusi so jih prodajali in se vedno prodajajo po zelo nizkih cenah tudi na Zahod. Zaradi nizke cene je to vozilo še vedno na prvem mestu prodanih avtomobilov v današnji Rusiji. Tudi zaradi tega, ker so cene doma izdelanih vozil nizke v primerjavi z uvoženimi. Ruska carina je zelo visoka, dosega 30 odstotkov tuje cene avtomobila.

Fiat pa je zdaj pred podpisom pogodbe o sodelovanju z ruskim Gazom, t.j. največjim tovrstnim ruskim podjetjem. Pogodbo bodo podpisali februarja. V Nižnem Novgorodu bodo zgradili tovarno, v kateri bodo letno izdelali 150.000 Fiatovih vozil tipov palio, sieną in

marea. Fiat bo v novi objekt investiral svojih 610 milijonov dolarjev, evropska investicijska banka Bers bo prispevala 240 milijonov dolarjev.

Za rusko tržišče se zanimajo tudi drugi svetovni proizvajalci vozil. Zaradi postopne sprostitev tamkajšnjega trga je na eni strani vedno več revežev, na drugi pa iz dneva v dan narasča stevilo bogatašev. Na eni strani so tisti, ki tudi zaradi pomanjkanja vsake finančne in davčne kontrole bogatijo preko vsake mere - nekateri švicarski bančniki trdijo, da ruski klienti sedaj svoj denar pridno vlagajo v varne švicarske banke - in kupujejo seveda najdražje avtomobile tuje izdelave.

Analitiki so prepričani, da bodo v prihodnjih letih v Rusiji narasle potrebe po avtomobilih srednjega razreča. Veliko vozil so uvozili v zadnjih letih, pa čeprav, kot že povedano, so carinske dajatve zelo visoke. V Rusiji so v letošnjih prvih devetih mesecih izdelali 725.000 vozil, kar je za 15 odstotkov več kot v prejšnjem letu. Načrtujejo si, da bodo do konca leta dosegli milijon avtomobilov. Ze cez nekaj let naj bi potrebe ruskega trga narasle na 4 milijone vozil letno.

Prav zaradi tega se svetovni avtomobilski mogotci zanimajo za to, da bi v Rusiji sami ali v partnerstvu zgradili tovarne. Ne le zaradi

carin, marveč tudi zaradi nizkih plač ruskih delavcev. Uvoženi ameriški chevrolet blazer stane 70.000 dolarjev, v tovarni Elabugi v Tarastanu izdelan enak model pa samo 25 tisoč. Letno jih bodo proizvedli 50.000.

Prvotni strah zahodnjega kov za investicije je že mimo. Chrysler in Fiat nista sama. Renault bo v sodelovanju s tovarno Moskvic naredil 350.000 vozil megane letno. Pojavlja se General Motors s svojo nemško hčerko Opel, Finci tovarne Volmet bodo gradili tovarno v Kareliji blizu finske meje, prihajajo tudi Francozi od Peugeotta. Nemški Volkswagen prodira s češko Skodo, ki je v Rusiji znana se iz prejšnjih časov in se dobro prodaja zaradi nizke cene. Za felicie in octavie je treba plačati največ do 10.500 dolarjev, kar je za ruske razmere zelo ugodno. Tudi Skoda bo zgradila tovarno v Rusiji.

Zanimanje kažejo Korejci in Japonci. Slednje zanima se zlasti Sibirija, ki je že sedaj preplavljena s sicer rabljenimi japonskimi vozili. Te dovažajo z ladjami iz japonskih pristanišč v Vladivostok. Japonski avtomobili imajo volan na desni strani, podobno kot angleški. Zaradi tega so se v sibirskih pokrajinah Rusije oglasili nekateri, ki menijo, da bi bilo treba na tamkajšnjih cestah uvesti drugačen red vožnje.

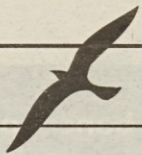
Marko Waltritsch

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	17. DECEMBER 1997		
	valuta	v LIRAH	
		nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1720,00	1755,00
	nemška marka	968,00	988,00
	funt šterling	2820,00	2875,00
	švicarski frank	1191,00	1221,00
	belgijski frank	46,45	48,450
	francoski frank	287,00	297,00
	danska krona	252,00	262,00
	norveška krona	233,00	243,00
	švedska krona	219,00	229,00
	kanadski dolar	1199,00	1239,00
	portugalski eskudo	9,07	9,97
	nizozemski gulden	854,00	879,00
	avstrijski šiling	136,79	141,29
	španska pezeta	11,06	12,16
	grška drahma	5,91	6,71
	irski šterling	2477,00	2557,00
	japonski jen	13,15	14,05
	avstralski dolar	1.090,00	1160,00
	madžarski florint	8,50	10,00
	hrvaška kuna	255,00	275,00
	slovenski tolar	10,20	10,45

KMEČKA BANKA - GORICA		
17. DECEMBER 1997		
v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1716,00	1746,00
nemška marka	971,00	989,00
francoski frank	288,00	298,00
nizozemski gulden	855,00	880,00
belgijski frank	46,67	48,47
funt šterling	2797,00	2877,00
irski šterling	2482,00	2577,00
danska krona	253,00	263,00
grška drahma	6,04	6,64
kanadski dolar	1198,00	1233,00
švicarski frank	1194,00	1219,00
avstrijski šiling	136,91	141,41
slovenski tolar	10,15	10,40

MILANSKI DEVIZNI TRG	
17. DECEMBER 1997	
valuta	v LIRAH
ameriški dolar	1730,670
EKU	1934,540
nemška marka	980,660
francoski frank	292,790
funt šterling	2858,720
nizozemski gulden	870,160
belgijski frank	47,523
španska pezeta	11,582
danska krona	257,330
irski šterling	2530,590
grška drahma	6,223
portugalski eskudo	9,590
kanadski dolar	1219,810
japonski jen	13,614
švicarski frank	1207,730
avstrijski šiling	139,390
norveška krona	239,740
švedska krona	224,460
finska marka	324,970

MILANSKI BORZNI TRG					
17. DECEMBER 1997					
INDEKS MIB-30: -0,02					
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	17.163	+3,66	Mediaset	8.591	+1,16
Bca di Roma	1.551	+1,77	Mediobanca	13.684	+0,63
Bca Fideuram	7.644	+0,56	Montedison	1.523	+1,39
Bco Ambros.	6.204	+1,55	Olivetti	1.014	+1,19
Benetton	28.264	+1,07	Parmalat	2.444	-0,20
Comit	5.579	+0,54	Pirelli Spa	4.556	+3,24
Credit	5.291	-0,09	Ras	16.428	+1,79
Edison	10.220	+0,75	Rolo	25.050	+0,83
Eni	10.163	+2,63	Saipem	9.096	+1,97
Fiat	5.178	+3,02	San Paolo To	17.626	+1,63
Generali	42.382	-0,29	TIM	7.492	+2,65
Imi	20.777	+3,50	Telecom Ita	11.032	+1,45
Ina	3.246	+2,88			
Italgas	6.901	+1,33			
La Fondiaria	9.089	+1,53			



KOŠARKA / LIGA PRVAKOV

Za Ljubljancane usoden začetek drugega polčasa

Union Olimpija zaslužen izgubila v Bologni - Chiacig junak srečanja - Danes igrata še Kinder in Benetton

SKUPINA D
Teamsystem - Union Olimpija
77:61 (36:38)

TEAMSYSYSTEM BOLOGNA: Rivers 12, Attruia 1, Moretti 2, Fucca 14, Myers 11, Wilkins 16, O'Sullivan 4, Chiacig 17, Bonaiuti, Galanda.

UNION OLIMPIJA LJUBLJANA: Stepanija 14, Daneu 2, Kraljević 2, Hauptman 6, Tušek 10, Dušcak 2, Taylor 6, Jurković, McDonald 14, Novosov 5.

SODNIKA: Biricik (Turčija) in Rakoczy (Poljska). PM: TeamSystem 16:25, Olimpija 15:21. PON: nihce. TRI TOČKE: TeamSystem 1:9 (Rivers 0:3, Moretti 0:1, Myers 1:3, Wilkins 0:2); Olimpija 2:13 (Daneu 0:3, Dušcak 0:1, Hauptman 1:4, Taylor 1:3, Jurković 0:1, Mc Donald 0:1). GLEDALCEV: 5.700.

BOLOGNA - Ljubljancanom sinoči v Bologni ni uspel podvig. Zaslužen so izgubili in bodo v nadaljevanju evropske lige igrali v težji skupini. Odločilen za uspeh domačinov je bil nedvomno center Roberto Chia-

cig iz Spodnjega Mersina pri Cedadu, ki je bil za centre ljubljanske ekipe neresljiva uganka.

Tekma se je odlično začela za Sagadinovo vrsto, ki je v 4. minuti že vodila z 10:2, v 7. minuti pa je bila razlika v kosih nespremenjena (18:10). V tem delu je pri gostih vse delovalo kot namazano. Ljubljancani so namreč igrali izredno motivirano, dobro so zapirali prostor pod svojim košem, v napadu pa so z učinkovitimi akcijami večkrat presenečali domačo obrambo.

Gostitelji pa so si nato kmalu opomogli in z Wilkinsom nadoknadili zaostanek, tako da so v 12. minuti stanje izenacili na 20:20. Bil se je nato hud boj za vsako točko, toda Ljubljancani so se vedno nadzorovali igro in tri minute pred koncem polčasa se vodili za 5 točk (36:31).

Za Ljubljancane je bil usoden začetek drugega polčasa, ko so v starih minutah dosegli le eno točko. Domači košarkarji so si tako priigrali rahlo prednost, ki so jo nato do konca

tekme še znatno povečali. Junak tega dela tekme je bil nedvomno center Chiacig, ki je bil pod košema nezadržan. Imel je veliko število skokov, obenem pa je bil s 17 točkami tudi najboljši strelec svojega moštva.

Danes bosta še ostali tekmi te skupine: v Berlinu bo domača Alba igrala proti atenskemu moštvu Aek, v Parizu pa bo Racing gostil zagrebško Cibono.

VRSTNI RED: Teamsystem Bologna 12, Aek Atene in Alba Berlin 10, Union Olimpija Ljubljana, Cibona Zagreb in Racing Pariz 8.

SKUPINA C

V tej skupini bo bolonjski Kinder danes igral v Istanbulu proti domačemu Ulkerju.

SINOCNI IZID: Pau Orthez - Partizan 74:79.

VRSTNI RED: Kinder Bologna 16, Barcelona 12, Paur Orthez 10, Partizan Beograd 8, Ulker Istanbul 6, Hapoel Jeruzalem 4.

V B skupini pa bo danes Benetton gostil splitsko Croatia.

NOVICE

Smuk za SP: Katja Seizinger skoraj nepremagljiva

VAL D'ISERE - Monotonija v ženskih hitrih disciplinah svetovnega pokala v alpskem smučanju se nadaljuje tudi na evropskih tleh. Katja Seizinger namreč ne pusti, da bi jo nasprotnice premagale, saj je na smuku v Val d'Isere že petič zapored zmagala. Rojakinjo Hilde Gerg je v dveh voznjah prehitela za 49 stotink, tretjeuvrščeno Norvežanko Ingeborg Helen Marken pa za 62 stotink sekund.

Najboljša od Italijank je bila Bibiana Perez (sedma), odpovedala pa je Isolde Kostner, ki je zasedla 13. mesto. Barbara Merlin pa se je uvrstila na 15. mesto.

Od Slovenk se je do novih točk prebila Spela Bračun, ki je zasedla 20. mesto (+3, 22). Mojca Suhadolc je v drugi voznji padla, potem ko je bila po prvem nastopu 21., Anja Kalan pa se s 57. časom prve vožnje ni uvrstila v finale.

Slovenski tabor si od smuka v Val d'Isere ni veliko obetal. Slabsi rezultati na treningu niso vplivali optimizma, vseeno pa sta Suhadolcova in Bračunova potrdili rezultate iz prvih dveh smukov v ZDA. Suhadolcova je v zgornjem delu prve proge celo dosegla deveti vmesni čas, na koncu pa pristala na 21. mestu. V drugo se je odlocila se za napadalnejšo vožnjo, ki pa se je končala z navidezno padcem, a težjih posledic ni bilo videti. Bračunova je drugo vožnjo, ki jo je začela z 29. mesta, prevozila zelo solidno, kar ji je omogočilo napredovanje za devet mest in s tem novih 11 točk v svetovnem pokalu.

VRSTNI RED: 1. Katja Seizinger (Nem) 2:01, 82 (1:01, 61+1:00, 21); 2. Hilde Gerg (Nem) 2:02, 31 (1:01, 62+1:00, 69); 3. Ingeborg Marken (Nor) 2:02, 44 (1:01, 59+1:00, 85); 4. Melanie Suchet (Fra) 2:03, 02; 5. Regine Cavagnoud (Fra) 2:03, 20; 6. Carole Montillet (Fra) 2:03, 44; 7. Bibiana Perez (Ita) 2:03, 64 (1:02, 29+1:01, 35); 8. Renate Götschl (Avt) 2:03, 79; 9. Laetitia Dalloz (Fra) 2:03, 82; 10. Picabo Street (ZDA) 2:03, 85 (1:02, 34+1:01, 51); 13. Isolde Kostner (Ita) 2:04, 21; 15. Barbara Merlin (Ita) 2:04, 34. SKUPNI VRSTNI RED ZA SP: 1. Katja Seizinger (Nem) 643; 2. Hilde Gerg (Nem) 429 3. Martina Ertl (Nem) 378; 4. Alexandra Meissnitzer (Av) 352; 5. Isolde Kostner (Ita) 347; 6. Renate Götschl (Av) 281; 7. Deborah Compagnoni (Ita) 243.

Ghedina najhitrejši na treningu

GROEDEN (VAL GARDENA) - Italijan Kristian Ghedina je bil najhitrejši na včerajšnjem treningu za jutrišnji in sobotni smuk za SP. Italijanski smukač je dosegel čas 2:07, 81. Drugi je bil Svica Didier Cuche, Francoz Nicolas Burtin pa je dosegel tretji rezultat dneva.

Izključenih 11 nogometašev

MILAN - Disciplinska komisija italijanske nogometne zveze je v A ligi izključila za dve koli Tottija (Roma). Prepoved za eno kolo so dobili: Caste'lini (Sampdoria), Longo (Napoli), Pivotto (Roma), Palmieri (Lecce), Belotti (Vicenza), Boban (Milan), Bonacina je Mirkovic (Atalanta), Moriero e Simeone (Inter).

NOGOMET / EVROPSKI KLUBSKI POKALI

Ugoden žreb za italijanske ekipe

Juventus proti Dinamu iz Kijeva - Posebno optimistični so v taborih Vicenze in Lazia

ZENEVA - Kot pred kratkim reprezentanca so imele tudi včeraj italijanske ekipe v raznih klubskih pokalih pri žrebu, ki je bil včeraj v Zenevi, srečo. Sicer v četrtfinalu »lahkih« tekmecev ni, italijanska moštva pa so dobila manj nevarne nasprotnike.

V ligi prvakov bo turinski Juventus igral z Dinamom iz Kijeva. Ukrajinci so sicer igrali v kvalifikacijski skupini zelo dobro, sedaj pa imajo zimski odmor, tako da marca, ko se bodo sprijeli z Juventusom, gotovo ne bodo v najboljši formi.

Po žrebu je bil Juventusov trener Lippi dokaj miren: »Glede žreba nisem imel posebnih želja. Dinamo je v skupini igral zares odlično. Ekipo iz Kijeva bo sedaj imela dolgo pavzo in bo prvo uradno tekmo, 4.

Četrtfinalni pari evropskih pokalov

Liga prvakov (4. in 18. marca)

Bayern München - Borussia Dortmund
Juventus Torino - Dinamo Kijev
Bayer Leverkusen - Real Madrid
Monako - Manchester United

Pokal pokalnih zmagovalcev (5. in 19. marca):

Roda Kerkrade - Vicenza
Slavia Praga - Stuttgart
AEK Atene - Lokomotiva Moskva
Betis Sevilla - Chelsea

Pokal UEFA (3. in 17. marca):

Ajax Amsterdam - Spartak Moskva
Inter Milano Schalke 04
Lazio Rim - Auxerre
Atletico Madrid - Aston Villa

marca, igrala prav proti nam. Mislim pa, da se Ukrajinci med tem časom gotovo ne bodo posvetili smučarskemu teku in bodo seveda igrali več prijateljskih tekem. Dinamo ima nekaj zelo zanimivih mladih nogometašev, med katerimi bi omenil Sevcenka, o katerem vsi laskavo govorijo. Trener Lobanovski je v svoji karieri že dosegel odlične rezultate in sedaj je spet privedel ukrajinski klub v sam evropski vrh. Sicer pa bi igrali tudi proti kateremukoli nasprotniku z veliko motivacijo. Mislim, da je zelo zanimiv nemški derbi med Borussio in Bayernom, se posebno ker na klopih obeh ekip sedita italijanska trenerja.«

Mnogo bolj zadovoljen od Lippija je bil Francesco Guidolin, trener Vicenze, ki bo v pokalu pokalnih zmagovalcev igrala z nizozemsko ekipo Roda Kerkrade. »Žreb nam je bil zelo naklonjen, saj smo dobili nizozemsko ekipo, ki gotovo ni tako močna kot ostali konkurenti. Vendar si ne

smemo delati posebnih utvar, saj smo prav mi zaradi pomanjkanja izkušenj pe-pelka med četrtfinalisti.« je dejal Guidolin.

V pokalu UEFA se bo Inter letos že v četrtfinalu srečal z nemsko ekipo Schalke 04, ki je že lani milanskemu moštvu prekrizala racune. V Interjevem taboru so sprejeli žreb z deljenimi občutki. Predsednik Moratti je bil pri izjavi skoraj fatalističen: »Odločila bo bozja volja.« Skoraj navdušen pa je eden od odbor-nikov Giacinto Facchetti: »Nasi nogometaši so čakali samo to, da bi se oddolžili Nemcem za lanske spodrs-ljaj.« Kapetan Bergomi je veliko bolj previden: »Mislim, da je to, poleg Lazia, najslabši nasprotnik, ki nam ga je lahko dolocil žreb.«

Predsednik Lazia Cragnotti je nad žrebom navdušen: »Žreb nam je dolocil francosko ekipo Auxerre, ki jo sicer spoštujemo, pre-prican pa sem, da bomo zmagnali in se tudi uvrstili v finale.«

KOŠARKA / V NBA LIGI

Poraz Phoenixa v Clevelandu

Utah Jazz, s povratnikom Stocktonom, premagal Miami

CLEVELAND - V sredo sta bila v ameriški profesio.nalni košarkarski ligi (NBA) na sporedu dva derbija. Cleveland Cavaliers so s 103:90 doma premagali Miliceve Phoenix Suns, Utah Jazz pa je v gosteh s 103:95 premagal vodilno moštvo atlantske skupine Miami Heat.

Phoenix, pri katerem Marko Milic tokrat ni igral, je v Clevelandu vodil večji del srečanja. Stiri minute pred koncem je bil rezultat se izenačen, nato pa so gostitelji z delnim izidom 13:0 usli in na koncu zanesljivo zmagnali. Najboljši posameznik srečanja je bil Shawn Kemp, ki je dosegel 21 točk, na drugi strani pa jih je prav toliko dosegel Antonio McDyess. Cleveland je očitno v veliki formi, saj je bila to že njihova 11 zmaga v zadnjih 12 srečanjih.

Utah Jazz si je odločilno prednost priporil na začetku drugega polčasa. Karl

Malone je dosegel 29 točk, Jeff Hornacek 18., odličan pa je bil tudi rekovalent John Stockton, ki je s 14 točkami dosegel najboljši dosežek po svojem povratku po poškodbi. "Končno smo v popolni postavi in lahko igramo, kot znamo. Brez najpomembnejšega igralca nam je bilo v zadnjem mesecu in pol zelo težko. Ni nam preostalo nič drugega, kot da smo sprejemali poraze in čakali na povratek Stocktona. Zdaj je vse drugače, tako da sem prepričan, da je zmaga v Miamiju začetek velike serije našega moštva, " je po tekmi dejal trener Utaha Jerry Sloan.

Los Angeles Lakers v Minnesoti niso imeli precej težav. Prednost, ki je zagotavljala mirno končnico, so si zagotovili že v drugi četrtini, v kateri so pri domaćih povsem odpovedali trije kandidati za "all star" tekmo, Kevin Garnett, Tom Gugliotta in Stephon Murbury.

ODBOJKA / ZVEZNI POKAL

La Goriziana brez težav slavila na prvi tekmi z Riviero

Riviera del Brenta - La Goriziana Kmečca Banka 1:3 (1:15, 8:15, 15:8, 12:15)

LA GORIZIANA: feri 7+9, Florenin 7+9, Snidero 6+7, Buzzinelli 4+6, Rigonat 0+0, Sulina 6+18, Cernic 1+2, Gravnar, Visciano, Aizza.

Trajanje setov: 12, 25, 18, 25 minut; servis (točke/napake): La Goriziana 5/12, Riviera 3/16; blok: La Goriziana 10, Riviera 5; napake: La Goriziana 18, Riviera 21.

Valovci so v prvi tekmi šestnajstine finala odbojarskega pokala v gosteh zanesljivo premagali B2 ligasa Riviero del Brenta, s čimer so si praktično že zagotovili napredovanje v osmino. Povratna tekma bo 8. januarja v Gorici. Sinocnje srečanje je pokazalo, da trener De Marchi lahko na igrišče pošlje precejšnje število igralcev. Zaradi hude po-

ledice namreč nista mogla iz Trsta odpotovati Beltrame in Cola, tako da sta ju v prvi sesterki zamenjala Buzzinelli in Sulina. Če povemo, da je od drugega seta dalje na mestu podajajca zaigral Simon Cernic, potem lahko ugotovimo, da je bila na igrišču le polovica običajne standardne sesterke. Toda v igri je bilo to opaziti samo v tretjem setu, ko je po dveh osvojenih nizih padla zbranost. Nekaj težav je bilo tudi v četrtem nizu, v katerem so domačini vodili vse do 11:7, nato pa so se Gorici zbrali in zanesljivo slavili.

Sinocnje srečanje je predstavljalo nedvomno zelo dober trening za sobotno tekmo v B1 ligi, od posameznikov pa zasluži pohvalo Simon Cernic, ki je v vlogi podajajca uspešno zamenjal Rignonata in dobro vodil igro svoje ekipe.

ODBOJKA / POKRAJINSKA PRVENSTVA NA GORIŠKEM

Naraščajnice Vala MTI zmlele zelo skromni Etsi

V 2. ženski diviziji Multiservice izgubil mestni derbi

2. ŽENSKA DIVIZIJA
Olympia Multiservice - Libertas Gorizia 0:3 (10:15, 9:15, 11:15)

OLYMPIA: Bagon, Cetul, Sfiligoj, Perse, Corsi, Benedetti, Cernic, Visintin, Carrara, Balbi, Manià.

Predstavnice Olympije so v domaći telovadnici klonile proti se nepremaganim mestnim vrstnicam Libertasa. Končni rezultat je morda za naše predstavnice nekoliko prehud glede na tehnični potencial obeh mostev. Vendar je vodilni Libertas pokazal večjo voljo do zmage in prodornejši napad. Domačinkam je nemalo težav ustvarjala tudi bivša Valova podajajca Erika Blasizza. Kljub neugodnemu izidu pa je bilo tehnično vodstvo Olympije z igro svoje ekipe zadovoljno, saj so bile igralkе Olympie v prvih dveh setih povsem enakovredne nasprotnicam.

Ostali izidi 3. kola: Pro Romans - Staranzano 3:0, VBL Cormons - Acli Ronchi 0:3, Farra - Azzurra 3:0, Lucinico - Mercato di selz 3:1, Torriana - Fossaloni 0:3.

Vrstni red: Acli in Libertas 6, Farra, Fossaloni, Pro Romans in Multiservice 4, Azzurra, Lucinico, Torriana, Staranzano 2, Mercato di Selz in Cormons 0.

NARASČAJNICE
Etsi - Val MTI 0:3 (2:15, 0:15, 1:15)

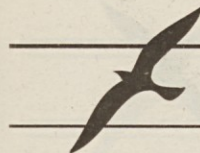
VAL: Sigel, Del Fabbro, Cijan, Plesnicar, Visintin, Cernic, Sturm, Fabjan, Miklus, Simcic.

Valovke so tokrat igrale v popolni zasebi in z veliko lahkoto premagale goriski Etsi. Sam končni rezultat jasno odraza razmerje sil na igrišču. Zato bo treba počakati na boljše nasprotnike, da bomo lahko ocenili dejanske zmognosti ekipe v letosnjem prvenstvu. Ne glede na tehnične sposobnosti nasprotnic so slovenske predstavnice tekmo vseeno odigrale zbrano in dovršeno.

Ostali izidi: Villesse - Capriva 1:2
Vrstni red: Val MTI 5, Capriva 4, Olympia 3, Villesse 2, Cormons 1, Etsi 0.

Disciplinski ukrepi deželne nogometne zveze

Disciplinska komisija deželne nogometne zveze je v promocijski ligi izključila za eno kolo Gabriela Stacula (Juventina), v 1. amaterski ligi prav tako za eno kolo Giuseppeja Bregnta (Sovodnje) in Sandra Malusa (Vensa). Prepoved igranja za eno kolo so v 2. amaterski ligi dobili tudi Masimiliano Pollicardi in Emanuele Naperotti (Primorec) tger Adriano Fotnana (Mladost).



NAMIZNI TENIS / ŽENSKA A1 LIGA

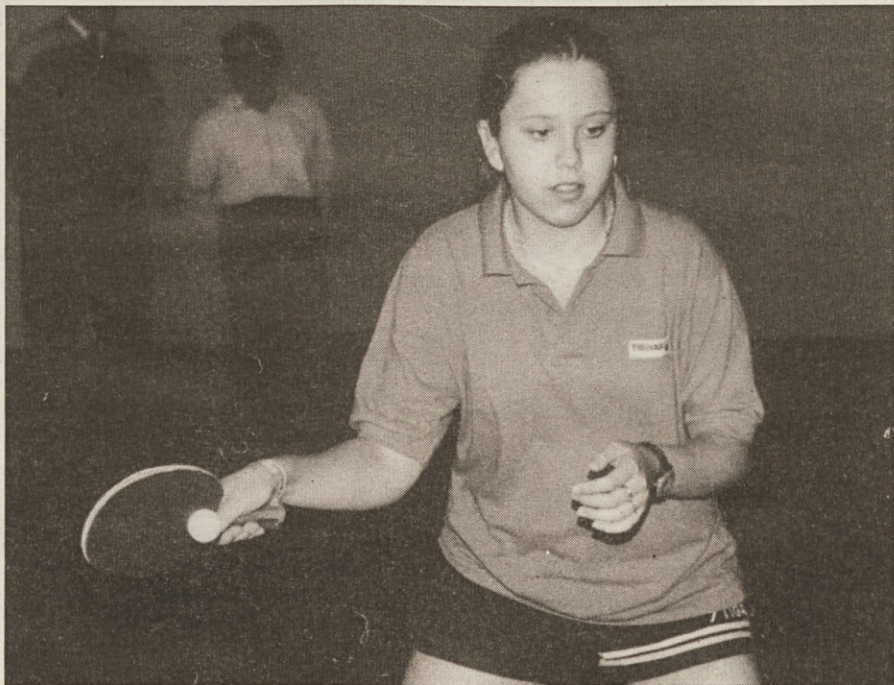
Coccaglio ni prekinil Krasove serije zmag

Kras Generali sinoči slavil šesti zaporedni uspeh

Kras Generali - Coccaglio 5:2

Katja Milic - Semenza 0:2 (11:21, 15:21), Wang - Chen 2:0, Vanja Milic - Merenda 2:0 (21:13, 22:20), Wang - Semenza 2:0 (21:14, 21:12), Katja Milic - Merenda 0:2 (10:21, 13:21), Vanja Milic - Chen 2:1 (21:11, 12:21, 21:19), Wang - Merenda 2:0 (21:14, 21:8).

Na sinočni tekmi rednega 6. kroga v prvi ženski namiznoteniški ligi, ki se je začela z 20-minutno zamudo zaradi ledenega oklepana na kraski planoti, so krasovke dosegle pomembno zmago. Z visokim 5:2 so razbile močan odpor nevarnih nasprotnic. Gostje iz Coccaglia so prav tako računale na zmago, kar se je še posebno videlo v prvi tretjini tekme, ko je prišlo do izenačenja. Prva igralka Coccaglia, nekdanja reprezentantka in prvokategorična Cristina Semenza, je zgledala nepremagljiva. V tekmi proti tretji igralki Krasa Katji Milic je osvojila prvo točko, vendar ji je porazala peruti Krasova Kitajka Wang, ki je pred tem premagala rojakinjo Chen Lei Lei. Wang je proti Chen zaigrala bolje v drugem setu in je dovolila nasprotnici le 12 točk. Med Michelo Merenda in Vanjo Milic pa je potekal trd boj z izenačenjem na trinajsti in na petnajsti točki. Nasprotnica je nato povedla (17:18), po napetem pričakovanju na tribunah pa je Vanja poskrbela za čudovit razplet v korist domače ekipe. Precej trpeč je bil dvoboj med Katjo Milic in njeno večno nasprotnico Merendo. Katja je bila na dodatnem treningu v Izoli, a jih je bila precej izpustila zaradi solskih obveznosti. Nasprotnica Merenda je njeno slabost izko-



Vanja Milic je k važni zmagi prispevala dve točki (Foto kroma)

ristila za drugo točko Coccaglia. Istocasno je Vanja Milic prepričljivo odvzela prvi set tretji nasprotnici, mladi Chen Lei Lei. Njena obrambna igra pa jo je precej utrudila, zato je morala četrto točko srečanja osvojiti v dodatnem, dolgem in napetem tretjem setu. Sele po 14. točki je prvič prišla v vodstvo, drugič pa na 17. Izmenjave so bile zelo dol-

ge in Vanjin trud je bil plačan, ker je sledil dvoboj med Wangovo in Merendo v katerem je bila Wang nesporna zmagovalka.

To soboto bodo Krasove prvoligasice gostovale pri nespornem favoritu za državni naslov Castellani. Verjetno bodo sle nasproti prvemu porazu po šestih zaporednih zmagah.

J. J.

Obvestila

SZ SLOGA IN SK DEVIN - planinska odseka vabita v nedeljo, 21. t. m., na zimski pohod na Javornik. Zbirališče v Praprotnu ob 8.30.

SD POLET vabi vse svoje člane in simpatizerje na proslavo ob 30-letnici, ki bo jutri, 19. t.m. v Prosvetnem domu na Opcinah z začetkom ob 20.30.

SK DEVIN obvešča, da zapade rok prijav v okviru novoletnih zimovanj v smučarskih središčih Falcade in Val di Fassa v soboto 20. decembra. Informacije nudi tajništvo v večernih urah na tel. 2916004.

PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...

Prisrčen družabni večer SPDT

Nad sto planink in planincev se je prejšnji četrtek kljub deževnemu vremenu, potrudilo v Brisicike, kjer je SPDT v tamkajšnjem domu priredilo tradicionalni družabni večer za konec leta. Zbrana vesela družba mladih in ne več rosnih planink in planincev se je razživela ob ogledovanju na panojih razstavljenih fotografij Franca Armanija, Stojana Glavine in Karla Kovaca z raznih izletov in društvenih prireditev tekom leta, ki gre sedaj h koncu. Pozornost se je povečala ob projekciji diapozitivov, proizvod fotografirskih vršin in tehnike Lojzeta Abrama, Stojana Bolčine, Aleksija Cividarja, Pavla Fachine, Damjane Ote, Davida Strajna in Zvonka Vidaua. Ni manjkalo smeja in hudomušnih pripomb ob prikazu raznih fotomotivov s pohodov in osvajanj gorskih vrhov. Zlasti etnološko-folklorni motivi Zvonka Vidaua s področij Tater na Slovenskem, kjer so se SPDT-jevci potikali konec avgusta, so pritegnili veliko pozornost prisotnih, ki so potem obudovali dia posnetke Pavla Fachine z vzpona na najvišji vrh Tater Gerlachovski Stit. Največje zanimanje pa so zbudili diapozitivi o dejavnosti alpinistov SPDT, ki jih je pokazal David Strajn, predvsem posnetki plezalcev po ledenih slapovih, posnetki prostega plezanja v navpičnih skalah in nazadnje se o spustih z desko po strmih zasneženih pobočjih visokih gora.

Po prikazu diapozitivov, med katerim so udeleženci obujali spomine in doživlja na nepozabnih turah in izletih, je sledila zakuska ob kozarku pristne domače kapljice. Stevilne planinke pa so zakusko obogatile z izborom sladkih do-

brot, ki so jih same spekle in pripravile in tako širokorsno prispevale k uspehu družabnega večera. Vsem se SPDT toplo in iskreno zahvaljuje, da je družabna prireditve v Brisicikih vsestransko uspela.

Novoletni pohod na Medvedjak

Kot je običaj, ki se ponavlja že dolgo vrsto let, prireja SPDT novoletni izlet na majhni grič Medvedjak nad Femetici. Ta je izredna prilžnost, da se planinci in planinke po prečuti silvestrski noči osvežijo in nadihajo čistega zraka na izletu, ki ga vodi Franc Armani. Pohodniki se bodo zbrali na novega leta dan, v četrtek, 1. januarja '98, na Poklonu pri gostilni Furlan ob 14. uri. Sli bodo nato na pot in se v manj kot uri hoje povzpeli na vrh Medvedjaka, da si, upajmo v lepem vremenu, ob kozarcu rujnega izrečejo vse najboljše želje. Pridite, planinke, planinci in ljubitelji gora in neokrnjene narave. Ne bo vam žal! (L.A.)

SPDT želi vsem vesele praznike in srečno '98

Ob blizajočih se božičnih in novoletnih praznikih želi SPDT svojim članicam in članom, vsem planinkam in planincem ter prijateljem in ljubiteljem naravnih gorskih lepote leto Božič ter srečno, zdravo in uspešno leto 1998.

Poleg voščil se vabilo, da bi se vedno bolj številni srečevali na društvenih prireditvah in izletih ter pohodih na poteh in stezah prelepih slovenskih in tujih gora v objemu pristne neomadeževane narave.

KOŠARKA / V PRELOŽENEM DERBIJU D LIGE

Bor Radenska napravil manj napak in slavil s Kontovelom

Kontovel - Bor Radenska 51:59 (25:34)

KONTOVEL: Krizman 7 (3:3), Spadoni 2 (2:2), Turk 8, Emili 4, Pertot 2 (0:2), Doglia 1 (1:2), Paoletic 2, Civardi 12 (6:7), Starc 12, Godnic 1 (1:4); trener: Vremec.

SON: 26; PON: Civardi; PM: 13/20.

BOR RADENSKA: Filipčić 5 (3:6), Susani 12 (1:2), Brazzani 2, Velinsky 3 (3:4), Barini 6 (2:5), Simončić 13 (4:6), Tomšič 8 (2:2), Rasman 4 (2:2), Possega 4 (2:2), Rebuta 2 (2:4); trener Furlan

SON: 22; PON: Rasman; PM: 20:33; TRI TOCKE: Tomšič 2, Simončić in Susani 1.

Košarkarski derbi med Kontovelom in Borom (na sliki Foto Kroma) ni izpolnil pričakovanj, saj sta ekipi postregli občinstvu z dokaj skromno sportno predstavo. Zmagali so gostje, ki so v skupnem sestevku zgrešili manj kot domačini in so, čeprav je bila tekma stalno izenačena, rahlo vodili od začetka do konca.

V prvem polcasu smo bili priča številnim izgubljenim zmagam in nerodno izvedenim podajam. Borovci pa so si majhno prednost priigrali le po zašlugi čvrste obrambe in dveh trojk Viktorja Tomšiča. Po odmoru se slika na igrišču ni bistveno spremenila saj so Furlanovi varovanci izkoristili nekaj napak Kontovelcev in obdržali prednost 10 točk (29:39 v 25. minuti). V nadaljevanju pa je prišlo do odločne reakcije Vremcevih fantov, ki so z nekaj ukradenimi zmagami in s kosi Boštjana Starca prav kmalu nadoknadili zamujeno. Do konca se je nato bil hud boj za vsako

zogo. Simončić in soigralci pa so bili v končnici vendarle nekoliko natančnejši in prisrebnejši od narazpoloženih gostiteljev. Minuto pred koncem so torej Sveitoivancani pridobili 5 točk prednosti. Barini in Posega pa sta v zadnjih trenutkih tekme dokončno zapečatila rezultat v korist Bora Radenske.

S to zmago so zdaj borovci sami na drugem mestu za Artejem, ki ima dve točki več (14 oz. 12), vendar pa tudi tekmo manj. Borovce čaka v naslednjem kolu na papirju precej lahko srečanje s termoidraulico, ki je doslej samo enkrat zmagala, Kontovel pa bo gostoval pri Gradeseju, ki je z desetimi točkami mesto pred Kontovelom. (N. S.)



Mladinci Bora Friulexport zlahka ugnali Superbasket Jadran izgubil z Barcolano

Superbasket - Bor Friulexport 69:129 (36:66)

Bor: Brazzani (0:2, -, -), Stefancić 11 (4:6, 2:3, 1:3), Velinsky 29 (8:11, 9:12, 1:4), Fonda 10 (-, 5:6, -), Caser 14 (6:7, 4:8, -), Stokelj 12 (-, 6:9, -), Mura 5 (1:4, 2:4, 0:1), Hrovatin 34 (15:20, 7:10, 1:5), Milković 16 (4:6, 6:9, 0); trener: Furlan.

SON: 23, PM: 38:56; 3T: Hrovatin, Velinsky in Stefancić.

Proti sibkemu Superbasketu so borovci z lahkoto osvojili nov par točk. Tekma je bila povsem enosmerna, kot kaže tudi sam končni izid. Trener Furlan je dal prilžnost vsem igalcem, da se izkažejo in razigrajo v protinapadu. Tu sta bila najuspešnejša Andrea Hrovatin in Alberto Velinsky. Za zanesljivo zmago pa bi pohvalili celotno ekipo. (Niko Stokelj)

Jadran Nuova Kreditna - Libertas Barcolana 60:85 (39:43)

JADRAN: Gustin 25, Senizza 10, Sancin, Bogatec, Slavec, Valente 17, Jakomin

smo se odločili se za eno novost in sicer za ločeno mosko in žensko lestvico.

Letošnje nagrajevanje bo jutri v Ilirski Bistrici ob 17. uri v dvorani na Vidmu. Kar se tiče zamejskega dela nagrajevanja, je prišlo letos do sprememb. Organizatorji smo se odločili, da bodo najboljše letos izbirali slovenski sportni častniki v Italiji, ki so včlanjeni v Unione stampa sportiva Italiana (USSI) oziroma v Društvo sportnih novinarjev Slovenije. Skupno jih je dvaindvajset, glasovali pa so po pošti. Spremenjen je tudi pravilnik. Doslej so bili med kandidati izključno slovenski sportniki, člani slovenskih zamejskih sportnih društev, od letos pa tudi slovenski sportniki, ki so zaradi objektivnih razlogov presli v druga sportna okolja. Poleg najboljših sportnikov, sportnic in sportnih ekip, bo Združenje slovenskih sportnih društev v Italiji, kot vsako leto, nagradilo tri naše zaslužne sportne delavce in trenerje pri nas.

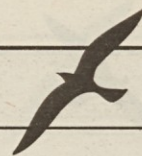
4, Kocjancić, Bandi 4; trener Vatovec; pomočnik: Zerial

TRI TOCKE: Gustin 1. PON: Valente in Senizza.

V sedmem kolu mladinskega prvenstva so Jadranovi mladinci zasluženo izgubili proti Barcolani. Prvi polcas je bil dokaj izenačen. Izmenično so za nekaj točk vodili nekaj časa domači nekaj pa gostje, ki so prvi del zaključili s prednostjo 4 točk.

V drugem delu so jadranovci brez razloga močno popustili, kar velja še posebej za igro v obrambi, kjer so gostje z lahkoto prodirali pod kos in povsem nadgrajali naše mladince. Tekma se je tako zaključila s prepričljivo zmago gostov.

Za Jadran zaradi poškodbe se vedno ni igral Slavec, ostali pa so zaigrali pod svojimi sposobnostmi, ker so najbrž že mislili na bližnji derbi z Borom bo v ponedeljek, 22. decembra, ob 21. uri na stadionu 1. maj. (RJ)



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko Stalno geldalisce

gostuje s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji« danes, 18. in jutri, 19. t. m., ob 19.30 v Venlju; v soboto, 20. t. m., ob 19.30 v Krskem; v ponedeljek, 22. in v torek, 23. t. m., ob 20. uri v Mariboru.

Gledalisce Rossetti

Stalno gledališce FJK - Gledalska sezona 1997/98

Danes, 18. t. m., ob 20.30 (red A): gledalska skupina Cooperativa Gli Ipocriti s predstavo A. De Musseta »Lorenzaccio«. Režija Maurizio Scaparro. Predstava v abonmaju: odrezek 13 moder.

Pri blagajni gledališca je v teku predprodaja vstopnic za predstavo »Estate e fumo« T. Williamsa, ki bo na sporedu od 9. do 11. januarja (v abonmaju - odrezek 18 bel - na izbiro) in za predstavo »L'uomo, la bestia e la virtù« L. Pirandella, ki bo na sporedu od 13. do 18. januarja (v abonmaju - odrezek 6 rumen) - (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledalisce Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

Danes, 18. t. m., ob 20.30 (red C/E) Donizettijeva opera »Don Pasquale« v postavitvi Teatra San Carlo iz Neaplja, izvajata orkester in zbor gledališca Verdi pod vodstvom Stefana Ranzanija. Zbor vodi Luigi Petrozziello.

Naslednje predstave: jutri, 19. t. m., ob 20.30 (red F/B), v soboto, 20. t. m., ob 17. uri (red S/S) ter v nedeljo, 21. t. m., ob 16. uri (red G/C).

Vstopnice dobite pri blagajni gledališca (urnik: 9-12, 15-17 - tel. 6722500 - zaprt ob ponedeljkih), v Vidmu pri ACAD (tel. 0432-470918).

Gledalisce Cristallo - La Contrada

Od 9. do 18. januarja gostuje gledalska skupina Compagnia della Rancia s predstavo »Brchetti in technicolor« Arturom Brachettijem.

Pri blagajni gledališca Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

Gledalisce Miela

Festival narecnega gledališca Ave Ninchi

V soboto, 20. t. m., ob 20.30 bo nastopila skupina »Tarvisium Teatro« iz Trevisa s predstavo »Virgola«. Vstop prost.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 18. t. m., ob 16. uri »Praznično popoldne z nami«. Pokrovitelj Rajonski svet Svetogorska-Placu-

ta; ob 20.45 Goricakinema: film »Benvenuti a Sarajevo«. Prireditelj Kinoateljje.

Jutri, 19. t. m., ob 20.30 »L'ospite inatteso«. Prireja Terzo Teatro iz Gorice. Ponovitev v soboto, 20. t. m.

TRŽIČ

Obcinsko gledališce - Gledalska sezona 1997/98

V torek, 13. in v sredo, 14. januarja 1997, ob 20.30: CRT Artificio in Teatro Biondo Stabile iz Palerma v sodelovanju s Piccolo Teatro iz Milana »Il caso Kafka« Roberta Andò in Moni Ovadie. Režija Roberto Andò. Nastopajo Moni Ovadia in TheaterOrchestra. Vstopnice dobite pri blagajni gledališca: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

Danes, 18. t. m., ob 20.45 gledalska predstava »Medea« v izvedbi Teatro de gli Incamminati. Režija Luca Ronconi.

Teatro Contatto - Auditorium Zanon

Danes, 18. t. m., ob 20.30 se bo predstavila skupina »Compagnia del Centro Servizi e Spettacoli di Udine« z delom »Tutto per amore« Fabiana Fantinija in Rite Maffei. Predstave bodo trajale do 22. t. m.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 18. t. m., ob 19.30 se bo predstavilo Slovensko narodno gledališce - Drama Ljubljana z delom Edwarda Albeeja »Kdo se boji Virginije Woolf«. Nastopajo: Rafko Polic, Irena Zupancić, Nataša Rajljan.

SEŽANA

Kulturni Center Srečka Kosovela

V soboto, 27. t. m., ob 17. uri obisk Dedka mraza in predstava »Hura za veljake Mlake Kloake«.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališce

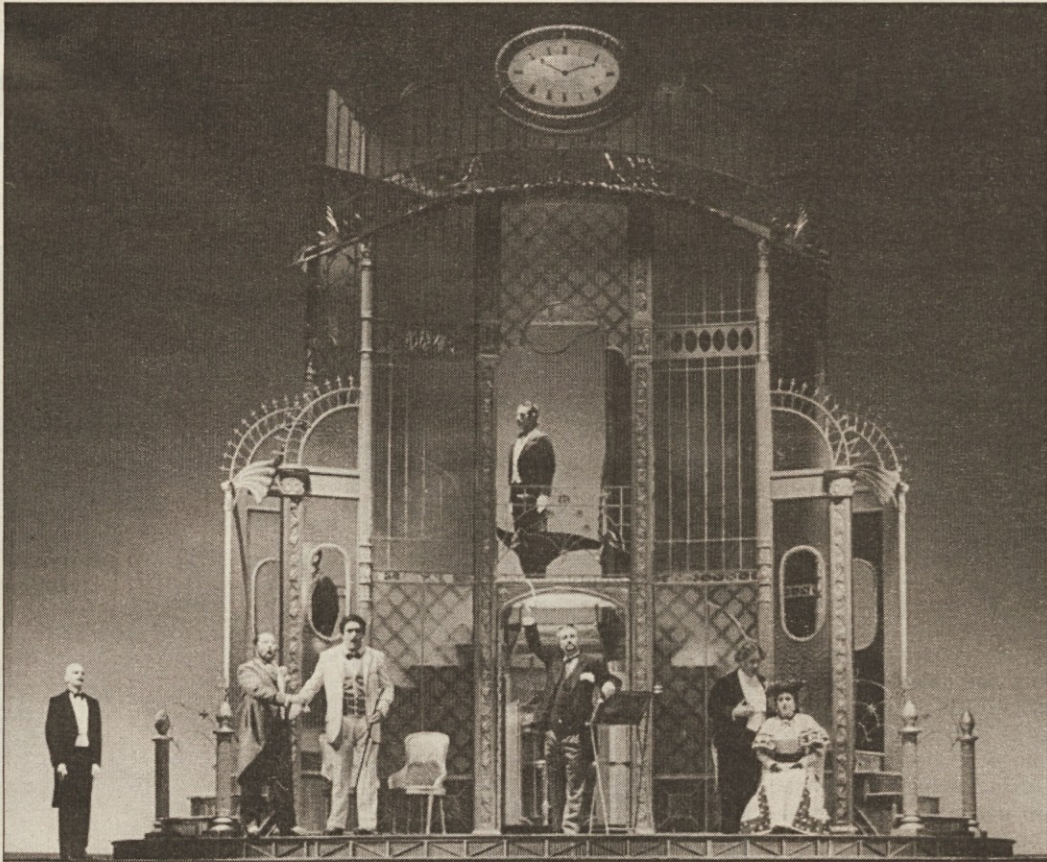
Danes, 18. t. m., ob 16. uri gostovanje v Tolminu s predstavo »Vilincek z Lune«. Informacije pri blagajni PDG (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure).

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V petek, 26. t. m., ob 18. uri gostovanje opere in baleta SNG Maribor in kijevskega državnega gledališca z

Don Pasquale v Verdiju



balletom »Labodje jezero«.

V soboto, 24. januarja 1998, ob 19. uri: W. Shakespeare »Macbeth«. Ponovitve 26., 28., 30. in 31. januarja. Vstopnice lahko rezervirate že zdaj, informacije (00386-61/222815).

Mestno gledališce ljubljansko

Danes, 18. t. m., ob 19.30 (abonma Red B) A. Camus »Kaligula«; ob 22. uri Tony Dunham »Ljubezen&Seks&Terapija«.

V soboto, 20. in v soboto, 27. t. m., bo na mali sceni ob 22. uri gostovala skupina TV Poper s satiričnih kabaretom Borisa Kobala, Sergeja Verca, Mirana

Kosute in Borisa Devetaka »Burja v megli«.

SNG - Drama

Jutri, 19. t. m., ob 19.30 J. Osborne »Ozri se v gnevu« (izven - konto). Mala drama: danes, 18. t. m., ob 20. uri M. Duras: »La musica« (izven - konto).

Lutkovno gledališce

Od 27. do 29. t. m. bo na sporedu »Zogica marogica«.

Kulturni dom španski borci

Danes, 18. t. m., ob 20. uri: (abonma komedija II) - komedija »Minister v ljubezenskih skripcih«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

27. januarja 1997. t. m., ob 20.30 v Goethe Institutu, koncert Tria Lorenz iz Ljubljane.

Gledalisce Rossetti

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

V ponedeljek, 12. januarja 1998, ob 20.30 koncert na katerem bosta nastopila Marzio Conti (flavta) in Bruno Canino (klavir). Na sporedu Schubert, Roussel, Milhaud in Boulez.

Gledalisce Rossetti

2. in 3. januarja 1998, ob 21. uri koncert The Golden Gospel Singers. Predstava izven abonmaja.

Gledalisce Verdi

V ponedeljek, 22. t. m., ob 20.30 Božični koncert, ki ga prireja Banco AmbroVeneto. Vabila sobite pri blagajni gledališca.

Gledalisce Miela

Jutri, 18. t. m., ob 20.30 tradicionalni Božični koncert. Nastopali bodo »I Cameristi Triestini« in »I Madalisti di Trieste«.

Gledalisce Cristallo

Danes, 18. t. m., ob 20.30 koncert spiritualov in gospelov z amerisko skupino »The Soul Stirrers of Chicago«.

Vstopnice dobite pri Utat v Pasazi Protti (tel. 630063/638311) in v gledališču Cristallo (tel. 390613/948471).

Gledalisce Verdi -

V torek, 6. januarja 1998 novoletni koncert »Srečno novo leto Trst«. Nastopil bo Orkester občinskega gledališca Verdi pod vodstvom Johna Mc Glinna, solistka Kim Criswell. Koncert prirejajo Združenje trgovcev, Trgovinska zbornica in CRT Trst. Predprodaja vstopnic pri blagajni gledališca Verdi.

Il posto delle fragole - Bivša umobolnica

Jutri, 19. t. m., ob 21.30 koncert s Kraskimi ovčarji.

Hip-Hop

Danes, 18. t. m., ob 22. uri koncert reagge-pop glasbe s skupino MoonBeat.

MILJE

Stolnica

Danes, 18. t. m., ob 20. uri Božični koncert.

BOLJUNEC

Gledalisce France Prešeren

Jutri, 19. t. m., ob 20.30 praznični večer »Nocoj je pa en lep večer...«, na katerem bodo nastopili harmonikarski orkester GM Synthesis 4 pod vodstvom Claudia Furlana, dekliski in moski zbor KD V. Vodnik pod mentorstvom Ignacija Ote in Tatjane Jercog. V soboto, 20. t. m., ob 20.30 zaključni koncert Godbe na pihala iz Ricmanj. Dirigent Marino Marsic.

DOLINA

Cerkev sv. Urha

V torek, 23. t. m., ob 20.30 Božični koncert na katerem bosta nastopila MePZ Primorsko in Cappella Tergestina.

ZGONIK

Sportni center

Jutri, 19. t. m., ob 17. uri »Božič skupaj« - božičnica osnovnih sol nabrezinskega ravnateljstva.

TRŽIČ

Obcinsko gledališce - Koncertna sezona 1997/98

Jutri, 19. t. m., ob 20.30 Božični koncert. V torek, 23. t. m., ob 20.30 koncert »The Sue Conway Victory Singers«.

Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališca (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

16. januarja 1998, ob 20.45 nastop Filharmoničnega orkestra iz Vidma, dirigent Anton Nanut, solist Mišcha Maisky. Na programu Smetana, Dvorak, Janacek.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Dvorec Vogrsko

V torek, 23. t. m., ob 20. uri prireja Kulturni dom Gala božični koncert z vokalnimi solisti iz Sankt Peterburga in organistom Tonetom Potočnikom (izven abonmaja).

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 20. t. m., ob 20.30 božični koncert s komorno skupino Ave iz Ljubljane.

V soboto, 27. t. m., ob 21. uri novoletni koncert s Simfoniki RTV Slovenija in komornim zborom RTV Slovenija. Dirigent Anton Nanut.

KOPER

Dvorana pokrajinskega muzeja

Jutri, 19. t. m., ob 20. uri prireja Društvo prijateljev glasbe predpraznični koncert II. sinjega abonmaja. Nastopil bo Obalni komorni orkester pod vodstvom Boruta Logarja.

Stolna cerkev

V nedeljo, 21. t. m., ob 19. uri koncert sakralne gla-

sbe Vox Magna. Sodelujejo zbori Divaca, Maestral iz Kopra, Brnistra iz Bertokov in Primorsko iz Mačkolj.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V soboto, 20. t. m., ob 20. uri koncert violinista Stefana Milenkovića (za glasbeni abonma in izven).

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 18. t. m., ob 19.30 (modri abonma I in II) - koncert Orkestra Slovenske filharmonije, Slovenski komorni zbor in Zbor Consortium musicum. Dirigent Laurent Petitgirard. Zborovodja Mirko Cuderman, solistka Susanne Basler (violoncelo).

V nedeljo, 21. t. m., ob 18. uri Božični koncert. Nastopajo Simfonični orkester, Mladinski pevski zbor RTV Slovenija in Akademski pevski zbor Tone Tomsic. Dirigent Marko Munih.

SNG Opera in balet

V torek, 30. t. m., ob 19.30 (izven in konto) L. Delibes »Coppelia na Montmartru«. V sredo, 31. t. m., ob 20. »Cigan baron« - razprodano.

Hala Tivoli

V ponedeljek, 22. t. m., ob 20. uri rock koncert z ansamblom »Ribja corba«. Nastopajo se »Zaklonisce prepeva« iz Nove Gorice.

KOROŠKA

CELOVEC

Mestno gledališce (Dvorana 7 na celovskem sejmišču (Wörter See Halle)

V soboto, 20. t. m., ob 19.30 premiera musicala Jerryja Hermana »Le cage aux folles« (Kletka polna norcev).

SLOVENIJA

SEŽANA

Mala galerija: odprtje razstave likovne delavnice - Umetnost postavlja vprašanja. Urnik: od ponedeljka do petka od 15. do 17. ure.

LJUBLJANA

Cankarjev dom: do 18. t. m. je na ogled 3. Slovenski bienale ilustracije.

Mala galerija: do 14. januarja 1998 bo na ogled fotografska razstava Blaža Zupancica - Passepartout.

Prirodoslovni muzej Slovenije (vhod iz Muzejske ul. 11): odprta je razstava rezultatov geolosko-paleontoloske spremljave gradbenih del na odseku avtoceste med Divaco in Kozino. Razstava zeli opozoriti na geolosko naravno dediščino, ki je bila doslej opb podobnih delih marsikdaj spregledana. Avtorja razstave dr. Tea Jurkovšek in dr. Bogdan Jurkovsek.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramar - Konjusnica: zaradi izrednega zanimanja je velika razstava o Dačanih podaljšana do 6. januarja 1998. Obiščete jo lahko od 9. do 17. ure.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Chersicla. Dall'informale alle muse energetiche«.

Galerija Torbandena: do 31. t. m. razstavlja Edo Murtić. Urnik ogleda: od ponedeljka do sobote 10-13, 16-20.

Občinska razstavna dvorana na Trgu Unità: do 25. januarja je na ogled razstava o skedenjski železarni. Urnik: 10-13, 17-20.

Tergesteo: do 20. t. m. je na ogled razstava o skedenjski železarni. Urnik: 8-21.

Postna palača na Trgu V. Veneto: do 20. t. m. je na ogled razstava o skedenjski železarni. Na ogled od 8. do 20. ure, ob praznikih od 8.30 do 19.00.

Sedež turistične ustanove (Ul. S. Nicolò 20): do 30. t. m. razstavlja Claudia Raza.

Galerija Nadia Bassanese: do 24. t. m. razstavlja Angela Fasoli.

Studio Tommaseo (Ul. del Monte 2/1): do 13.1.1998 je na ogled razstava »Olinsky - verjetno zadnji umetnik 20. stoletja«.

Palaca Costanzi: do 25. februarja 1998 je na ogled razstava »Ljudje in medvedje«. Urnik: vsak dan od 9. do 19. ure.

Krožek Fincantieri (Galleria Fenice 2 - I. nadstropje): na ogled je razstava trzasko slikarke Adriane Bavaresco »Jadran: morje in zemlja«.

Gledalisce Miela - Kdo so drugi...: na ogled je fotografska razstava S. Salgada »Podobe, tragedije in upanja«.

Gregoriceva dvorana (Ul. Sv. Franciska 20): fotografska razstava fotokrožka Trst 80. Urnik od ponedeljka do petka od 9. do 16. ure.

Centres' Art Gallery v Mednarodnem centru za teoretsko fiziko »Abdus Salam« v Grljanu: na ogled je razstava akrilov Carmela Vranicha.

Center Il Giulia: do 11.1.1998 je na ogled božična skupinska razstava.

Državna knjižnica v Ul. Teatro Romano 7: do 30. t.

m. razstavlja Oliviero Honoré Bianchi. Urnik: 10-12, 16.30-18.30.

OPČINE

Dvorana Zadrzne kraske banke: na ogled je razstava »V pričakovanju Božica... razstavljajo mali obrtniki«.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je skupinska fotografska rszatava »Skupina 75«.

Umetnostna galerija Miro Persolja: na skupinski razstavi sodelujejo slikarji C. Raza, S. Kovic in S. Persolja ter kipar M. Persolja.

Katoliška knjigarna - Ars Galerija: na ogled je razstava slikarja Pavla Medveska.

VIDEM

Stamperia d'arte Albicocco: na ogled so dela Tonina Crangnolinija.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleon v Campoformidu«.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Koticek (ponovitev)
20.30	TV DNEVNIK
20.50	Alpe Jadran (ponovitev)

RAI 1	
6.30	Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35	Film: Castelli di sabbia (dram., ZDA '65, r. V. Minnelli, i. Elizabeth Taylor, Richard Burton)
11.20	Aktualna oddaja o vrtarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella, Janira Majello), vmes Zele- ni nasveti in astrologija, (11.30) dnevnik
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospo- darstvo
14.05	Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)
14.25	Nan.: Una famiglia come tante
15.15	Dokumenti: Kvarkov svet - Shingalana (3. del)
16.00	Mladinski variete: Solle- tico (vodita Mauro Serio in Elisabetta Ferracini), vmes risanke Princessa Sissi in Nan. Zorro
17.45	Danes v parlamentu
17.55	Dnevnik
18.00	Koncert (iz Tirane)
18.45	Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.30	Vreme, dnevnik, sport
20.40	Aktualno: Il fatto (vodi Enzo Biagi)
20.50	Variete: Faccia tosta (vo- dita Teo Teocoli, Wendy Windham)
23.10	Dnevnik
23.15	Dokumenti: Overland 2
0.05	Dnevnik
0.45	Aktualno: Da qui all' eternità, 1.00 Filozofija: Massimo Cacciari
1.05	Nocni pogovori
1.20	Film: Il Passatore

RAI 2	
6.45	Pregled tiska
7.00	Variete za najmlajše, vmes (9.15) nan. Lassie
10.00	Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara
11.00	Tg2 Medicina 33, 11.15 dnevnik
11.30	Variete: I fatti vostri (vo- di Massimo Giletti)
13.00	Dnevnik, 13.30 Zdravje
14.00	Dokumenti: Caro Marcel- lo, vmes «Mara» iz filma Ieri, oggi, domani
14.30	Film: Matrimonio all' ita- liana (dram., '65, r. V. De Sica, i. M. Mastroianni)
16.30	Aktualno: Cronaca in di- retta - Kronika v živo
16.20	Ci vediamo in TV
16.15	17.1, 18.15 Dnevnik
18.20	Sport
18.40	Rubrika o izletih in poto- vanjih Sereno variabile
19.05	Variete: Caro Marcello
20.30	Večerni dnevnik
20.50	Dok.: Caro Marcello (vo- di Paolo Limiti)
22.00	Proza: Le ultime lune (i. M. Mastroianni)
23.25	Dnevnik
23.55	Aktualno: Le stelle del mese - Znanost
0.05	V parlamentu, vreme

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik
8.30	Film: La zingara rossa (dram., VB '58)
10.30	Aktualno: Italija 60. leh, 11.00 Vprasanja ob kon- cu tisočletja
12.00	Dnevnik, 12.15 Sport
12.20	Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Me- dia/Mente
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.55	Tgr Leonardo. 15.05 Fra- telli d' Italia
15.35	Sport: zenska kosarka (Evroliga)
17.00	Dok.: Geo & Geo
18.20	Vremenska napoved
18.25	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, dezelne vesti
19.55	Aktualno: Regioneitalia, 20.10 Art'è
20.30	Variete: Blob
20.45	Film: I falchi della notte (krim., ZDA '81, i. S. Stallone, R. Hauer)
22.30	Dnevnik, dezelne vesti
22.55	Aktualno: Top Secret, 23.50 Magazzini Einstein
0.30	Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme

RETE 4	
6.00	Nad.: Un amore di nonno
6.50	TV film: Dagli Appenni- ni alle Ande (It. '89)
8.30	Pregled tiska
8.50	Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regi- na
10.30	Aktualno: Le mode di moda, 11.30 dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.00	Kviz: Kolo sreče
13.30	Dnevnik Tg 4
14.30	Nad.: Sentieri - Steze
15.30	Film: Mala princesa (kom., ZDA '39)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giu- sto (vodi I. Zanocchi)
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Film: A 30 secondi dalla fine (dram., ZDA '85, i. J. Voight, E. Roberts)
22.50	Film: Parenti serpenti (kom., It. '92, r. M. Moni- celli, i. A. Haber)
1.10	Pregled tiska

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.00	Jutranji Tg5
8.45	Nan.: Cosby indaga - Co- sby raziskuje
9.45	Variete: Maurizio Costan- zo Show
11.30	Variete: Ciao Mara (vodi Mara Venier)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.40	Nad.: Beautiful (i. Ron Moss)
14.10	Aktualno: Uomini e don- ne - Moski in zenske (vo- di Maria De Filippi)
15.45	Aktualne teme: Verissi- mo (vodi Marco Lioni)
15.50	TV film: Le parole del cuore (dram., ZDA '94, i. Kirk Douglas, Bess Arm- strong)
17.45	Aktualna kronika iz vsakdana: Verissimo (vo- di Marco Lioni)
18.35	Kviz: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00	Dnevnik TG 5
20.35	Variete: Striscia la noti- zia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)
21.00	Variete: Beato tra le don- ne (vodi Paolo Bonolis)
23.15	Variete: Maurizio Costan- zo Show, vmes (1.00) nocni dnevnik
1.30	Striscia la notizia
1.45	Nan.: Hitchcock

ITALIA 1	
6.10	Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
9.20	Nan.: Lepotica in zver, 10.20 Družina Brock, 11.25 Dva policaja v Chi- cagu
12.20	Sport studio, 12.25 Odpr- ti studio, 12.50 Fatti e misfatti (vodi Paolo Li- guori)
12.55	Nan.: Willy, princ z Bel Aira
13.25	Ciao Ciao Parade
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Varieteja: Colpo di ful- mine, 15.00 Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)
15.30	Nan.: Sweet Valley High
16.00	Variete za najmljase, vmes risanke
17.30	Nan.: Hercules proti Cu- pidu
18.30	Odperti studio, vreme, sport sudio
19.00	Nan.: Melrose Place
20.00	Variete: Sarabanda
20.45	Aktualna odd.: Moby Dick (vodi Michele San- toro)
23.10	Variete: Le iene (vodi Si- mona Ventura)
0.00	Sport studio, 1.10 Pre- gled tiska
1.20	Nan.: Star Trek, 2.20 Ne- verjetni Hulk

TELE 4	
16.45	19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.30	He Man
17.00	Il supplemento
18.00	Nasih prvih 20 let
19.00	Zoom umetnost in kultu- ra
20.05	Nasih prvih 20 let
23.30	Umetnost in kultura

MONTECARLO	
12.15	19.30, 22.30, 1.20 Dnev- nik, 19.50 Sport
10.55	Nan.: Hitchcock
12.00	Aktualno: Candido
14.00	Film: Princ Azim (VB '38, r. Z. Korda, i. Sabu)
15.50	Variete: Tappeto volante
18.05	Variete: Zap zap
20.10	Aktualno: Quinto potere?
20.45	Film: Asso (kom., It. '81, i. A. Celentano)
22.55	Film: Assassinio al terzo piano (krim., ZDA '67)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
10.00	Vceraj, danes, jutri
10.05	Videoring
10.35	Tedenski izbor: nan. Ho- ganova družina (ZDA, 22. epizoda)
11.00	Film: Cudodelka (ZDA)
12.30	Poljudnoznanstvena od- daja: Dogodivscine z divjega zahoda
13.00	Poročila
13.05	TV igrice: Kolo sreče
13.35	Videostrani
14.55	Novice iz sveta razvedri- la
15.25	TV film: Gala (M. Buh)
16.25	TV Prodaja
16.55	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Otroški program: Sprehodi v naravo, 17.25 Nan.: Denver, poslednji dinosaver (ris., 8. ep.)
18.00	Po Sloveniji
18.30	Prodaja
18.40	Tv igrice: Kolo sreče
19.10	Vceraj, danes, jutri
19.15	Otrokom za praznike
19.20	Majhne skrivnosti ve- likih kuharskih mojstrov
19.30	TV Dnevnik, vreme, sport
20.00	EPP
20.05	Tednik
21.10	Dokumentarni film: Cre- do
21.35	Nan.: Oh, dr. Beeching (VB, 3. epizoda)
22.05	Vceraj, danes, jutri
22.10	Odmevi, vreme
22.45	Sport
22.55	Omizje
0.25	Tednik
1.25	Videoring
1.55	Videostrani

TV PRIMORKA	
8.00	17.00 Videostrani
17.00	Vpliv nižjih cen goriva v Italiji na turizem
17.50	Poje vam Viki
18.10	Zdravje in mi
19.50	Napovednik, videospot dneva
20.00	Dnevnik TV Primorka
20.25	Aktualno
20.45	Glasb: Primorkinih 10
21.45	Kaninska smučisca
22.25	Sprememba z Rudijem: Alternativno zdravljenje
23.00	Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2	
8.45	- 1.10 Teletekst TV Slo- venija
9.00	Euronews
13.40	Tedenski izbor: Filmski triki
14.05	Balet: Lepotica in zver
14.25	Sodobni slovenski skla- datelji
15.05	Nanizanka: Grace na udaru (ZDA, 16. epizoda)
15.30	Kosarka
16.55	Nadaljevanka: Le tako naprej, Harvey Moon (VB, 4. del)
17.25	Nanizanka: Moja družina (Nemcija, i. Rainer Hu- nold, Saskia vester, «Bir- ge Schade, 3. epizoda)
18.15	Nanizanka: Dogodivscine iz zivalskega vrta (Nemcija, 5. epizoda)
19.00	Resnična resničnost
19.30	Nadaljevanka: Le tako naprej, Harvey Moon (VB, 5. del)
19.55	Vceraj, danes, jutri
20.00	Film: Obljuba (Nemcija 1995, r. Margarethe von Trotta, i. Meret Becker, Corinna Harfouch, Arian Zollner)
21.50	Vceraj, danes, jutri
22.25	Dokumentarna oddaja: Kiri te Kanawa (VB)
0.10	Evropski kulturni maga- zin: Alica
0.40	Pisave

Koper	
15.40	Euronews
15.30	Kosarka: Teamsystem- Union Olimpija
17.00	Meridiani
18.00	Program v slovenskem je- ziku: Za mala srca velikih junakov
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedenes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25	Eccehccimanca
20.00	Četrtekova sportna oddaja
20.30	Film: Otroci raja (dram., Fr. '45, r. M. Carnè, i. J.L. Barrault, Arletty)
22.00	TV dnevnik, vreme
22.15	Euronews
22.30	Program v slovenskem je- ziku TV Poper
23.30	Zabavno glasbena od- daja: Karaoke - Dobra volja je najbolja

RADIO	
Radio Trst A	
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kro- nika; 8.10 Ob Ržani in Rokavi-Zivljenje Istra- nov v šavirskih hribih; 9.15 Odprta knjiga: Slike iz podzemlja (M. Rebula, 15. del); 9.40 Telovadba za vsakogar; 10.10 Koncert slo- venske glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 V sre- dišču pozornosti; 12.40 Cecilijanka '97; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kro- nika; 14.10 Kulturne diagonale; 15.00 Gla- sba za vse okuse; 15.30 Mladi val; 17.00 Kul- turna kronika; 17.15 Naš športnik '97; 18.20 1947 - Diplomacija in življenje ob meji; 18.30 Glasbeni predah; 19.20 Napovednik.	
Radio Opčine	
11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov. ; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.	
Radio Koper (slovenski program)	
6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Po- ročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Svetovalne od- daje; 10.50 Intervju; 11.15 Aktualnosti;	
13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.00 Poslovne informacije; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00-19.00 Glasbena kronika; 19.00 Prenos RS; 20.00-22.00 Večni program; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke RK.	
Radio Koper (italijanski program)	
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Musica gira intorno; 11.00 Mo- dri val; 11.45 Mi ih vi; 13.00 L'una blu; 13.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitni- cah; 14.33 Sigla single; 14.45 Aktualnosti; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Il muro del suono; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.	
Slovenija 1	
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, sport, vreme; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 5 min. za kul- turo; 18.30 Simfrock; 19.45 Lahko noč, otro- ci; 20.00 Četrtek večer; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informa-	
tivna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gra- mofon; 23.05 Literarni nokturmo.	
Slovenija 2	
5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zani- mivosti; 8.40 Planinske informacije; 9.35 Po- pevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.00 Glasbene novosti; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Sence adolescence; 20.00 Jazz; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva, vre- me, promet; 22.30 Proti etru - Spet ta jazz.	
Slovenija 3	
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Repriza; 13.30 Mladi mladim; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.40 Življenje kot izziv; 17.00 Banchetto musica- le; 18.05 Zunanje politični feljton; 18.25 Ko- morni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.00 Izbrali smo; 23.55 Lirični utrinek.	
Radio Koroška	
18.10-19.00 Rož - Podjuna - Zila.	

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

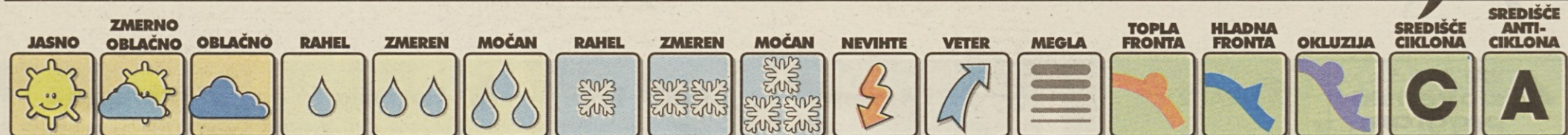
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sežana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodnim delom Evrope in Sredozemljem je ciklonsko območje, nad vzhodno Evropo pa območje visokega zračnega pritiska. Od juga priteka k nam v visinah vlažen in postopno toplejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.47 in
zatone ob 16.17.
Dolžina dneva 8.30.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 21.25 in
zatone ob 10.50.

MORJE

Morje razgibano,
temperatura morja
10,7 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi
ljudje se bodo slabše
pocutili in tudi spali bo-
do slabo.

PLIMOVANJE

Danes: ob 0.16 najvišje 31 cm, ob 5.35 najnižje -4 cm,
ob 10.50 najvišje 28 cm, ob 17.49 najnižje -48 cm.
Jutri: ob 0.58 najvišje 29 cm, ob 6.25 najnižje -1 cm,
ob 11.18 najvišje 19 cm, ob 18.20 najnižje -40 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	-2	2000 m	0
1000 m	-2	2500 m	-2
1500 m	1	2864 m	-3

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Oblacno bo, padavine se bodo do večera postopoma razširile nad večji del Slovenije. Na Primorskem bo deževalo. SOSEDNJE POKRAJINE: Oblacno bo s padavinami. Ob Jadranu bo deževalo, v krajih severno od nas pa snežilo, popoldne bo sneg presel v dež, zato bo poledica.

JUTRI



V petek in soboto bo oblacno z občasnimi padavinami. Meja sneženja bo na nadmorski višini okoli 1600 metrov. Jugozahodni veter bo že v petek prevetril nizine in poledice ne bo več. Ob morju bo pihal jugo. Več padavin bo v zahodni, južni in osrednji Sloveniji.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA SE RES JE

Progres M 36 uspešno utiril satelit Inspektor

KOROLJOV - Včeraj nekaj po sedmi uri po srednjeevropskem času se je od ruske orbitalne znanstvene postaje Mir locila ruska samodejna tovorna vesoljska ladja Progres M 36. Nekaj minut kasneje je Progres izvedel prvega od dveh premikov za varno oddaljitve od Mira. Poldrugo uro kasneje se je od Progres M 36, ki je bil takrat oddaljen od Mira za približno 1000 metrov, uspešno locil nemško-ruski satelit Inspektor, ki bo na varni razdalji 50 do 100 m štirikrat obletel tovorno ladjo in na prenosni računalnik v Miru poslal slike, ki jih bo posnela videokamera z visoko ločljivostjo. Poveljnik Mira Anatolij Solovjov krmili Progres M 36 in Inspektor s pomočjo sistema za daljinsko ročno vodenje (TORU). Nato se bo Inspektor začel približevati postaji Mir. Za današnji daljinski nadzor Mira z razdalje najmanj 100 m, ko bo satelit predvidoma trikrat obletel postajo, je moral Inspektor izvesti dva premika včeraj, štiri premike pa se danes. Gre za preizkus cenejšega, varnejšega in udobnejšega nadzora zunanosti vesoljskega plovila. Na enak način bodo v prihodnosti nadzirali tudi bodočo mednarodno vesoljsko postajo in vesoljske raketoplane.

Progres M 36 bo ostal v tirnici do jutri, ko bodo 1500 sekund preizkušali dva njegova nova raketna motorja, imenovana DPO, po starih do petih obkrožitvah Zemlje pa bodo vključili glavni motor za vrnitev v ozračje, kjer bo Progres M 36 zgorel. Ostanki Progres M 36 bodo padli v južni del Tihega oceana.

Ruski vesoljski strokovnjaki ne pričakujejo, da bo Inspektor na poskodovanem modulu Spekter našel spranje, ki so nastale ob junijskem trčenju Progres M 34 z Mirom. Ruska javna televizija ORT celo trdi, da so se načrtom za dokončno popravilo Spektra odpovedali.

Inspektor ima obliko seststranske prizme dolžine 930 mm in največje prečno širine 560 mm. Satelit ima maso 72 kg, masa izstrelitvene ohišja, iz katerega so po radijskem povelju Solovjova vzmeti utirile satelit, pa znaša 52 kg. Pred začetkom poskusa so vesoljci v Miru ohišje s satelitom montirali na spajalni mehanizem tovrstne ladje, poroča Ruska informativna agencija RIA Novosti.

Satelit je izdelala nemška družba Daimler Benz Aerospace, videokamera pa ruska Raketno-vesoljska združba Energija S. P. Koroljova. (STA)

Prvi nižinski sneg v Italiji, Franciji in Veliki Britaniji, mrtvi na Vzhodu

RIM, PARIZ, MOSKVA - Prvi letosnji sneg je včeraj pobelil domala vso severno Italijo, dele Velike Britanije in Francije, medtem ko so v srednji in vzhodni Evropi snega in izredno nizkih temperatur že siti.

V Italiji je bilo najhujše v zahodnem delu, saj so morali zaradi snega in poledice za nekaj ur zapreti celo avtocesto Genova-Savona-Ventimiglia. Največ snega je bilo v Turinu (30 centimetrov), v Genovi se je sneg mešal z dežjem, tako da je nevarnost poledice. Precej snega je bilo tudi v Milanu (na zgornji sliki AP), kjer so takoj poslali na ulice pluge in delavce, tako da se ne bi ponovili zapleti iz prejšnjih let, ko je le

nekaj centimetrov snega popolnoma paraliziralo mesto. Prvo letosnje nižinsko sneženje je povzročilo zamude tudi v letalskem prometu predvsem na milanskem letališču Linate, kjer so vsa letala poskrpili s protizmrazovalnimi sredstvi. Na pristajalnih in vzletnih stezah ni bilo večjih težav. Seveda je prvi sneg povzročil težave tudi v cestnem prometu, ker je kot običajno presenetil cestarje. Prav tako ni slo brez lažjih in težjih prometnih nesreč.

Podoben položaj je bil tudi v Veliki Britaniji in Franciji. Pariz se je prvič zbudil pod snežno odejo (na spodnji sliki AP). Povsem drugače je bilo v srednji in vzhodni Evropi, kjer je v nekat-



rih krajih položaj dobesedno dramatičen. Na Poljskem je zmrznilo 18 oseb. S temperaturo -15° je Visla pri izlivu zmrz-

nila, drugod v notranjosti Poljske pa so namerili do 20° pod ničlo. Drugih sedem oseb je zmrznilo v Bukaresti, saj je sibirski mraz zajel skoraj ves Balkanski polotok. Vsi mrtvi so klosarji brez stalnega bivališča. V Bukaresti je izredno mrzlo tudi po stanovanjih, ker pri manjkajoči kurivi. Nic boljše ni v Bolgariji, kjer so življenje izgubile štiri osebe. Stevilne vasi so odrezane od sveta, pri manjkajoči pa tudi električna energija. Skoraj vsa bolgarska, romunska, ukrajinska in ruska črnomorska pristanišča so zaprta, saj nad Crnim morjem divja snežna neurje, kot ga decembra še ne pomnijo.

V Moskvi se je včeraj

nekoliko otoplilo, saj je bilo le -10°. Na območju Tule (300 kilometrov južno od Moskve) pa je v zadnjih 24 urah zmrznilo osem oseb. Najhujše je bilo ob ruski črnomorski obali, kjer je pri Sociju kar 88 vasi brez električne energije in goriva, zivostrebrni stolpec pa je zdrknil na -12° in celo na -16°. Plovba po Crnem morju je onemogočena, saj je morje dosseglo sedmo jakostno stopnjo, tako da so se vsa plovila zatekla v pristanišča.

Ruski meteorologi so včeraj napovedovali izboljšanje, a prebivalstvo opozorili, da pričakujejo še hujšo ofenzivo sibirskega mraza januarja in naj se vsi pravočasno pripravijo.

